

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 2 de noviembre de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.700

## Se desvanecen las esperanzas en Ginebra

**El Comité de los Dieciocho sostuvo acalorada discusión en lo que afecta a la aplicación del "boicot" a las mercancías en liquidación entre varios países e Italia**

**Italia rechaza las últimas sugerencias de paz manifestadas en las conversaciones franco-británicas y ha quedado demostrado que los esfuerzos de paz han fracasado, por lo que :: :: continuará la guerra italoetíope :: ::**

**Pero si no era aplicado ese "boicot" se dificultaría extraordinariamente la eficacia de las sanciones económicas, por lo que se acordó boicotear esas mercancías**

**Habló públicamente en Roma el rey Víctor Manuel expresándose en términos coincidentes con las palabras y actitud de Mussolini, para hacer comprender al pueblo italiano y al mundo que no hay diferencias entre el "duce" y el rey**

**Díjose que la toma de Adua por las tropas italianas había sido incruenta, porque los abisinios abandonaron la ciudad; pero ahora se anuncia que hubo combate en el que los italianos tuvieron doce mil bajas entre muertos y heridos, y los etíopes 17.000**

### LAS SANCIONES CONTRA ITALIA

GINEBRA. — El Comité de los Dieciocho mantuvo ayer una acalorada discusión, que duró cuatro horas, sobre la cuestión de cómo se deben aplicar las sanciones económicas, especialmente el boicot de las mercancías italianas, sin que corran peligro los créditos bloqueados de los miembros de la Sociedad de Naciones en Italia, que se calculan en 500 millones de francos franceses.

Este problema es debido, principalmente, a los acuerdos de liquidación con varios países miembros de la Sociedad de Naciones con Italia y de acuerdo con los cuales se han comprometido a importar mercancías italianas como pago de sus propias exportaciones a Italia.

Rumanía, Yugoslavia y Chile han señalado que, de acuerdo con los tratados de liquidación, Italia les debe grandes cantidades de dinero que se perderían si se niegan a importar mercancías italianas.

El Subcomité de los Seis, integrado por España, Francia, Inglaterra, Yugoslavia, Rumanía y Grecia, ha sido requerido para que busque los medios de reducir las pérdidas de estas naciones a las cuales Italia debe importantes cantidades de dinero.

El Comité de los Dieciocho es de opinión que el exceptuar las exportaciones italianas establecidas en los acuerdos de liquidación dificultará extraordinariamente la eficacia de las sanciones económicas.

GINEBRA. — El Comité de los Dieciocho ha decidido, finalmente, que los envíos de mercancías comprendidos en los acuerdos de liquidación entre varios países miembros de la Sociedad de Naciones e Italia, deberán ser incluidos en el boicot de los productos italianos.

**SE PIERDE LA ESPERANZA DE UN ARREGLO PROXIMO**

GINEBRA. — Durante hora y media estuvieron conferenciando ayer por la mañana los señores Hoare, Eden y Laval.

Parece que se pusieron de acuerdo sobre el punto de que la Conferencia de las sanciones habrá de fijar hoy una fecha cercana para la entrada en vigor de las medidas decididas.

Con este motivo, sir Samuel Hoare o el señor Laval harán uso de la palabra para hacer constar que en este momento no existe aún una base que permita abrir negociaciones, y que se reunirán inmediatamente en Ginebra en el caso de que se hagan proposiciones tangibles.

En los círculos británicos se desmiente la existencia de proposiciones que se tenga la intención de someter a los representantes de Italia.

Italia indicó anoche que rechaza las últimas sugerencias de paz desarrolladas durante los últimos días en las conversaciones franco-británicas.

Las prolongadas conversaciones celebradas ayer entre Hoare, Eden y Laval, y entre Laval y Aloisi han demostrado claramente que la guerra italoetíope continuará y que los esfuerzos de paz de Francia han fracasado. Laval ha manifestado a los periodistas franceses anoche que no hay esperanza de solución hasta después de las elecciones británicas.

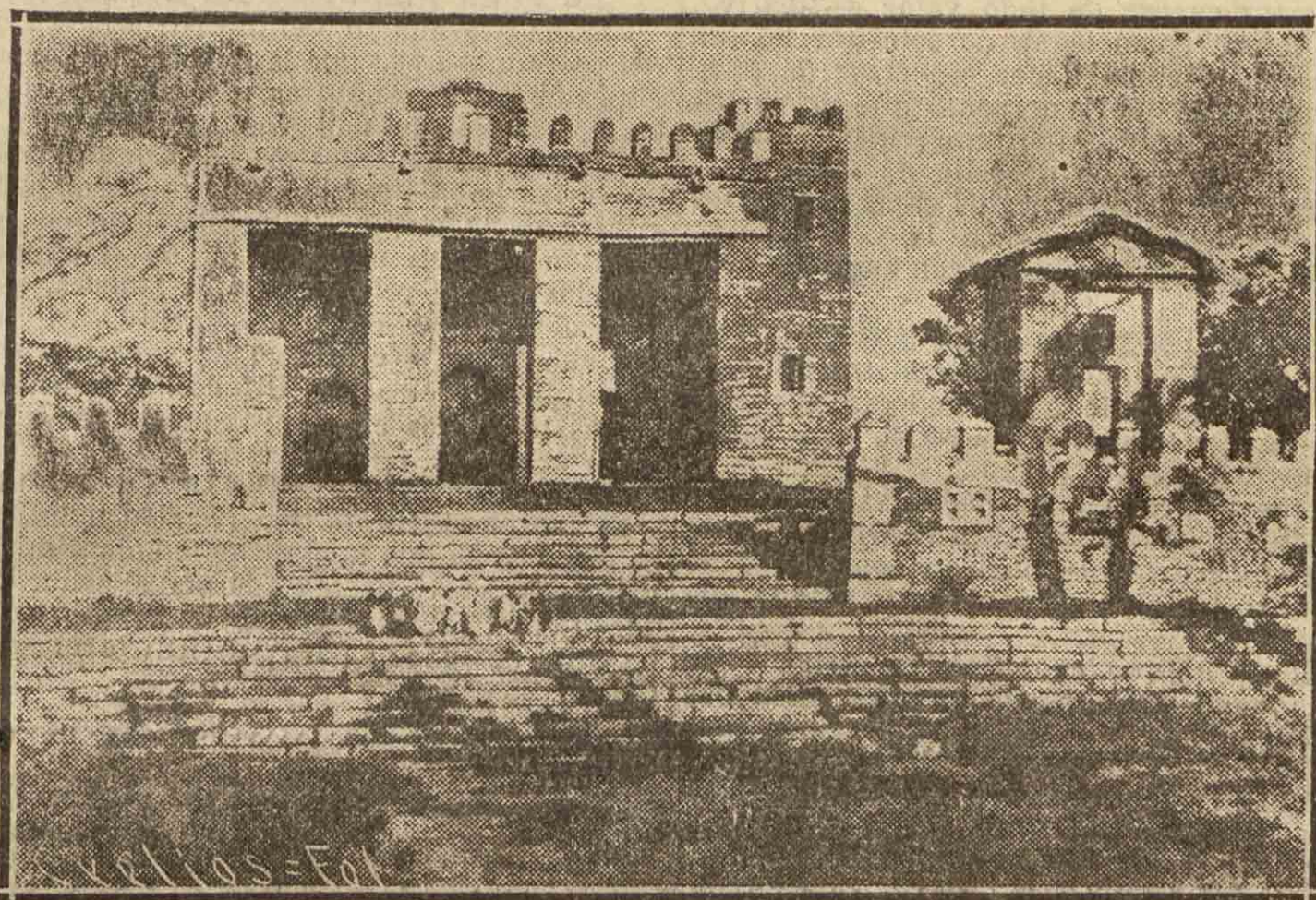
Se informe que Aloisi ha manifestado a los periodistas italianos que si las proposiciones de paz son las que Laval le ha sugerido no hay esperanzas de arreglo por ahora.

La reunión señalada para anoche entre Hoare y Aloisi ha sido aplazada hasta hoy por la mañana.

En los medios responsables ven que las esperanzas de paz se desvanecen en un futuro mucho más lejano.

### LAS BAJAS ITALIANAS

ROMA. — Se han anunciado oficialmente las bajas italianas en Africa del Este. Desde que empezó la campaña, han muerto por enfermedades, accidentes o en acción de guerra 193 suboficiales, oficiales y soldados italianos. El número de obreros que traba-



Aksum o Axum. La basilica de características marcadas, santuario famoso en Abisinia. Su estilo nos habla de algo muy antiguo; pero no nos detalla el estilo del templo de Salomón, que fue tan amado por la etiope reina de Saba

jan en los proyectos militares de obras públicas muertos desde enero último, se eleva a un total de 198. Durante el mes de octubre, (la guerra comenzó el primero de octubre), las bajas fueron: 33 oficiales, cabos, sargentos y soldados.

El número de obreros muertos durante ese tiempo ha sido de diez.

### LA OFENSIVA ITALIANA PROGRESA LENTAMENTE

ADDIS ABEBA. — La ofensiva italiana, tanto en dirección de Macalle como en la provincia de los Danakils, avanza lentamente. Los abisinios se limitan a librar escaramuzas y a realizar ataques, especialmente durante la noche.

Esta táctica, además del terreno muy accidentado en el territorio de los Danakils y la carencia de agua potable causa a los italianos considerables pérdidas.

En la región desierta de los Danakils no deja de aumentar la actividad de los aviones italianos.

La nueva base aérea italiana está situada en la región de Alag-Hera, a unos ochenta kilómetros al Sur de la frontera delimitada en 1908.

No se señala ninguna operación en el frente de Somalia. Sin embargo, existen numerosos indicios de que va a desarrollarse en el Sur una mayor actividad simultáneamente con las operaciones emprendidas en el frente del Tigré y en el país de los Danakils.

### COMBATES AL NORTE DE MAKALLE

ADDIS ABEBA. — Según noticias procedentes del sector de Makalle, se han librado encarnizados combates al Norte de la ciudad. Los italianos apoyan sus ataques con tanques y aviones.

Los abisinios están bien atrincherados en las rocas y esperan el ataque a fondo del enemigo al que infligen en cada momento propicio sangrientas pérdidas.

### LAS ACCIONES EN LA REGION DE ADUA

ADDIS ABEBA. — Se anuncia que en los combates alrededor de Adua los italianos pusieron en línea de combate tres divisiones.

Informes según los cuales las pérdidas de los italianos se elevaron en dicho combate a doce mil muertos y heridos y a diecisiete mil las de los abisinios, se consideran en los círculos competentes como faltos de fundamento, por lo menos muy exagerados, aunque las pérdidas parecen haber sido considerables por ambas partes.

El Gobierno desmiente todos los rumores

que han circulado relativos a un supuesto combate en Ual-Ual y a la muerte del "dedjaz" Abde Mikael.

### EL ULTIMO COMUNICADO OFICIAL ITALIANO

ROMA. — El general De Bono ha telegrafiado lo siguiente:

Jefes y notables de las regiones etíopes no ocupadas por nuestras tropas continúan presentándose a nuestras autoridades militares.

Grupos de guerreros del Tigré, que se han sometido y que han sido rápidamente organizados, aseguran el orden en las regiones de Chire y Medebai Tabor, en la parte occidental de Tigré.

En el frente de Somalia hay notable actividad de las patrullas en todos los sectores. La aviación se muestra muy activa.

### UN FRACASO ETIOPE EN OGADEN

ASMARA. — Noticias particulares afirman que en estos últimos días se han librado durísimos combates en varios puntos del tren-

te de Ogaden, especialmente en la región de Ual-Ual.

Las fuerzas italianas, sólidamente atrincheradas, rechazan el ataque etíope en todas partes.

Los etíopes tuvieron 3.500 bajas en su ataque contra Ual-Ual, figurando entre los muertos el "dedjaz" Abde Mikael.

### UN REYES ITALIANO

ADDIS ABEBA. — Un grupo de guerreros danakils, pertenecientes a la tribu de Asaimara, aniquiló hace pocos días a una columna italiana de aprovisionamiento.

### EL REY DE ITALIA ESTA DE ACUERDO CON MUSSOLINI

ROMA. — Con motivo de haberle sido entregado el diploma de doctor en Letras "honoris causa", el rey ha pronunciado una alocución, en la que declaró especialmente:

"En cada época de su gloriosa historia, Roma ha cumplido una misión civilizadora. Italia continúa hoy marchando por el mismo camino, unida más que nunca en el ofrecimiento voluntario de todas sus energías de fe y de voluntad. Italia no pide otra cosa que poder vivir y poner sus fuerzas al servicio del ideal común, que representa hoy el bien espiritual sagrado de toda la humanidad.

Pueden los delegados aquí presentes de la ciencia internacional, repetir a sus conciudadanos que con esta esperanza han abierto sus puertas los nuevos edificios de la unidad romana."

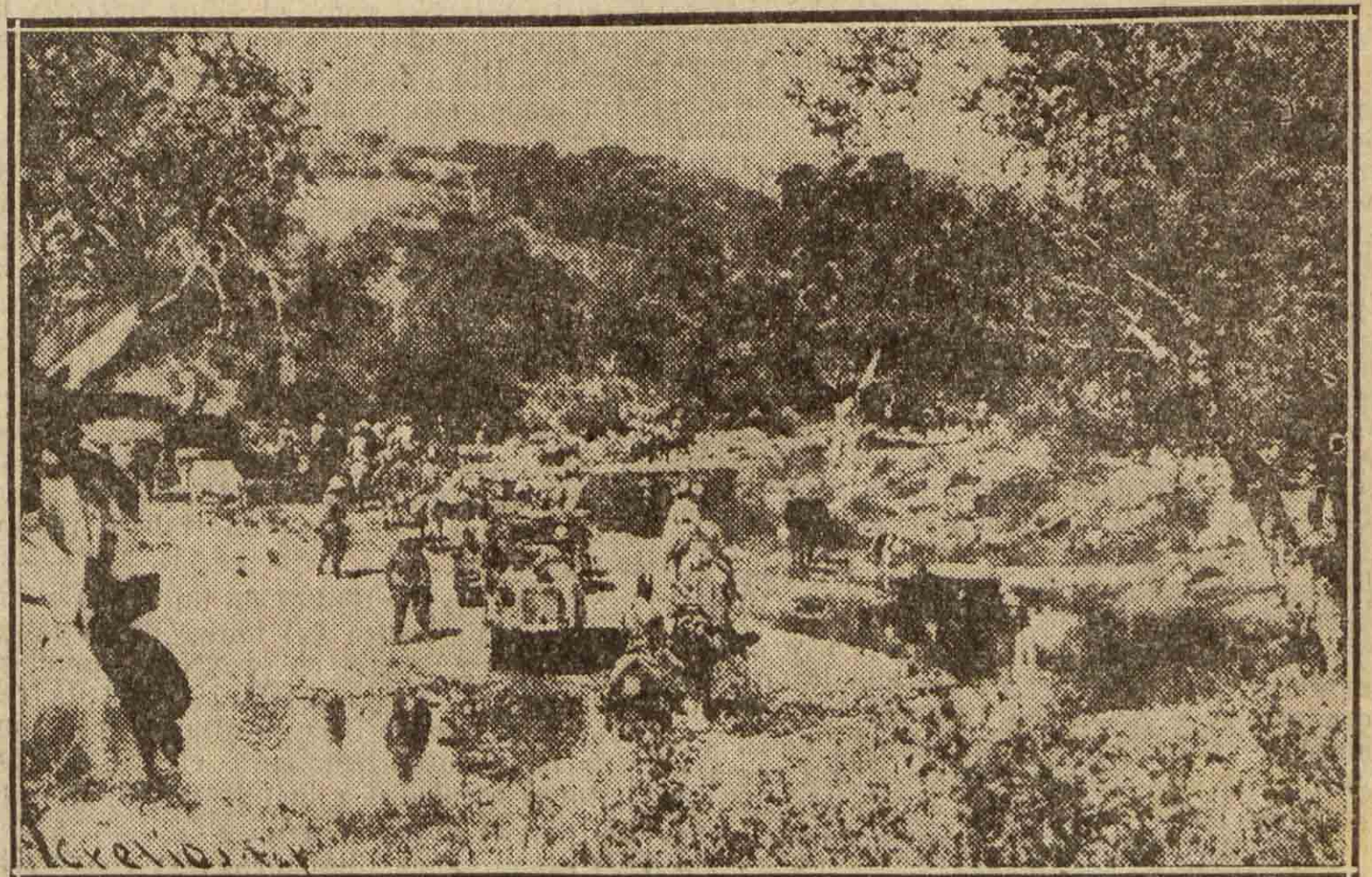
Este discurso del monarca, en el que, por primera vez, adopta él mismo una actitud en cuanto a la situación internacional, se considera en los círculos políticos como una refutación eficaz de las afirmaciones propagadas en el extranjero, según las cuales, la casa real profesaba sobre el conflicto abisinio otra opinión que el fascismo.

### LA ESCUADRA INGLESA EN EL MEDITERRANEO

LONDRES. — Según ha podido informarse la "United Press", el jefe del Gobierno italiano, Mussolini, ha notificado a la Gran Bretaña que le es imposible considerar el mantenimiento de la flota inglesa en el Mediterráneo en su actual cuantía como medida de defensa.

### PEQUEÑO COMBATE

ROMA. — En el frente de Somalia, las tropas indígenas italianas atacaron al Noroeste de Malcare a tropas enemigas que se apresuraban a tomar la ofensiva. Los abisinios huyeron abandonando sobre el camino once muertos y ganado.



El avance de las tropas italianas por el territorio del Tigré está lleno de dificultades por los malos caminos, cuando los hay. La foto muestra un grupo de tropas avanzando por caminos abiertos recién



## LA POLITICA NACIONAL

## En un almuerzo de los representantes del partido radical de Barcelona don Alejandro Lerroux ratificó la confianza al señor Pich y Pon

La Junta Municipal del partido radical de Madrid no admitió la dimisión de su presidente señor Benzo, porque nada empaña su honestidad y su ética...

## LOS DICTAMENES SOBRE PRESUPUESTOS

El presidente de la Comisión de presupuestos visitó ayer por la tarde al señor Alba en el Congreso, para rogarle que no sean puestos a discusión los dictámenes sobre presupuestos hasta que el proyecto del Gobierno no haya sido estudiado en su totalidad por la Comisión, pues tratándose de una nueva estructuración presupuestaria, la Comisión necesita examinarla antes de que en el salón de sesiones se proceda al debate de totalidad.

Insistió el señor Calderón cerca del señor Alba en que se aguarde cuando menos a que hayan sido entregados tres o cuatro presupuestos parciales dictaminados.

## TOMA DE POSESION

Ayer por la mañana tomó posesión de su cargo el nuevo subsecretario de Instrucción Pública, señor Pascual Cordero.

Al acto concurrieron los ministros de Instrucción Pública y Gobernación, señores Bardaji y De Pablo Blanco; el ex subsecretario de Sanidad doctor Bardaji; el subsecretario saliente, señor Villanueva, además del alto personal del departamento.

El señor Villanueva pronunció breves palabras. Enalteció la figura de su sucesor y tuvo palabras de elogio para la competencia y celo del personal de Instrucción Pública, del que dijo es uno de los más capacitados de la Administración española.

El señor Pascual Cordero agradeció al señor Villanueva los elogios que le había tributado y prometió poner en el desempeño de su cargo todo el celo que exige el cumplimiento del deber. Pidió, para ello, al personal del Ministerio que le prestara su colaboración valiosa, y se ofreció para todo aquello en que pudiera ser útil.

Tanto el señor Villanueva como el señor Pascual Cordero fueron muy aplaudidos.

## LERROUX RATIFICA SU CONFIANZA A PICH Y PON

Ayer se reunieron a almorzar en el Ritz

con don Alejandro Lerroux, los representantes del partido radical de Barcelona.

Estos expresaron al jefe del partido radical que la Agrupación de Cataluña continúa solidariamente con el resto del partido, y el señor Lerroux ratificó por su parte la confianza al señor Pich y Pon.

## LOS RADICALES DE MADRID DEFIENDEN AL SEÑOR BENZO

La Junta municipal radical de Madrid ha enviado ayer a los diarios de la capital de la República la siguiente nota:

"La Junta municipal central del Partido Republicano Radical de Madrid ha conocido en su sesión plenaria de hoy la dimisión presentada con carácter irrevocable por su presidente don Eduardo Benzo Cano, y después de amplia discusión ha acordado por unanimidad no admitirla y ratificarle su confianza, basándose en los siguientes extremos:

Primero. Por entender que el acuerdo de las Cortes carece de todo valor estimativo, tanto moral como legal, no solo por no ser de su competencia hacer esa clase de pronunciamientos sobre personas que no pertenecen a la Cámara, sino también por haberseles impedido todo derecho de defensa, estableciendo unos privilegios contrarios a los preceptos democráticos de la Constitución de la República, impuestos con carácter preceptivo.

Segundo. Porque en el expediente tramitado por la Comisión investigadora no aparece elemento, dato o antecedente que empañe la honestidad y la ética del señor Benzo.

Tercero. Porque, conociendo las relevantes condiciones de don Eduardo Benzo, solo ante una prueba evidente podrían convecerse de que no se trata de persona de la mayor honestidad.

Cuarto. Porque, en definitiva, estiman que todo lo sucedido obedece a una maniobra

política, que no tardará en ser probada cuando actúen los tribunales competentes.

Quinto. La Junta municipal central reitera una vez más su adhesión incondicional al jefe del partido radical, don Alejandro Lerroux.

## EL PARTIDO AUTONOMISTA DE VALENCIA

VALENCIA.—En uno de los próximos días se reunirá en asamblea el Partido Autonomista de Valencia para acordar la conducta a seguir después de los incidentes derivados de la denuncia Strauss.

Varios diputados valencianos se proponen presentar una moción a la asamblea que, de ser aceptada, determinaría una escisión en el partido.

## UN VIAJE DEL SEÑOR RAHOLA

MADRID.—El ministro de Marina salió anoche en el expreso para Barcelona, en viaje oficial, para visitar la escuela y talleres de aquella Aeronáutica Naval.

Se propone regresar el domingo por la noche.

## EL PLAN NACIONAL DE AVIACION

Bajo la presidencia del ministro de la Guerra se reunió ayer por la mañana el Consejo Superior de Aeronáutica, asistiendo los jefes de los estados mayores del Ejército y de la Armada, el subsecretario de Comunicaciones y los jefes superiores de la Aeronáutica civil y de la militar. Fue estudiado en esta reunión el plan nacional de Aviación presentado por el ministro de la Guerra, y se acordó informarlo favorablemente.

Dicho plan y el informe favorable será sometido por el señor Gil Robles a estudio de los ministros en el próximo Consejo que éstos celebren.

## NUEVO CENSOR DE PRENSA EN MADRID

El subsecretario de Gobernación manifestó de madrugada que había aceptado la dimisión reiteradas veces presentada por el señor Calderón en el cargo de censor de Prensa, y que ha sido designado para sustituirle el señor Cebelo.

## Las elecciones inglesas

## El tesoro de la Gran Bretaña invertirá en los gastos electorales la suma de 73 millones y medio de pesetas

Y el funcionamiento del Parlamento inglés cuesta al país 25 millones y medio de pesetas

LONDRES.—Las elecciones generales que servirán para designar el treinta y siete Parlamento de la Gran Bretaña y el Norte de Irlanda, y el noveno del rey Jorge V, costarán aproximadamente setenta y tres millones y medio de pesetas.

El Parlamento cuesta para su funcionamiento 25.400.000 pesetas al año.

De los setenta y tres millones y pico de los gastos totales de las elecciones, aproximadamente quince millones y pico de pesetas serán para pagar al personal que constituye las mesas electorales y otros gastos de las elecciones que tiene que abonar el Tesoro.

Los propios candidatos tendrán que aportar unos 27.572.500 pesetas. Los partidos políticos sacarán de sus fondos más de veintiséis millones de pesetas para los gastos electorales.

Las elecciones generales de 1931 que dieron al Gobierno nacional la mayoría, costaron en gastos de los candidatos 23.738.358 pesetas y el Tesoro pagó 10.157.500 pesetas. La cantidad pagada por los partidos políticos para los gastos de la propaganda electoral no han sido revelados, guardándose en el mayor secreto por las organizaciones.

La cantidad más alta gastada en los últimos cincuenta años ha sido de 46.216.888 pesetas aproximadamente, en la primera de las dos elecciones de 1910. La próxima cantidad fue la gastada en 1929, que fue un poco menor que la de 1910.

La ley limita la cantidad que los candidatos pueden emplear para su elección. Se puede decir que para poder ser miembro del Parlamento por el Partido Conservador, un candidato tiene que gastarse aproximadamente 25.725 pesetas, mientras que para serlo por el Partido Laborista cuesta un poco menos, 16.537 pesetas.

El máximo de dinero que legalmente le está permitido gastar a un candidato, es de seis peniques por elector en los condados y de cinco peniques en los distritos.

Esta cantidad está destinada al pago del agente, empleados, gastos de impresos, correspondencia mítines y salas para las reuniones del Comité, a más de una pequeña cantidad para sus gastos personales.

James Marton, el laborista extremista, es el miembro del Parlamento que le cuesta menos dinero serlo, entre los seiscientos cuarente. En la última elección tenía derecho a gastar veinticinco mil pesetas y pico, pero solamente le costó el acta dos mil seiscientos y pico de pesetas.

Los gastos de los candidatos no tienen que ser necesariamente del bolsillo particular de los candidatos. Los candidatos ricos pagan todos sus gastos, pero si un candidato no posee la cantidad que tiene que gastar, los fondos necesarios los paga su partido. Los conservadores suelen llegar a un acuerdo merced al cual el candidato y el partido pagan los gastos a medias.

Por esta razón la elección del candidato es una cuestión muy delicada. Si hay dos candidatos de la misma influencia y habilidad política que prometen aproximadamente lo mismo, la elección suele recaer en el que posee el dinero para los gastos de su candidatura; se prefiere al aspirante que puede pagar aproximadamente catorce mil pesetas al año para los fondos del partido que al que pretende vivir con su sueldo de miembro del Parlamento.

Pero, sin embargo, los jóvenes sin dinero también tienen una posibilidad de ser designados candidatos. Estos son presentados por aquellos distritos donde no hay esperanzas de éxito, pero que en los que deben presentarse candidatos por razones tácticas. A veces vale la pena para un partido el presentar un candidato sin esperanza de éxito en un distrito contra el jefe de otro partido, con el fin de que el oponente se vea obligado a permanecer en el distrito sin poder acudir en ayuda de otro colega en peligro.

Para algunos oficios y profesiones, las elecciones constituyen fuentes de ganancias. Así sucede a los impresores, pagadores de carteles, dueños de garages, propietarios de salones para reuniones, abogados, taxistas, etc. Incluso los sastres y modistas hacen pingües ganancias con las elecciones. Las mujeres candidatos y propagandistas necesitan nuevos vestidos para subir a la tribuna a pronunciar los discursos de propaganda.

Pero en cambio en otros sectores de la vida ciudadana las elecciones suponen una perturbación y reducción en los negocios. En la "City", o distrito financiero de Londres, la inminencia de una elección crea un sentimiento de incertidumbre y todos los mercados se paralizan.—(United Press.)

se toma como nocivo, al uso de la comparación entre lo que marcaba la cotización de los bonos oro hace dos años (190) y la registrada al ir a convertirse (240), no obstante la pérdida de la tercera parte del interés, entonces... r m pamos los textos y corramos a la casa de orates más próxima.

José Joaquín Sánchez y Zabala.

## Hacienda española

## El primer plan financiero de la segunda República

Anda el cotarro político un tanto revuelto y no es de extrañar que entre las aspiraciones lógicas, pudiéramos decir legítimas, de transformar la actuación directiva del país en otra que satisficiera determinados anhelos ideológicos, surja el comentario acerado y de intención demoleadora también para el aspecto financiero de la labor gubernamental. Con mayor o menor crudeza, en el antiguo y en el nuevo régimen, todos los adversarios de quienes ejercían el Poder, han solido atacar los puntos de vista que en ese terreno mantenían los diversos ministros que por el antiguo caserón de la Aduana han ido desfilando. Apenas se han salvado de tal orden de censuras y de ataques aquellos hombres que por distintas razones no llegaron a plasmar en proyectos concretos su visión creadora de las variantes a introducir en la administración fiscal o gestora o en la técnica del cambio. En el "Diario de Sesiones" del Congreso, en la prensa política, en los ciclos de conferencias organizados por instituciones como el Circulo Mercantil madrileño y hasta en las principales emisoras radiofónicas hay constancia de los trabajos de sección llevados a cabo, con más o menos conocimiento técnico, por los detractores enroscados en cohortes políticas "de la acera de enfrente".

No es, pues, mi intención ahora arremeter violentamente contra ciertos comentarios y ciertas afirmaciones que, no sé si por imperfección en el texto leído—¡perdón, señores taquígrafos!—o por disculpable error en quien, como el prohombre que habló el domingo pasado a una muchedumbre heterogénea, desconoce totalmente las cuestiones de Hacienda, tienen tanto de erróneas como de intención deprimente para el plan financiero que el señor Chapaprieta ha sometido a las Cortes. Sensible es que se repita con tanta frecuencia el caso de ilustres políticos que no dudan en lanzarse a discernir y a explicar ante multitudes ávidas de argumentos demoleadores para el Gobierno cuestiones que les son completamente ajenas por su técnica, suponiendo equivocadamente que con unas sencillas notas de tal cual pseudo experto posee un arsenal combativo arreglado a los cánones de la verdad científica y experimental. Pero estoy seguro de que los mismos oradores que incurren invariablemente en esa clase de errores maldito el caso que hacen luego de sus propias afirmaciones, fácil como es para su perspicacia darse cuenta de que no descansan sino sobre un fugaz convencionalismo de polémica monológica.

Lo que el país debe saber, de lo que debe convencerse la opinión, sea cual fuere el sector político de que se trata, es de que ahora ha surgido el primer plan financiero de la República española. Nada de intención elogiosa

subjetiva de color político. Pero que el señor Chapaprieta ha logrado situarse como el ministro de Hacienda más destacado del régimen actual, eso es notorio e indiscutible. Puede recordarse, examinando con imparcialidad los antecedentes, que el señor Prieto, figura relevante en el campo socialista (socialista español, que no es precisamente socialista de tipo económico fundamental), hizo bastante con atenuar los rigores de la amenaza que significaba su presencia en el cuadro de control del capitalismo nacional; el señor Carner, que apuntaba orientaciones más estimables, vió interrumpida su labor por la dolencia que le llevó al sepulcro; el señor Viñuales, prestigioso profesor—técnico puro—no tuvo tiempo de dar allí pruebas de su capacidad; el señor Lara, improvisado contra su voluntad para el cargo, lo abandonó antes de que pudiera localizar la entraña de los problemas sometidos a su regencia; el señor Marraco, persona que tenía la sensación de esos problemas, tropezó con el pasado lastre que venía arrastrando de antiguo y además con la revolución de octubre y sus delicadas consecuencias para el presupuesto y para las restricciones que eran la base de su programa, aunque ya inició la política de abaratamiento de los tipos de alquiler del dinero; el señor Zavala, ministro joven y muy inteligente, que procedía también, como el señor Marraco, aunque sin la experiencia económica práctica de éste, del alto puesto de gobernador del Banco de España, estuvo apenas un mes en el Ministerio...

Y ahí tenemos al señor Chapaprieta, con las ventajas de estar situado en un terreno político bastante independiente, conocer a fondo los problemas de la Administración en general y los de Hacienda pública en particular (como que su preparación arranca nada menos que de 1917!) y haber dejado constancia plena de sus puntos de vista, discutibles, pero lógicos y bien orientados, a lo largo de campañas en el Parlamento, discusión de proyectos, conferencias ante auditorios familiarizados con esos temas y una capacidad de trabajo realmente insuperable.

No cabe en los límites de un artículo sino el apunte esquemático del índice de la labor ya realizada en actos y en proyectos por el señor Chapaprieta. Y aun bastará poner de relieve sólo una parte y sus resultados para que el país no se desoriente ante el eco de las objeciones asestadas a la misma sin otra enjundia que la intención política.

Fizo el señor Chapaprieta la conversión de los bonos oro que nadie se atrevió antes a efectuar. Deuda exterior equivocadamente creada en tiempos de la Dictadura, su especial significación ponía miedo en el ánimo mejor templado. Pues, bien, se ha reducido su interés

"oro" del 6 al 4 por 100. Economía: de 18,30 millones de pesetas oro que costaba el pago de esa renta, a 12,20 que costará desde ahora. Más de seis millones de pesetas oro, o sean 44,30 millones de pesetas plata.

Luego ha convertido las deudas amortizables 5 por 100 con impuesto de 1900 y 1917. Es verdad que en el interés no ha obtenido economía, porque da lo mismo un 5 por 100 rebajado en el 20 por 100 del impuesto que el 4 por 100 líquido que renta la deuda creada en 1935. Pero, ¿es que no significa nada reducir la anualidad de la amortización, que sólo para la deuda de 1900 representaba en el actual presupuesto más de 43 millones de pesetas, con aumentos progresivos que llegarían en 1940 a los 93 millones de pesetas? Ahora se aplaza la amortización de ambas deudas "por diez años" y es bien patente la economía que con ello se logra. Y va a ser acometida—después de canceladas las obligaciones del Tesoro 5 por 100 de octubre de 1933 por otras al tres y medio por ciento, con ahorro de más de cuatro millones—la conversión de otras deudas amortizables, ya con economía en los intereses.

Las restricciones, recurso heroico, medida global drástica, han venido impuestas por el crecimiento del déficit, que en 1931 fué de 199 millones y en 1934 alcanzaba ya a 595. Es un procedimiento penoso, pero irremediable y de aplicación universal y hasta doméstico. Con ellas y con el aumento de recaudación obtenido desde que es ministro de Hacienda el señor Chapaprieta (en el último trimestre, el alza ha sido de 152 millones, el presupuesto se proyecta con un desnivel de 147 millones nada más, no obstante el aumento de 190 destinados a la reconstrucción nacional (lucha reproductiva contra el paro, principalmente) y diferencia que se supone quedará absorbida al liquidar el ejercicio próximo por el importe de los remanentes que en el capítulo de gastos se anulen.

En cuanto a los proyectos complementarios, cabrá examinarlos cada uno independientemente, desde el punto de vista de su mayor o menor acierto social y técnico. Pero son 25; tienden a reforzar los ingresos sin crear nuevas exacciones, y a establecer en ciertos casos una mayor justicia en las tarifas, a descargarse el temible pilón de las clases pasivas, a revisar las exenciones tributarias, etc.

Es justo señalar, por último, como efecto de la presencia del señor Chapaprieta entre los elementos representativos de la riqueza pública (la del país, entendiéndose bien, inseparable en mucho de la individual), que sólo en el aspecto de la cotización de los títulos mobiliarios se había determinado, de mayo a septiembre, "una revaloración de 1.174 millones de pesetas". Claro que si ese dato tan satisfactorio



## EN GINEBRA

## El duelo Beck-Litvinoff

Litvinoff tiene aquí, en la Sociedad de Naciones muchos enemigos. Unos le odian. Otros le temen sin odiarle. Tal vez el único que le teme y le odia a la vez es el señor Beck, representante polaco. Si Litvinoff habla en los pasillos con Titulesco, el señor Beck, desde lejos hace como que no asiste a la entrevista, pero no se le escapa, ciertamente, ningún detalle. Una sonrisa que cambien Litvinoff y Titulesco irrita al señor Beck, quien no puede menos que pensar en una conjura de Rusia y la Petite Entente contra Polonia. Los discursos del comisario de Negocios Extranjeros nadie los lee tan concienzudamente como el delegado polaco. Raro es que el señor Beck descubra entre líneas un ataque contra Polonia. Cuando lo halla se enfada mucho, dice a los cuatro vientos que no hay derecho a proceder como proceden los bolcheviques y que Litvinoff es un hombre insostenible. Animado por sus compañeros de delegación, Beck redacta en seguida un discurso, sube a la tribuna y ante la asamblea de cincuenta y tantas naciones se mete con Litvinoff.

Pero si es exacto que la obsesión del polaco se polariza en Litvinoff, no lo es menos que la obsesión de Litvinoff se concentra a su vez en el polaco. Hace unos días el ruso censuró la política de Polonia en la Asamblea. "Los pactos bilaterales son incompatibles con las intenciones pacíficas y no sirven sino para preparar la guerra". El delegado polaco saltó en su asiento. Discutió con sus amigos y preparó el contraataque. Porque es evidente que Litvinoff aludía al pacto polaco-alemán de no agresión. El señor Beck advirtió al ruso que rechazaba toda intromisión de la Unión Soviética en los asuntos polacos. Litvinoff no se muere de la lengua ni tiene oxidada la pluma. Horas más tarde desde la tribuna de la asamblea le paraba los pies al polaco. Gracias a la disciplina del orden del día, el señor Beck no pudo contestar. Si le hubieran dejado, probablemente asistiríamos a la controversia Litvinoff-Beck.

Son admirables la constancia y la sagacidad del comisario de Negocios Extranjeros. Siendo el "Demonio" en la Sociedad de Naciones. Sobre todo para los Estados de dictadura burguesa tiene, al propio tiempo, un poco de Dios, porque está en casi todas partes. Su sentido práctico alcanza cimas de verdadero resorte diplomático. De una conversación, Litvinoff saca un pacto o los preparativos de una alianza. Es lo que llaman los conservadores un hombre peligroso. Interviene en todo y siempre consigue alguna tajada para Rusia. Jamás renuncia oficialmente a la denominación de Unión de Repúblicas Soviéticas, nombre que el señor Beck ha de leer en todos los órdenes del día con indiscutible estrago para su viscera hepática.

Mientras han trabajado la asamblea y el Consejo de la Sociedad de Naciones, Litvinoff es el representante que más discursos ha pronunciado. Ha estrechado las relaciones de Rusia con Francia, Inglaterra y la Petite Entente. No ha desperdiciado ocasión de combatir al fascismo. Y ha amargado la existencia al señor Beck.

Si excluimos el discurso de sir Samuel Hoare ante la asamblea, ninguno tan bien cortado, desde el punto de vista diplomático como los de Litvinoff. En los pasillos, se comen las habilidades del delegado bolchevique. Un comentarista, que debe de coincidir con el señor Beck en su cariño hacia Litvinoff, se desahoga: "—Pues ya sé usted; nadie diría que este hombre comenzó su carrera bolchevique con el asalto del Banco de Tiflis". Los circunstantes entran en el tema y se discute la personalidad del ruso. "—Judío tenía que ser—agrega otro—. Como ustedes saben—insiste—, Litvinoff es un apellidado de guerra. El nombre verdadero del diplomático es otro".

Litvinoff tiene unos ojos de azul muy claro en los que se comprueba la fuerza de un carácter. Su cabeza con la cabellera blanca,

el rostro bondadoso, pero de rasgos enérgicos y los quevedos intelectualizantes, parece más la de un dramaturgo escandinavo que la de un enemigo tenaz de la sociedad capitalista. Cojea levemente, y confieso que me reprocho el no haber consultado este particular con los biógrafos de Litvinoff que tropecé en los pasillos. Ignoro, por lo tanto, si la cojera del ruso está relacionada con algún intento poco afortunado del bandolerismo marxista que un día asoló a Tiflis.

Con frecuencia puede verse al comisario de Asuntos Extranjeros en la cervecería "Bavaria". La cervecería Bavaria está en la orilla izquierda del Ródano.

Es un establecimiento absurdo y anacrónico que forma un rectángulo harto estrecho, en el cual se hace difícil la respiración estos días de grandes afluencias. De las paredes penden caricaturas de todos los políticos y periodistas de renombre. Bavaria era una cervecería de mala muerte. Pero en una ocasión Stresemann estuvo allí con Briand y después llevaron ambos a Chamberlain. Desde entonces Bavaria equivale en Ginebra a una institución inseparable de la Sociedad de Naciones.

Pues bien, en Bavaria encontraremos a Litvinoff rodeado de una muchedumbre de diplomáticos y reporteros comunistas. Es la corte del diplomático bolchevique. No es raro que le acompañe la señora Kolontai, embajadora de los Soviets en Estocolmo, que en la Sociedad de Naciones se ocupa de la protección a la infancia. Otros asiduos de la Peña de Litvinoff son los diplomáticos comunistas Potemkine, Stein, Rosenberg. El corresponsal de la "Pravda" en París, el director de la noticia extranjera de "L'Humanité", el corresponsal de la Agencia Tass y otros periodistas de prensa burguesa, escuchan religiosamente lo que se le ocurre a Litvinoff.

El diplomático soviético conoce a fondo la vida. Sabe cuándo hiere al adversario y se diría que se complace en mortificarle. Por ejemplo, en el Consejo de la Sociedad de Naciones miraba a Eden con gesto picaresco y los dos sonreían después del primer discurso, en el que Litvinoff decía en realidad al fascismo italiano: "¡Como podamos te haremos papilla".

Los grandes periódicos capitalistas sostienen que la política exterior de los bolcheviques tiende a minar el Estado burgués y por consiguiente que aliarse con ellos equivale a hacerles el juego. No entro en si esas afirmaciones son o no exactas. Lo cierto es que los Gobiernos de los países donde se publican los periódicos a que he aludido, acaban pactando con Litvinoff. Ahí está Francia, ejemplo de país capitalista, que no se puede pasar sin el ejército rojo. E Inglaterra, cuyo representante, Eden, anda estos días a partir un piñón con el diplomático soviético.

Las razones principales de que los Gobiernos burgueses pacten con Rusia serios compromisos hay que buscarlos, sin duda en Rusia misma como potencia. Pero precisa no desconocer la personalidad de Litvinoff. Litvinoff se filtra. Con su rostro de hombre bueno y su simpatía atrayente, de Comisario de Asuntos Exteriores, abre puertas muy hostiles. Litvinoff es, además, todo lo contrario del bolchevique que nos presentaban hace unos años. No asusta ni repele. Viéndole y tratándole los grandes políticos europeos, tienen que abandonar la idea de su peligrosidad y pensar que un hombre tan razonable, que solo propone cosas convenientes, no puede soñar con la destrucción de instituciones tan importantes como la familia, la sociedad y el Estado.

Ese es el secreto del éxito de Litvinoff. Ese y su elasticidad. Quizás no haya un comunista más antidogmático. Su concepto de la guerra, tal como lo expuso ante la Asamblea de la Liga, días pasados, lo suscribiría un liberal.

A. RAMOS OLIVEIRA.

Ginebra. Septiembre.

## El periodismo en Abisinia



Un pacífico cuartel general en el Norte de Abisinia. El "Gran Hotel Gondar" en el pequeño poblado de Mortalkhor, donde unos corresponsales de guerra han establecido su cuartel general provisional

(Foto Hernando.)

## AFRICA PINTORESCA

## Asmara, la ciudad marítima de Eritrea - la Etiopía italiana - concentra las gentes de los más diversos países que están creando un gran centro comercial africano

ASMARA.— (Eritrea, Africa del Este).— Asmara, "la ciudad de los hombres y sin mujeres", es la ciudad situada en una alta meseta en Africa del Este, que repentinamente se ha destacado atrayendo la atención internacional.

Hasta que los preparativos guerreros para la invasión italiana en Etiopía, hace nueve meses, Asmara era una tranquila y dormida ciudad colonial con unos tres mil habitantes blancos, y una población negra de diez mil personas. La ciudad negra era sucia y de pobres chozas, pero en cambio la parte europea era sumamente agradable y recuerda la ciudad de California del Sur o Riviera francesa en arquitectura y vegetación.

Asmara es actualmente una ciudad activa, una ciudad con un gran movimiento, calculándose que su población blanca asciende en estos momentos a treinta mil habitantes, mientras que la población negra llega a veinte mil. Esto sin contar los miles de tropas blancas y negras que atraviesan la ciudad con dirección al frente o que están acuarteladas en las colinas inmediatas en barracones de madera construidos a toda prisa.

La ciudad de Asmara está situada a más de dos mil quinientos metros de altitud, por lo que aun en las horas más fuertes del día la temperatura es soportable y por la noche son necesarias tres mantas. En esta época del año no llueve durante meses y solamente sopla de cuando en cuando fuerte viento que levanta nubes de polvo.

Las calles están bien pavimentadas y alumbradas con luz eléctrica, así como también las casas, pero la fábrica de electricidad no tiene toda la potencia necesaria y muy a menudo la ciudad está a oscuras.

La mayor parte de los edificios son casas de uno a dos pisos, de piedra, resistentes, bien construidas y de estilo semiespañol. Las villas están rodeadas de bellos jardines, con flores variadas y eucaliptos, palmeras y cactus. Los muros de los jardines están cubiertos de donpedros y plantas trepadoras. Algunas de las calles tienen árboles que dan flores amarillas. Hay una iglesia de ladrillo, alta y esbelta y un gran Club fascista que actualmente es la oficina.

El repentino flujo de unos doscientos mil soldados y obreros que casi en su totalidad tenían que pasar por Asmara ha creado un difícil problema. El hotel principal de esta ciudad tiene solo treinta y dos habitaciones. Ante la enorme demanda de albergues, construyó este hotel seis chozas de metal que están todas ocupadas por corresponsales de guerra. En estos momentos trabajan sin descanso, día y noche, para construir una ampliación del hotel. En algunos sitios los obreros trabajan de noche a la luz de los reflectores. Por todas partes se están construyendo nuevos edificios.

En Asmara solo existen unas cuantas tiendas. Actualmente están vacías, por haberse agotado todas las mercancías almacenadas y no poder los comerciantes conseguir nuevos aprovisionamientos con la rapidez que desearían. La mayoría de los productos que se venden en estas tiendas son japoneses. Los precios, excepción de aquellos artículos controlados por el Gobierno, han subido hasta las nubes. Por ejemplo, un cinturón de fabricación japonesa, que se vendía a tres liras, cuatro días más tarde valía doce. Las pequeñas tiendas están constantemente llenas de una multitud de compradores, paisanos y civiles, que se disputan las escasas mercancías.

Por ejemplo, me costó varias horas de busca el poder encontrar en una tienda ocho tornillos de gancho para poder colgar los trajes en mi choza, que cuando la ocupé por vez primera estaba desprovista de todo. Las cosas de primera necesidad más sencillas, son por lo general difícilísimas de lograr. Todos los medios de transporte son empleados para fines militares y, por lo tanto, los comerciantes no pueden renovar sus mercancías. En una tienda de las más importantes de artículos de vestir y uso se puede comprar, por ejemplo, lo necesario para jugar al polo o al croquet, pero aparte de eso los estantes están vacíos.

Si algún comerciante emprendedor pudiera conseguir un barco cargado de automóviles de segunda mano, haría indiscutiblemente una fortuna. Igualmente podría hacer un gran capital con productos alimenticios en conserva o con cigarrillos extranjeros.

En Asmara solo hay unos cuantos centenares de mujeres blancas y por lo tanto su presencia en las calles causa siempre sensación.

Por las calles de Asmara circulan los tipos más diversos que se pueden ver juntos en ninguna parte del mundo a excepción de la India. Se ven etíopes con vestiduras blancas, sombreros de copa de ala ancha, capas negras que avanzan con gran dignidad, a pesar de ir descalzos, o cabalgan erguidos sobre mulas. Hay "ascaris" como el ébano, luciendo su uniforme tradicional.

Se ven hindús procedentes de la India, con turbantes de variados colores, pequeños servidores somalis, con sus características vestiduras blancas. Se ven mesolas de árabes, egipcios, hamites, negros de pura raza que lucen toda clase imaginable de vestidos y los más chillones colores. Los oficiales italianos recorren las calles, con uniformes variadísimos, soldados con traje de campaña, la mayoría con salakofs contra el sol. Se ven comerciantes italianos vestidos como si fueran al Corso en Roma o estuvieran en la Riviera italiana.

Muchachitas negras como el carbón, con grandes ojos dulces, finas, que lucen blanquísimos dientes, descalzas, pero cuyo paso atrae miradas de admiración. Por lo regular sus facciones son regulares y bellas de acuerdo con los cánones de hermosura blancos. Llevan peinado en veinte o treinta trenzas, desde la frente a la parte de atrás de la cabeza, engrasadas con exceso de grasa de cordero.

Por las calles circula un verdadero río de camiones excesivamente cargados, automóviles con mensajeros y oficiales recién bañados, afeitados y perfumados.

Asmara, además de ser una ciudad sin mujeres, es una ciudad sin noticias. Solamente hay un diario de dos hojas, en el que aparecen únicamente boletines de radio italianos, por lo general con dos fechas de retraso. Por lo tanto, toda esta población está sumida en la mayor ignorancia de lo que sucede en el resto del mundo.

Lo que desde luego no cabe la menor duda es que Asmara, situada a la puerta de las potenciales riquezas de Etiopía, está destinada a convertirse en la ciudad más importante de Africa del Este. (United Press).

Para la impresión de este Diario empleamos tipos LENCINA



Los periodistas viven también su vida de dificultades. Estos han dentilizar este "taxi" para trasladarse de uno a otro lugar. Y habrá propina si llega pronto en ese vehículo de "pies de hombre de ébano" y que va "camoufflé" con ramas



# CINEMA

## Instantáneas

### EN EL VICTORIA EUGENIA

Estreno de la película «La indómita». Principales intérpretes: Jean Harlow y William Powell.

Buenos intérpretes, excelentes actores todos ellos, adecuados escenarios, llenan el conjunto de «La indómita». Pero, en su desarrollo, se carece de algo esencial: de la mano experta y de la inteligencia de un director.

El argumento de la película se prestaba a un estudio de verdaderos tipos humanos que forman la sociedad de un mundo llamado civilizado. La revista apoteósica que se anunciaba queda limitada a unos números, en los que más se admira la belleza de las «girls», que el encanto de una bella música.

La sátira queda también en vana pretensión, por la razón antes expuesta. Y aun cuando en el film se vislumbra la existencia de un drama muy hondo, de un drama de amor que hubiera subyugado, caso de que la acción se encauzara por más felices derroteros cinematográficos, la carencia de un buen director hace perder todo el sentido emotivo que se lee a través del diálogo.

Indómita en sus pasiones, y las pasiones no se desencadenan con fuerte emoción... Indómita ante una sociedad incomprensiva, y esta sociedad resulta una visión de lo que quiso ser... Indómita ante un amor desgraciado, y la reacción de la mujer, que era cosa precisa, queda olvidada en el buen deseo del director de la cinta.

Abundan elementos muy notables. Jean Harlow, particularmente, muy espléndida de belleza, sabe moverse adecuadamente en otros films y, sin embargo, en la presente ocasión, no puede difundir a su personaje el calor y la emoción que se precisaban para obtener un lucido papel.

Excelentes artistas y un mal director son característica acentuada del film «La indómita».

### GRAN KURSAAL

Estreno del film de carácter terrorífico «La novia de Frankenstein», por Boris Karloff.

Ignoramos cuánto pretenderán las casas productoras de películas, enviando al mercado cinematográfico universal la clase de proyecciones llamadas terroríficas, cuya verosimilitud y realidad en la vida práctica resultan un mito muy exagerado para la inteligencia menos despierta y aun para el carácter más impresionable. Bien está que una leyenda antigua, cuya sola mención espanta al corazón más fuerte, adquiera vida en la pantalla, porque el estudio de caracteres que, exclusivamente, pululaban en mentes de imaginación soñadora y alucinada, acaso conseguirá desterrar del espíritu el miedo y terror sentados de tal manera. Pero desarrollar en el celuloide ensayos fantásticos, demostraciones de hechos imposibles de realizar en la vida real, no conducen a más fin que al de distraer al público con escenas de evidente carácter truculento y morboso con menoscabo del prestigio del cinema en general y de la labor de los artistas, que se prestan a desempeñar papeles más en armonía con lo disparatado que acordes con la belleza artística y de simpatía del público hacia ellos.

A este capítulo de producciones pertenece el film «La novia de Frankenstein», estrenado en el Salón del Gran Kursaal.

Quiere desligarse en algunos pasajes de su carácter espeluznante, intercalando tipos pintorescos, que eslabonan la acción conjunta de la película. Algo satisfacen en determinados momentos al espectador; pero todo queda en mera intención.

Los intérpretes, casi a tono con la obra, difícil es que puedan asombrar interpretando personajes de tal índole. Desmerecerán siempre y acabarán, como debían, en esta clase de producciones: en el olvido.

### SALON MIRAMAR

«La alegre divorciada», interpretada por los artistas Fred Astaire y Ginger Rogers.

Un argumento deliciosamente sentimental y gracioso, desfile de maravillosos números de baile y canto, dulce y alegre música, el hechizo de encantadoras sonrisas en boca de muy bellas «girls», magníficos escenarios, fotografías obtenidas formidablemente, para coronar en la insuperable realización de los dos grandes artistas Fred Astaire y Ginger Rogers, hacen el todo armónico y encantador del monumental film estrenado ayer, viernes, en el Salón Miramar con gran éxito de público.

Acaso cuanto más impresiona al espectador son los alegres números de baile, realizados artísticamente dentro de un marco muy complicado e inverosímil en su afiligranada ejecución, deleitando el espíritu los majestuosos espectáculos, captados con amplios detalles por la cámara cinematográfica. Sorprende, es verdad, que con tan perfecta ilusión y tan al unísono puedan moverse numerosas parejas, y que, no obstante lo difícil de sus números, consigan una perfecta armonía y muy bellos conjuntos.

Y, sin embargo ser algo sensacional el film «La alegre divorciada», como revista musical, el libreto o lo que pudiéramos llamar argumento literal tiene suficientes méritos para agradar al espectador más exigente. Se desliza todo él en un tono muy sentimental y pintoresco, resultando su personalidad cinematográfica verdadero estudio de caracteres psíquicos, un perfecto acierto técnico, pudiéndose apuntar este film como película cumbre de la cinematografía moderna.

Insuperables están los dos protagonistas principales. Fred Astaire y Ginger Rogers tienen verdadera concepción artística. En todo momento de su labor ante la pantalla, saben reír con la risa que es melancolía y alegría, risa que es petición y esperanza, deseo y resignación. Fred Astaire, admirable como bailarín; pero también admirable como actor excepcional. Y Ginger Rogers, espléndida belleza, delicada flor de un jardín insípido, siente y hace sentir la emoción de un amor triste y la dulzura de un despertar simpático y cariñoso, que le compensará de todas sus anteriores amarguras. Gustó sobremediana la película, comentándose favorablemente su desarrollo cinematográfico.—J. Ayerdi.

### Teatro Principal

HOY : — : EXITO CLAMOROSO

KIEPURA

canta más y mejor que nunca en

«Las quiero a todas»

Superproducción Útilms

### TEATRO DEL PRINCIPE

Estreno de «La bien pagada». Principales intérpretes: Lina Yegros y Antonio Portago. Hablada en español.

El público recibe con aplauso las producciones de los estudios cinematográficos nacionales. Había gran interés por conocer la película estrenada anoche en el Teatro Principe, calificada en los carteles como una superproducción española. Ciertamente el film está técnicamente bien hecho, con rico mobiliario y excelente presentación de las escenas, destacando entre ellas las marroquíes con magníficas fotografías.

No tiene el film la técnica argumental de esta clase de producciones. Su argumento es más propio para una novela que para impresionar una buena película. Verdad es que el asunto está lleno de emoción, pero es una emoción para ser sentida mejor leyendo las páginas de un libro, que para presenciadas en la pantalla. Por ello veíamos anoche que, a pesar de la labor meritoria de Lina Yegros y de Antonio Portago, las escenas dramáticas más culminantes apenas lograban impresionar a los espectadores.

En lo que sí ha progresado bastante, en poco tiempo, nuestra cinematografía, es en la labor de cuantos artistas toman parte en las interpretaciones de las obras. Anoche pudimos observar que hasta los papeles más secundarios estaban irreprochablemente interpretados, obresaliendo la parte cómica.

También se ha ganado mucho en la riqueza de cuanto es necesario para la impresión de las películas. De ello es buen ejemplo «La bien pagada» en cuya producción no se han escatimado gastos.

Lina Yegros es una gran artista de belleza singular que puede figurar dignamente junto a las más bellas y geniales artistas de la cinematografía norteamericana.

Anotemos «La bien pagada» como un triunfo más de la cinematografía nacional, cada día más perfecta, y hagamos votos para que se sucedan los éxitos en lo porvenir.

### TEATRO PRINCIPAL

Estreno de «Las quiero a todas». Principales intérpretes: Jan Kiepora y Lien Deyers.

El programa estrenado anoche en el Teatro Principal es de los que corresponden a los días de gran gala. En primer lugar se proyectó en la pantalla una preciosa película de muñecos en colores.

Luego, el estreno de «Las quiero a todas» constituyó un verdadero acontecimiento cinematográfico, tanto por su argumento lleno de gracia y buena técnica, cual sabe hacerlo Ernst Mariseka, como por la buena música elegida por Robert Stolz. Pero el verdadero «clou» del éxito es la actuación de ese gran tenor llamado Jan Kiepora.

Películas en las que el parecido y semejanza de dos personas prestándose a tejer una verdadera tela de araña para con ello crear situaciones más o menos cómicas, hemos visto varias. Pero en ninguna de ellas hemos podido ver, porque para ello se necesita disponer de elementos extraordinarios, que un tenor y su doble se hallen presentes a la vez en el escenario cantando un dúo magnífico que logra entusiasmar a los espectadores. Los trozos de «Rigoletto» y de varias óperas que canta con hermosa voz y depurada escuela el gran divo Kiepora son suficientes para acreditar un «film» como producción extraordinaria.

Lien Deyers coopera muy bien al éxito con su belleza y dotes de gran artista. Y merecen especial mención los intérpretes Inge List, Adele Sandrock, Theo Lingen, Fritz Isuhoff, Heinz Salfnes, Willi Schuz, Rudolf Platte y Margarete Kupfer.

La buena fortuna del «film» necesita una vez más como gran maestro de la técnica cinematográfica a su director Karl Lamac.—P. S.

SHIRLEY TEMPLE (la diminuta artista) y ADOLPHE MENJOU  
Reaparecerán HOY, sábado, en el

### CINE PETIT CASINO

con el ESTRENO de la preciosa película

### DEJADA EN PRENDA

Continúan con gran éxito

EN

### MIRAMAR y PRINCIPE

las proyecciones de las graciosas superproducciones

### LA ALEGRE DIVORCIADA y LA BIEN PAGADA

respectivamente

### Una obra de Marquina

Con éxito clamoroso se estrenó en el teatro Fontalba, de la capital de la República, «En el nombre del padre», cuyo autor es el gran poeta dramático Eduardo Marquina. Se lucieron en sus respectivos personajes Tarsila Criado, Alfonso Muñoz y Guillermo Marín.

### Compañía infantil teatral

Ayer, jueves, en el mismo teatro Fontalba de la villa del oso y el madroño, debutó una compañía infantil que interpreta comedias, fantasías líricas, canciones y bailes andaluces y vascos.

Según opinión de la Prensa y de los públicos que ya han visto actuar en provincias a estos pequeños artistas, se trata de una compañía verdaderamente notable.

### En el Calderón madrileño

Tuvo lugar en el teatro Calderón un magno festival a beneficio de la construcción de un Sanatorio en Salamanca, tomando parte en el mismo los notables primeros actores Enrique Borrás y Ricardo Calvo, el «divo» del canto flamenco Angelillo, la excelente actriz María Brú, los actores Valeriano León, Zomoza, Gaspar Campos, Alfonso Muñoz, Pepe Isbert, etc.

### «La ruta de las caravanas»

En el Teatro Principal de Zaragoza la compañía Herrero-Bardén ha estrenado con gran éxito la comedia de Hernández del Pino cuyo título encabeza estas líneas.

### Avance de películas

Distintas cosas productoras de películas anuncian interesantes estrenos para la temporada 1935-36. En sucesivas crónicas ampliaremos detalles, que siempre gustan e interesan a los amantes del cine.

### Artistas que enferman

—De Santa Mónica (California) comunican también que la antigua estrella del cine mudo Mae Marsh, esposa del célebre escritor Lee Arms, se encuentra gravemente enferma de apendicitis en el Hospital de la mencionada ciudad.

### El arpista Nicanor Zabaleta navega hacia La Habana, donde dará varios conciertos

Hace unos días, muy pocos, embarcó este gran artista donostiarra en Santander para marchar a La Habana. Unas semanas de descanso ha pasado en San Sebastián, al lado de su familia, después de haber realizado una larga «tournée» por los Estados Unidos, y nuevamente cruza el Atlántico para actuar en el Nuevo Continente, donde de seguro le esperan grandes éxitos.

Zabaleta realiza esta vez su «tournée», que durará hasta el verano próximo, por la América española. Actuará primero en la isla de Cuba, en varios conciertos, y luego pasará a Méjico. Va contratado en muy buenas condiciones, lo que revela que, como otros artistas españoles, ve sus méritos reconocidos y bien pagados lejos de su país.

Parece que es propósito de Nicanor Zabaleta, luego de pasar las vacaciones estivales del próximo año en San Sebastián, volver a los Estados Unidos, donde es muy posible que fije su residencia, ya que en su viaje anterior logró situarse muy bien en el mundo artístico norteamericano.

Lleve buen viaje el artista donostiarra. De sus triunfos estamos seguros.

### Modistas francesas

Trabajo esmerado y chic, a precios módicos. Usandizaga, 29, 4.º C.

### Se necesita

un modelista. Dirigirse por carta a esta Administración, iniciales L. R.

### Curso mecanografía

taquigrafía, contabilidad, inglés, francés, alemán; comienza mañana, baratísimo, en Fuenterrabía, 14, 1.º

### TEATRO VICTORIA EUGENIA

TARDE, CONTINUAS

Jean Harlow, William Powell y Franchot Tone, en

### La indómita

Indómita en sus pasiones... Indómita ante una sociedad incomprensiva... Indómita ante un amor desgraciado

Noche, a las 10 1/2: PROGRAMA DOBLE

### PIERNAS DE PERFIL

por PAMPLINAS

### LA INDOMITA

El lunes: Constance Bennett en «SOLA CONTRA EL MUNDO»

### KURSAAL

HOY, gran éxito :: Boris Karloff en

### La novia de Frankenstein

### CASINO DE LA PERGOLA

San Juan de Luz

Servicio especial todos los domingos

Todo comprendido, viaje, entrada al Casino, Thé-dansant, pesetas 8.— actuando una orquesta de primer orden — Salida a las 3 de la tarde

Week-end pesetas 30.—

VIAJES CAFRANGA - BANCA

Avenida de la Libertad, 16

PATENTES - MARCAS  
DE INVENCION DE FABRICA  
NOMBRES - ROTULOS  
COMERCIALES DE ESTABLECIMIENTO  
Delineantes especializados. Bocetos para marcas. Gestión de asuntos en oficinas Públicas. Certificados penales, etc.  
Agencia Oficial-VECA Y GIL S. CARMEN 25  
DELEGACIONES DEL NORTE - CONSULTAS DE 9 a 11 DE 3 a 7  
ARENAL 2 - TEL. 14025 IDIAQUEZ 12 - TEL. 14048  
— BILBAO — — SAN SEBASTIAN —



2 de Noviembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## Disposiciones oficiales

**Se ha publicado un decreto en el que se fijan normas para los españoles que hayan de navegar como tripulantes de buques extranjeros**

**La "Azucarera" no podrá clausurar la fábrica que tiene instalada en Casetas**

La "Gaceta" publicó ayer, entre otras, las siguientes disposiciones:

**Presidencia.**—Disponiendo el cese en el cargo del gobernador civil de Tenerife, don Enrique Malboyson.

—Declarando que deberán proveerse de un permiso especial los súbditos españoles que deseen navegar como tripulantes de buques extranjeros de cualesquiera clase y de buques de porte inferior a las setecientas toneladas de aforo bruto. Además de los documentos ordinarios que exige la reglamentación vigente, deberán proveerse de un permiso especial extendido en una cartulina con la filiación fotográfica, huellas digitales, sello de la dependencia que lo expida, etc.

Serán facilitados estos permisos cuando el tripulante embarque en España, por las delegaciones de navegación y pesca o por sus dependencias habilitadas para el embarque de tripulaciones. En el extranjero, los permisos especiales se expedirán por los consules.

Serán valederos por el plazo de dos años, prorrogables en el caso de fuerza mayor por el tiempo mínimo indispensable para que los buques en que navegan sus poseedores toquen en puertos en los que sea factible su renovación, prórroga que no será superior a un mes.

**Guerra.**—Nombrando jefe de la Intendencia Central de este Ministerio al intendente general don Adolfo Meléndez Cadalso, actual inspector de los servicios de Intendencia de la primera Inspección general del Ejército.

—Promoviendo al empleo de general de brigada al coronel de Infantería don José Varela Iglesias.

**Gobernación.**—Decreto relativo a la organización de los servicios de este departamento.

**Instrucción Pública.**—Nombrando subsecretario de este Ministerio a don Teodoro Pascual Cordero.

**Obras Públicas y Comunicaciones.**—Decreto relativo a la organización de los servicios de este Ministerio.

—Otro autorizando al ministro de este departamento para la ejecución por administración de las obras del proyecto parcial de encauzamiento del río Segre a su paso por Lérida tramo de aguas arriba.

**Hacienda.**—Orden fijando las cotizaciones medias que han de servir de base para la aplicación de los coeficientes por depreciación de moneda en el mes actual, cinco enteros 890 milésimas.

—Otra señalando el recargo que han de satisfacer en la primera decena del mes corriente las liquidaciones de derechos de arancel que se hagan efectivas en moneda de plata o billetes, ciento treinta y ocho enteros con sesenta y cinco céntimos por ciento.

**Instrucción Pública.**—Nombrando interinamente profesor de inglés de la Escuela Superior de Trabajo de Valladolid a don Manuel González Julve.

**Agricultura, Industria y Comercio.**—Orden declarando que los exportadores obligados a presentar sus mercancías a inspección comercial antes de ser remitidas al extranjero vienen asimismo obligados a efectuar todas las operaciones preparatorias para que el servicio pueda cumplirse por los técnicos del Estado.

—Otra denegando lo solicitado por la Sociedad General Azucarera de España respecto al cierre de su fábrica de casetas.

## "La Estellesa" S. A. de Automóviles

### REBAJA DE TARIFAS

Pone en conocimiento del público que, a partir del 1.º de Noviembre próximo, establece sus tarifas con carácter general a base de percepción de 0'10 pesetas viajero y kilómetro, e implanta billete de ida y vuelta con reducción del 30% valedero para dos, tres o más días.

**INFORMES EN LAS ADMINISTRACIONES DE LA SOCIEDAD.**

ESTELLA, 20 DE OCTUBRE DE 1935.

LA EMPRESA.

## VENereo — PIEL — VIAS URINARIAS Doctor SENRA

### EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7  
Clínica de la profilaxis antivenérea  
SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. Teléfono 13-2-47

## ESTEBAN SAN EMETERIO

### MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón.

MARTES, JUEVES Y SABADOS, DE 3 a 6  
PRIM, 29 — Teléfono 14.167

**J. M. Muñoz** Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9.  
Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1.º derecha



sólo **90** céntimos

Ni un céntimo más le costará la cajita de bolsillo con las famosas

# PASTILLAS RICHELET

CONTRA LA TOS Y LAS AFECCIONES CATARRALES

Sus pequeñas dimensiones permiten llevarla en el bolsillo del chaleco sin deformarlo, y en el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

Las PASTILLAS RICHELET son indispensables para impedir los estragos del frío y la humedad en las vías respiratorias. Con una Pastilla Richelet en la boca no sentirá las molestias del ambiente viciado en locales cerrados y evitará el peligro de las corrientes de aire en tranvías y otros

vehículos. Además, calman los sofocos y ataques de tos, suprimen las irritaciones de la garganta y protegen contra los catarros y las afecciones de bronquios y pulmones. Las PASTILLAS RICHELET tienen sabor agradable, no cansan el estómago y facilitan la digestión.

**ACOSTÚMBRESE A LLEVAR EN LA BOCA  
UNA PASTILLA RICHELET  
Y PASARÁ EL INVIERNO SIN CATARROS**

Pídase en farmacias { Cajita de bolsillo: Sólo 90 céntimos.  
Caja grande: 1,85, mas el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al  
**LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 30 y 32 - San Sebastián.**

### La vida en Vizcaya

**El escultor vizcaino Enrique Barros, expondrá sus obras en la capital de Austria**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 2.

#### MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

El gobernador civil recibió la visita del dueño de un establecimiento, quien le dio cuenta de haber sido víctima de un robo de latas de aceite. Dijo la primera autoridad civil que estos robos se repiten con frecuencia y que es indispensable poner el remedio para evitarlos.

#### PROPAGANDA REPUBLICANA

Visitaron al gobernador civil varios miembros de la Juventud de Izquierda Republicana para hablarle acerca de la propaganda de su ideario que proyectan celebrar.

Contestó el gobernador que deben solicitar por escrito el correspondiente permiso y que por su parte no hay inconveniente alguno en autorizar cuantos actos se celebraran dentro de la ley.

#### LETREROS SUBVERSIVOS

En la carretera de Begonia han aparecido varios letreros de carácter subversivo, que la autoridad ha ordenado sean borrados.

#### EL ESCULTOR ENRIQUE BARROS

Ha salido para Viena, el joven escultor Enrique Barros, que ha sido invitado para exponer sus obras en el salón de la capital austriaca. El afortunado artista lleva a la Exposición unas veinte esculturas.

#### LA FESTIVIDAD DEL DIA

Con motivo de la festividad de Todos los Santos, los comercios fueron cerrados por la tarde. Los trenes del ferrocarril de Lezama y los autobuses que se dirigían al cementerio de Derio, iban atestados de viajeros.

En los centros oficiales solamente se trabajó hasta el mediodía.

#### DESCARRILA UN TRANVIA

En Lemona descarriló uno de los tranvías que hacen el servicio entre Bilbao y Durango. El vehículo fué a parar a una huerta. Afortunadamente no hubo desgracias personales.

#### ATROPELLADO POR UNA CAMIONETA

En Galdacano fué atropellado por una camioneta José María Atucha, resultando con la rotura de una costilla y varias lesiones de carácter reservado.

### Información de Navarra

**Se celebró una función religiosa en Pamplona a la memoria del violinista Sarasate**

(POR TELEFONO)

Pamplona, 2.

#### TODOS LOS SANTOS

Con motivo de la festividad del día, estuvieron cerrados los comercios. Un gran gentío acudió al cementerio para depositar flores en las tumbas de los seres queridos.

Por la tarde estuvieron llenos los teatros, especialmente el Teatro Gayarre, en el que se puso en escena el drama de Zorrilla "Don Juan Tenorio".

#### EN HONOR DE SARASATE

Organizada por las entidades artísticas Orfeón Pamplonés y la Orquesta de Santa Cecilia, tuvo ayer lugar en la iglesia de San Nicolás, una función religiosa, como homenaje a la memoria del gran violinista don Pablo Sarasate, habiendo sido cantada música de Perosi.

#### ROBO Y PERSECUCION

Hoy penetraron dos individuos en una casa de la calle Navas de Tolosa, de donde se llevaron varios relojes y diversas alhajas. Avisados los guardias se organizó una persecución que resultó accidentadísima y que dio por resultado la detención de uno de los ladrones llamado Antonio Rodríguez Gómez, de Madrid. El otro maleante logró desaparecer internándose por los fosos de las murallas.

#### CHOCAN UN CAMION Y UN AUTO

Cuando venía de Estella un automóvil de turismo, fué alcanzado por un camión propiedad de la Diputación, resultando heridos los dos viajeros del automóvil llamados Vicente Salas y Antonio Campos. Este último era el que guiaba el automóvil, que fué alcanzado en su parte trasera por el camión.

Los dos viajeros venían a Pamplona para asistir al entierro del hermano de uno de los heridos, que había fallecido el día anterior.

El conductor del camión ha sido detenido.

#### EN EL FRONTON

Jugaron Urzainque y Bergareche, contra Marich y Abadía, ganando los primeros por dos tantos.

En el segundo partido jugaron Lesaca y Rodríguez contra Gurucaga y Arbeloa. Ganaron aquéllos por quince tantos.

### Crónica alavesa

**Las organizaciones sindicales y el Partido Socialista piden el indulto de Prieto Cueto**

(POR TELEFONO)

Vitoria, 2

#### SOLICITANDO UN INDULTO

La Unión General de Trabajadores, el Partido Socialista y la Federación de Sociedades Obreras han enviado un telegrama a Madrid solicitando el indulto del condenado a muerte Prieto Cueto.

Han invitado igualmente a cuantos deseen hacer esta petición y apoyarla para que firmen en los pliegos colocados al efecto.

#### LOS MONTAÑEROS

La sociedad alpina "Amigos de las Cumbres" ha celebrado asamblea para nombrar nueva Directiva, habiendo sido elegido presidente don Valentín Heredia.

También se acordó el ingreso en la Federación Vasca de Alpinismo y en la Sociedad Española de Alpinismo.

#### ATROPELLADO POR UNA CAMIONETA

El niño Jesús Días fué ayer atropellado por una camioneta de la matrícula de Logroño, produciéndole lesiones de carácter grave.

#### DONACION DE OBRAS MUSICALES

El teniente coronel de Caballería, don Sebastián Iradier, ha hecho donación a la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria de seiscientas obras de las que es autor su difunto abuelo don Sebastián Iradier, músico alavés que gozó de gran prestigio en el extranjero.

#### QUEMADURAS GRAVES

La joven Dolores Martínez, de quince años, sufrió quemaduras de carácter grave a causa de habérsele caído al fogón una botella que contenía gasolina y habérsele incendiado las ropas.

## Muy interesante

Por 850 pesetas en San Sebastián y 925 por correo, se enviará certificado un tomo 32x22, de la importantísima Teneduría de Libros por Partida Doble, Cálculo Mercantil, Correspondencia Comercial, Balances, Prácticas de Teneduría, Preparación de Cuentas para abrir y cerrar los libros y otros datos interesantes, titulada:

### Contabilidad Mercantil Simplificada

del Profesor Mercantil Manuel F. Font, con la cual toda persona puede haber la Carrera de Comercio y de Tenedor de Libros, en toda su extensión teórico-práctica, en el plazo de treinta días, sin necesidad de escuela, academia ni profesor alguno. Los pedidos con su importe por Giro Postal, a don Miguel Ramos Vergara, 5. Librería.

## Sanatorio "LA FUENFRIA"

Cercedilla (Madrid)

Teléfono 40

EL ESTABLECIMIENTO QUE REUNE MEJORES CONDICIONES DE HIGIENE Y CONFORT Y EN SITIO IDEAL PARA LA CURA DE AIRE Y REPOSO

Precios pensiones completas (incluido asistencia médica, etc.)

45 habitaciones al Sur con cuarto de baño, a ..... Ptas. 30

24 habitaciones al Sur con cuarto-tocador, W.C., etc. " 25

33 habitaciones al Norte, con cuarto-tocador, W.C., etc. " 16 y 20

MEDICO DIRECTOR: Dr. MANUEL TAPIA :: MEDICO CONSULTOR: Dr. LUIS SAYE

INFORMES: Oficinas del Sanatorio, y en Madrid, Niceto Alcalá Zamora, 44. Teléf. 16.704



## LA INDEPENDENCIA FILIPINA

## Cuando le fotografiaban fué objeto de un atentado el primer ministro del Gobierno nacionalista chino

NANKIN.—El señor Uang-Tehin-Uei, primer ministro y ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno nacionalista chino, fué objeto de un atentado cuando en unión del mariscal Tehang-Kai-Chek y de varios ministros se dejaba fotografiar a la salida de una reunión del Comité Central ejecutivo.

Los agresores fueron tres e hicieron muchos disparos de pistola contra el primer ministro y sus acompañantes, alcanzando tres de los proyectiles al señor Uang-Tehin-Uei, que cayó a tierra arrojando sangre en abundancia.

El primer ministro fué transportado inmediatamente al hospital en el automóvil del mariscal Tehang-Kai-Chek y fué curado de una herida en la cara, otra en el abdomen y otra en un brazo que, al parecer, no ponen en peligro su vida.

Uno de los agresores fué herido por la guardia especial del primer ministro y los otros dos fueron capturados por la Policía cuando trataban de escapar aprovechando la confusión que produjo el atentado.

En los primeros momentos se dijo que también habían resultado heridos cuatro de los ministros que acompañaban al señor Uang-Tehin-Uei, pero oficialmente se ha declarado que el rumor carecía de veracidad.

El agresor que resultó herido se llama Sung-Ming-Sung y es empleado de una agencia de información de Nankin. Los otros agresores son uno miembro de una compañía nacional china y el otro un alumnado de la Escuela Militar.

Parece que los autores del atentado son nacionalistas chinos y que su acto obedece a motivos de índole política, ya que el primer ministro era partidario de acceder a las exigencias "de colaboración" formuladas por el Gobierno de Tokio.

Con motivo del atentado se han practicado muchas detenciones tanto en Nankin como en otras ciudades de China, figurando entre los detenidos personas de relieve oficial.

### El viaje de un ministro

## Después de haber acompañado a los restos del mariscal francés Liautey a Marruecos, regresó a París el ministro M. Louis Marin

MADRID.—Ayer, a las ocho de la mañana, en el expreso de Andalucía llegó a Madrid, procedente de Algeciras, el ministro francés M. Louis Marin, que ha estado en África representando al Gobierno de su país en el acto de inhumación de los restos del mariscal Liautey.

Recibió a M. Marin, el subsecretario de Estado, señor Aguinaga. Llegaron con M. Marin, desde Algeciras, el jefe de protocolo del ministerio de Estado, señor Travesedo, y los tenientes coroneles de Estado Mayor señores Noreña y Bermúdez de Castro.

Desde la estación, el ministro francés se dirigió a la Embajada de su país, donde descansó algún tiempo. Después salió a pasear por Madrid y fué a dejar tarjeta en la Presidencia de la República, en la del Consejo y en el Palacio Nacional.

El señor Marin dijo que venía muy complacido de las atenciones que para él habían tenido las autoridades de Algeciras. En esta población se celebró una fiesta en honor del ministro francés y después, el ilustre huésped asistió a un desfile militar.

A las diez y media de la mañana emprendió M. Marin el viaje de regreso a Francia. Partió en el "break" de Oóras Públicas, que se agregó al expreso de Hendaya. Aoudieron a despedirle a la estación el ministro de Estado, señor Martínez de Velasco, el subsecretario y los altos jefes del departamento. Hasta la frontera le acompañarán el señor Travesedo y los tenientes coroneles señores Noreña y Bermúdez de Castro.

Anoche pasó por San Sebastián, de regreso a su país, el ministro de Estado sin cartera, M. Marin.

## Libros. Ocasión única

Las mejores firmas de clásicos y modernos en novela, teatro, poesía, ensayos, religión. Buenas ediciones y nuevos. Descuentos hasta 80 %. Paseo Colón, 49. Papelería.

## Se liquida

una partida de muebles con dos meses de uso. Gran surtido en armarios de luna, mesas despacho y demás artículos.

SAN MARTIN, 48 — SAN SEBASTIAN

## Salvador Bravo

Médico-Director del Dispensario Antituberculoso del Estado. Enfermedades de pulmón y corazón. De 3 a 5. Avenida de Francia. "Villa Artigas". Teléfono 42.493.

## Zumaya

GRAN HOTEL AMAYA — Teléfono 204  
Abierto todo el año. Restaurant de primer orden. Thés y Meriendas. Escala preferida trayecto Bilbao-San Sebastián-Francia.

## El presidente electo de Filipinas, señor Quezón, niega que los Estados Unidos ejerzan un protectorado sobre la nueva República después de declarada su independencia

MANILA.—El presidente electo, Manuel L. Quezón ha negado la posibilidad de que continúe el protectorado americano sobre las Filipinas después de 1946, fecha en que termina el período de transición.

Quezón ha hecho declaraciones que no dejan lugar a dudas a favor de continuar con el programa tal y como establece el Acta de Independencia Tydings-Me Duffrie.



MANUEL L. QUEZON

Una vez más quiero decir enérgicamente—ha dicho Quezón después de un discurso pronunciado por el Residente Comisario, Pedro Guevara, en el que dijo que las Filipinas estarían mejor en lo futuro bajo un protectorado norteamericano—, que soy contrario a un protectorado de los Estados Unidos. Es inútil hablar de ello porque aun en el caso de que lo quisieran todos los filipinos, los Estados Unidos no lo tendrían en cuenta ni por un solo minuto. Creo conocer bien la actitud de dicho país con respecto a esta cuestión. Están dispuestos a que gocemos de nuestra propia soberanía e independencia o, en caso contrario, que permanezcamos bajo la soberanía de los Estados Unidos. Preferimos lo primero y nos lo han concedido. Pero los Estados Unidos no consentirían nunca dejarnos tener nuestra propia soberanía e independencia y continuar asumiendo la responsabilidad de nuestra protección ante el resto del mundo.

Hemos aceptado la ley Tydings Me Duffrie por la que se prevee la absoluta independencia

diez años después del Gobierno de transición. La independencia es un objetivo especial de dicha ley. La aprobación de nuestra Constitución, el establecimiento del Gobierno de transición, son solamente pasos preparatorios hacia la independencia.

"Todo lo que hemos realizado hasta ahora sería una farsa, o actos de mala fe por parte nuestra, si no queremos sinceramente ser una nación independiente. Para el pueblo filipino no hay más que una sola cosa decente, seria, honrada y valiente. Y es seguir adelante con el establecimiento de la República Filipina, sin vacilar ni desmayar, pero con decisión y valor."

"Que en nuestro camino hay peligros, sólo lo negarían los ciegos o los locos. Pero tendremos que superar todos los obstáculos."

"Soy el presidente electo de las Filipinas. Sobre mis hombros pesa la responsabilidad de que la independencia dure. Si no me hubiera considerado apto para la tarea; si hubiera tenido dudas o vacilaciones, no me hubiera presentado candidato. Ahora, al resultar elegido, acepto la responsabilidad. Estoy seguro de que con el apoyo leal del pueblo filipino podré poner los cienientos, firmes y permanentes, de una República Filipina independiente. Que nadie vacile. El día 45 de noviembre se inaugurará el Gobierno de transición. Yo estaré en el timón de nuestra nave y confío en que todo filipino, hombre, mujer o niño estará en su puesto. Así navegaremos hacia nuestro único destino: la Independencia."—United Press.

### DE QUE NACION SON?

## A' rededor de las islas de los Galápagos maniobran unos submarinos sospechosos

GUAYAQUIL. — Noticias procedentes de las Islas de los Galápagos, afirman que varios submarinos de nacionalidad desconocida están rodeando las islas, al parecer con el propósito de hacer estudios hidrográficos.

Estos navíos se sumergen cuando se acerca un pequeño barco del Gobierno de El Ecuador.

Se informa que los submarinos van acompañados de un gran barco que está anclado cerca de una pequeña isla deshabitada. Los indígenas han manifestado que los submarinos utilizan grandes reflectores, con los que iluminan la parte sur de la isla de San Cristóbal.

Las autoridades navales de Chile, Perú y Estados Unidos han manifestado que ninguno de sus respectivos submarinos se encuentra en el área de los Galápagos.

Los agregados navales del Japón en Washington han dicho que no saben nada de ninguna expedición de submarinos japoneses.

# FETICHES

La literatura universal está llena de héroes representativos de aquellos otros recogidos por la Historia para perpetuar sus hazañas en las conquistas de la Libertad. Estos ídolos literarios acaso sean más fecundos que los propios héroes de carne y hueso. La sangre derramada por los hombres que lucharon con el ensueño de un mejoramiento social, nutre las venas de los arquetipos, y éstos, ingentes en las páginas del libro, sembradores y dinámicos al pasar de mano en mano, aran pacientemente un día y otro, siglo tras siglo, en la inteligencia de los hombres.

Dos héroes hay, entre tantos, que por su especial atracción y vecindad, se nos vienen a la pluma: el "Gamelin", de Anatole France y el "Muriel", de Galdós. Ambos son de una trágica grandeza, tallados en el diamante más perfecto. Ambos treman en la calentura del mismo ideal: la igualdad humana, la demagogia. Gamelin, como otras figuras salientes de la revolución francesa, muere en la guillotina que él contribuyó a levantar; Muriel se vuelve loco y encierran para siempre su locura en una cárcel. Tanto uno como otro son buenos, son honrados, son puros en el más profundo sentido de la ética y de la justicia. Pertenecen a esa clase privilegiada, tan mínima, de conciencias de arminio, reñidas con toda clase de claudicaciones, austeras y generosas hasta el hambre y el sacrificio de la vida.

Pero estos hombres, santos laicos, apóstoles un poco anticuados ya, no son ni serán nunca de este mundo. Las revoluciones son semilla suya, aliento de sus almas, pero no son ellos quienes las hacen, sino el rencor, la envidia y la ambición de otros hombres. Los Gamelines y los Muriels triunfan al cabo en la acción, pero no en la idea. La idea, por demasiado pura y rígida, no logra adaptarse a la realidad de la gobernación de un Estado. La confraternidad humana está condenada a ser un mito por la propia condición de los hombres. El experimento de Rusia ganará acaso a otros pueblos por el espejismo de su doctrina, pero el "Soviet" evoluciona, rectifica sus posiciones primarias, transige poco a poco con el viejo espíritu europeo y capitalista. La Rusia de hoy no es la proclamada por Lenin. El sentimiento del hogar quiere recobrar sus fue-

ros tradicionales como base indispensable del Estado. Al campesino se le reconocen ya derechos individuales de propiedad totalmente extirpados antes.

La España republicana, desengañada, no del socialismo sino del procedimiento extremista de su sector dirigente, primero en la política del bienio y después en el golpe de Estado, acogióse calurosamente al republicanismo representado por don Alejandro Lerroux como expresión auténtica de la libertad y la democracia. Así como quiso sacudir la gastada y empolvada monarquía, rechaza ahora cuanto signifique comunismo libertario. La República española quiere ser evolutiva, ponderada, ecuaníme. Gamelin y Muriel nada tienen que hacer aquí; el credo fascista tampoco. Los caudillos de la dictadura podrán aureolarse pasajeramente, pero no con el prestigio de los del pueblo, porque éstos son los únicos que encarnan los perennes ideales humanos de libertad y de justicia. Los dictadores representan el imperio de la fuerza de una minoría; los "líderes" populares se revisten de un simbolismo universal. El Hambre—de pan y de justicia—, es el elemento más fecundo de la Humanidad y por lo que se mueve desde siempre. En nombre del Hambre, de entre las filas del pueblo surgen esos héroes sociales y novelescos que de no perecer en la lucha, trapan al Poder erigidos en ídolos de la multitud.

Mas, a la postre, el ídolo descendiende de su pedestal para convertirse en hombre. El revolucionario truecáase poco a poco en hombre de gobierno que apacigua sus ímpetus de ayer, que acomoda a las realidades sus sueños arbitrarios. Al propio tiempo, el nuevo Estado va creando la nueva burguesía. Los desbarbados de antes son ahora los señores. Al paso que el pueblo—eterno niño confiado—, va forjando sus nuevos héroes, idénticos en la esencia aunque parezca diferenciarlos las características de cada época. Y en el fervor santo de la multitud, ignorante y esperanzada, soñadora siempre, las figuras de sus héroes, mitad verdaderos, mitad abultados y engrandecidos por la perspectiva, acaban por adquirir la plástica inmutabilidad de unos fetiches en el altar del pueblo.

J. ORTIZ DE PINEDO.

## En los Estados Unidos y en Canadá se han producido temblores de tierra, que no han debido de causar víctimas

NUEVA YORK.—Se ha registrado un movimiento sísmico de corta duración en las ciudades del Este de Norteamérica, en Montreal y en otros lugares del Canadá.

NUEVA YORK.—Un violento temblor de tierra, ocurrido a la una de la madrugada, ha sacudido todo el sector Noroeste del país, desde Chicago hacia el Atlántico, extendiéndose con más violencia en dirección Sur, desde Poughkeepsie (Estado de Nueva York) y atravesando la ciudad de Nueva York y Asbury Park (Nueva Jersey). Millares de habitantes salieron precipitadamente a la calle, y en Nueva York y Boston los edificios se tambalearon, rompiéndose muchos cristales.

En las Comisarias y en las oficinas de los periódicos se recibieron millares de llamadas telefónicas preguntando por las consecuencias del temblor de tierra. Hasta ahora parece que no ha habido víctimas.

## Al producirse una explosión en un depósito de municiones perecieron dos mil personas

LANCHAU (provincia de Kan-Suma China). Aproximadamente dos mil personas han resultado muertas a consecuencia de una explosión que tuvo lugar el día 20 de este mes.

El hecho ocurrió en un depósito de municiones de esta capital.

Al derrumbarse un edificio quedó sepultado el obispo católico de nacionalidad alemana Dr. Buddenbrook, quien sufrió heridas gravísimas. Un hospital quedó completamente destruido.

Se ignoran las causas de la explosión, aun cuando las autoridades creen que de ella son responsables elementos comunistas.

## Un furioso temporal que reina en el mar Negro ha echado a pique varios barcos

BUCAREST.—Según telegrama de Constanza, reina una furiosa tempestad en el mar Negro.

Varios barcos se han ido a pique, entre ellos el vapor turco "Gebzet", que con cien pasajeros a bordo se dirigía desde Esmirna a Constantinopla. Todos los pasajeros y tripulantes han desaparecido.

Otro vapor de la misma nacionalidad anclado en el bósforo con objeto de aprovisionarse de carbón, fué lanzado violentamente contra el muelle, destrozándose y perdiendo un cargamento precioso.

Según telegrama, no confirmado, el buque búlgaro "Tzar Ferdinand", que llevaba emigrados turcos de Dobrudsha a su patria, se ha ido a pique, así como un vapor griego.

El vapor de turistas rumano "Alba Julia" llegó con un retraso de treinta horas al puerto de destino, Constanza.

## En las costas de Jamaica embarrancó el vapor noruego "P. rsanger"

NUEVA YORK.—La Radio Marina informa que el vapor noruego "Porsanger" ha embarrancado cerca de Kingston (Jamaica).

Ha salido para prestarle auxilio desde Key-West el remolcador de salvamento "Warbler".

El "Porsanger" se dirigía a Europa desde Nueva York, vía Norfolk y Jacksonville.



MAXIMA GARANTIA  
**Joyería IBAÑEZ**  
URBIETA, 33

COMPRE USTED

**Calzados MERINO**

LOS MEJORES

Narrica, 7

San Marcial, 28

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 1/2  
ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 10.377



**El Jarabe**  
**GIROLAMO PAGLIANO**  
limpia  
el estómago sucio  
y la sangre viciada.  
Exija la marca Girolamo



## Información general

# Se celebró el Consejo de guerra para juzgar a los comprometidos en los sucesos de Sama, entre ellos uno que fué delatado por su ex novia despechada

Un "tax" se metió en una camisería de la Carrera de San Jerónimo, en Madrid, no sin haber arrallado a varias personas, que resultaron heridas

**TEMORES EN LA ZONA NARANJERA**  
VALENCIA. — Ha cundido extraordinaria inquietud en la zona naranjera de Valencia, por ignorarse todavía el curso de las negociaciones comerciales con Francia.

Ante las informaciones de la Prensa, en las que se aseguraba que se estaba tratando de establecer un "modus vivendi" con dicha República, la Comisión naranjera ha negado veracidad a las tales informaciones, y no obstante la rectificación hecha por la citada Comisión, todavía reina mayor inquietud, si cabe, pues se ha sabido que los almacenistas franceses efectúan compras de naranjas en el Brasil y Palestina.

En evitación de una verdadera catástrofe naranjera, los elementos directamente interesados de Alcira han celebrado una muy importante reunión con el fin de llevar a cabo la constitución de una agrupación de todas las entidades de cosecheros, exportadores y trabajadores del campo, quienes interesarían de los Poderes públicos la tramitación urgente y definitiva del tratado o "modus vivendi" con Francia.

## DESPIDO DE OBREROS

**OVIEDO.**—Nuevos despidos de obreros mineros se anuncian en la Sociedad Duro-Felguera, de Sama desde ayer, viernes, correspondiendo estos despidos a catorce obreros de la mina "Modesta", quince a la "Candil" y dieciséis a la "Cabario". Serán todos ellos indemnizados en la proporción que estipulan las actuales bases de trabajo.

Comunican también de la misma procedencia que la indicada Sociedad, por exceso de carbón en bocamina, ha anunciado que no se trabajará en los tres primeros días de este mes en el grupo minero correspondiente a Sama.

## "MISS PRENSA 1935" SE HA CASADO

**TETUAN.**—La bella señorita Rosita Montaner, que ostenta el título de "Miss Prensa 1935", ha contraído matrimonial enlace con el médico del jilifa, don Juan José Aracena, asistiendo al acto el comisario superior interino, el gran visir y otras autoridades.

## ADQUISICION DE RADIUM

**GRANADA.** — Comunican de esta capital que la Facultad de Medicina ha adquirido 485 miligramos de radium en la capital de Bélgica, destinado a la curación del cáncer, habiendo sido guardado el radium en tubos de oro y platino, dentro de una caja de caudales, con el fin de evitar irradiaciones.

Su importe asciende a la cantidad de 74.500 pesetas, y se piensa adquirir 26 miligramos más.

## PARA LA CONSTRUCCION DE UN CUARTEL

**GIJÓN.**—En consecuencia de la nueva reorganización militar de la provincia, el Municipio gijonés acordó, en sesión celebrada ayer tarde, la compra de los terrenos situados en Pumarín, a 1.300 metros de la ciudad, para destinarlos a la edificación del nuevo cuartel de Infantería para el regimiento de montaña de Simancas, número 40, de guarnición en Gijón.

Las mencionados terrenos han sido valorados en la cantidad de 140.000 pesetas, y acordó también el Ayuntamiento cederlos al Estado, verificándose inmediatamente la entrega a fin de que puedan comenzarse las obras, cuya realización mitigaría en gran parte el problema del paro obrero, pues el

presupuesto alcanza la cifra de cuatro millones y medio de pesetas.

## DETENCION DE "EL MARQUESITO"

**SEVILLA.**—El principal autor del robo cometido hace unos meses en una joyería de la calle de O'Donnell ha sido detenido por la Guardia civil de Córdoba, quien así lo ha participado a la Policía de esta ciudad.

Se trata de un individuo apodado "El Marquesito", quien cometió el robo en unión de José María Vega (a) "El Capot", recientemente detenido en Madrid, cuya Comisaría facilitó datos y fotografías a la indicada Policía.

Se espera su llegada a Sevilla hoy, sábado.

## EL PRIMER PREMIO DE LA LOTERIA

**SEVILLA.**—El "gordo" ha sido vendido en la Administración de Loterías de la calle de Tarifa, así como las dos aproximaciones y cincuenta y seis números de la centena.

Acercar del poseedor o poseedores del billete premiado con los veinte mil duros nada se sabe. El administrador ha dicho que de todos los sorteos hace muchos envíos a Canarias, y sospecha que las seis series del "gordo" hayan sido enviadas allí.

## EL SOCORRO DE PASCUA A LOS PRESOS

**SEVILLA.**—Una comisión del Socorro Rojo Internacional pidió autorización al gobernador para recaudar donativos con destino a socorros de Pascua a los presos.

El gobernador se mostró propicio a conceder la autorización, siempre que se concrete el procedimiento recaudatorio.

## RECLAMACION DE OBREROS MUNICIPALES

**SEVILLA.**—Una comisión de obreros despididos del Ayuntamiento visitó al gobernador, quejándose de que la Corporación municipal se niega a facilitarles un documento que precisan para entablar ante el Tribunal Industrial reclamación para el cobro de los haberes que se les adeuda.

## LAS GESTIONES EL ALCALDE DE SEVILLA EN MADRID

**SEVILLA.**—El alcalde regresó de Madrid y se hizo cargo de la Alcaldía. Confirmó las gestiones realizadas en Madrid, donde se entrevistó con el jefe del Gobierno, el de las Cortes y el señor Lerroux.

Manifestó que sufrían algún retraso las operaciones relativas al empréstito municipal que marca la ley, por haberse comprometido el Instituto Nacional de Crédito y el de Previsión a realizar las operaciones necesarias para la adquisición de trigo y hacer frente al paro obrero.

El alcalde estudiará con la Comisión de Hacienda los particulares del empréstito.

Ha gestionado en Madrid que se activen las gestiones para emprender obras que atenuen el paro obrero en el ramo de la construcción.

Finalmente, dió cuenta de que habían firmado la ordenación del pago del cupón de reforma, conforme al vencimiento del 1.º de octubre de 1933, que importa la cantidad de 304.822 pesetas.

## EL AUMENTO DE LA TARIFA DEL AGUA EN SEVILLA

**SEVILLA.**— Los periodistas preguntaron en el Ayuntamiento sobre la veracidad del rumor de que la Compañía abastecedora de aguas había solicitado autorización para elevar las tarifas de suministro.

Se manifestó que el documento no había

tenido entrada en la Corporación, pero que tal vez se hubiera presentado al gobernador.

El asunto reviste gravedad, pues se trata del señalamiento de un mínimo de consumo, que supone la supresión del setenta por ciento de la totalidad de contratos que tiene firmados la empresa, y el aumento de la tarifa por contador en un cincuenta por ciento; es decir, de 50 céntimos el metro cúbico a 75 céntimos.

Interrogado el gobernador, dijo que tampoco había recibido el escrito.

## VARIOS CONDENADOS EN CONSEJO DE GUERRA POR LOS SUCEOS DE OCTUBRE

**GIJÓN.**—Se han visto tres Consejos de guerra, procedentes del Juzgado de Sama y derivados de los sucesos de octubre.

En el primero fué condenado a doce años Valentín Piloneta, si bien el Consejo propone la conmutación de la pena por la de un año.

En el segundo fué condenado a doce años Jesús García Antona y absuelto Antonio Anca.

Por último, fué condenado a doce años Emilio Moro Suárez, a quien se descubrió porque, habiéndose librado de las autoridades, escribió a su novia una carta explicándole la participación que había tenido en los sucesos de octubre. La muchacha entregó la carta a la Guardia civil cuando Emilio la abandonó para entablar relaciones con otra joven.

## ENTREGA DE UNA BANDERA A LA GUARDIA CIVIL DE LUGO

**LUGO.**—Se ha celebrado solemnemente el acto de entrega de una bandera a la Guardia civil. Asistieron el general inspector, señor Cruz Boullousa; el general de la octava División, señor Bosch; las autoridades y enorme gentío.

Formaron las fuerzas del Cuerpo, con la escuadra de gastadores del Colegio de Huérfanos de Valdemoro y el regimiento de Infantería de Zaragoza. Actuó de madrina e hizo entrega de la bandera la esposa del alcalde, doña Emilia Bonet.

Durante el desfile con que terminó el acto, la Guardia civil fué ovacionada y vitoreada con entusiasmo.

## EL GOBERNADOR DE ARAGON IMPONE VARIAS SANCIONES

**ZARAGOZA.**—Al recibir anoche a los periodistas el gobernador, manifestó que habiendo comprobado el acuerdo de la Junta directiva del gremio de carnes frescas de impedir el libre ejercicio de la industria a un carnicero no asociado, había impuesto a dicha Junta directiva una multa de 2.000 pesetas.

También ha impuesto multas de 150 pesetas a los dueños de tres bares, donde se explotaban aparatos prohibidos.

Anunció que en el expreso de la madrugada salía para Madrid, llamado por el Gobierno.

## EL AVIADOR POMBO, EN LA CORUÑA

**CORUÑA.**—Hoy estuvo en este puerto el vapor español "Habana", en el que regresa de América el aviador Juan Ignacio Pombo, el cual bajó a tierra en compañía de sus familiares.

Durante su paseo por las calles de la ciudad fué saludado por muchas personas.

## RECOGIDA DE UN PERIODICO COMUNISTA

**BARCELONA.**—Por orden de la Superioridad la Policía ha procedido a la recogida

del semanario comunista "La Batalla", por contener un artículo injurioso para las autoridades.

## UNA LOCOMOTORA ENTRA SIN FRENSOS EN LA ESTACION DE JAEN

**JAEN.**—Una locomotora, que procedente del tren de Linares, entró en la estación sin frenos, estuvo a punto de ocasionar una verdadera catástrofe en la estación, ya que sus alrededores se hallaban en aquel momento muy animados.

Chocó con los topes de final de líneas, haciéndolos saltar y siguió la máquina su marcha derribando un poste.

Sin embargo, el maquinista, que no perdió la serenidad, continuó en su puesto, hasta que al fin consiguió detener la locomotora, cuando estaba a punto de salir al exterior de la estación.

## ROBAN JOYAS Y DINERO

**BARCELONA.**—Se ha denunciado al Juzgado un robo cometido en la calle de Cortes, 49, domicilio de don Eduardo Armentgol. Los ladrones, después de abrir un boquete por la casa colindante, que está deshabitada, penetraron en la casa y se llevaron 700 pesetas en metálico y joyas valoradas en 3.000 pesetas.

## FALLECIMIENTO DE UN HERIDO

**SEVILLA.**—En el Hospital ha fallecido Juan Gómez Hernández, de 35 años, que ingresó hace unos días, procedente de Pílas, con graves heridas en el vientre.

Aún no está suficientemente aclarado cómo se produjo las heridas, aunque parece que ocurrió el hecho encontrándose empujado.

## MALEANTES DETENIDOS

**BARCELONA.**—En la calle Méndez Núñez la policía ha detenido a Salvador Samper, al que se ocuparon útiles para el robo.

## LIBERTAD DE UN DETENIDO

**BARCELONA.**—El Juzgado se personó en la cárcel para tomar declaración a Julio Merino, acusado de asociación ilícita y excitación a la rebelión entre los obreros de la Marina mercante del puerto.

Después de las comprobaciones efectuadas por el Juzgado se ha ordenado que quede sin efecto la detención de Merino, dándose por concluso el sumario.

## UN TAXI CHOCA CONTRA UN ESCAPARATE Y ARROLLA A VARIAS PERSONAS

**MADRID.**—Minutos antes de las cuatro de la tarde marchaba a gran velocidad por la Carrera de San Jerónimo un taxi que conducía Alfonso Bravo Rodríguez, yendo a estrellarse contra la fachada de la casa número 10, donde hay instalada una camisería. El escaparaté quedó hecho añicos. Algunas personas que pasaban por aquel lugar resultaron arrolladas.

El público prestó asistencia a los heridos, conduciéndolos a las casas de socorro próximas.

Recibieron asistencia Dolores García Morán, su hija Mercedes Díez, de 25 años; Noel Martínez Bahamonte, de 48, su esposa Florentina García, de 48, y Francisco García Berenguer, de 49, de lesiones leves, a excepción de Mercedes y Florentina, cuyo pronóstico fué reservado.

En el equipo quirúrgico ingresó el guardia de la octava compañía Barbaro Sánchez Fernández, que fué alcanzado por algunos cristales.

También se prestó asistencia a otra víctima del accidente, un hombre que no pudo ser identificado en los primeros momentos y que resultó gravemente herido.

El chófer, que resultó ileso, fué conducido a la Comisaría del Congreso.

Ante el Juzgado de guardia se presentaron varios familiares del herido grave, que se llama don Luis Iruemberri, de 50 años, alto empleado de un Banco establecido en la plaza de Canalejas, a donde se dirigía al ser arrollado.

## HERIDO GRAVE DE UNA PUÑALADA

**ZARAGOZA.**—A las diez de la noche ingresó en el Hospital civil Angel Fuentes Mongiron, de 27 años, de Madrid y vecino de Zaragoza, que presentaba una tremenda puñalada en el pecho. Manifestó que había sido herido en la calle Unceta, pero se negó a dar el nombre del agresor.

La policía busca a unos individuos que estaban en la calle de Unceta en el momento en que debió de ocurrir el suceso.

## GITANO ASESINADO

**CORDOBA.**—En la carretera de Montoro a Bujalance ha sido encontrado el cadáver de un gitano.

La Guardia civil ha comprobado que se trata de un individuo que hace unos días raptó a una joven, también gitana, sospechándose que el crimen obedecía a una venganza de la familia de la muchacha.

## NIÑA ARROLLADA POR UN AUTOMOVIL

**MADRID.**—En la calle de Ramírez de Prado un automóvil que conducía su propietario, don José Argila Mayo, arrolló a la niña de cinco años, María Coloma Gómez, que resultó con heridas graves.

El conductor no ha sido detenido.



## La señora DOÑA ELENA DE BRUNET Y BINGLEY

VIUDA DE ROJO-ARIAS

Falleció en el día de ayer, a los 63 años de edad, después de rebibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de su Santidad

R. I. P.

Su Director espiritual, don Agustín Zurutuza; sus desconsolados hijos, don Ignacio y doña Elena; hijos políticos, doña María Peón y don Manuel Melgarejo; nietos; hermana, doña Manuela de Brunet (viuda de Calzado); hermanos políticos, doña Luisa Serrano (viuda de Brunet), y los Marqueses de Lyon; tía, sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, SABADO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el próximo LUNES, a las ONCE, en la Iglesia Parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: PENA Y GOÑI, número 2.

San Sebastián, 2 de noviembre de 1935.



# Movimiento obrero

# Capítulo de sucesos

## CASA DEL PUEBLO DE LA UNION GENERAL DE TRABAJADORES

Se pone en conocimiento de todos los trabajadores que en la secretaría de esta Casa del Pueblo (31 de Agosto, 38, primero) se hallan a su disposición las listas para recogida de firmas en solicitud de indulto del compañero Florencio Prieto, condenado a muerte por un Consejo de guerra en Oviedo.—El Comité.

## GRAN MITIN DE AFIRMACION SINDICAL EN IRUN

Mañana, domingo, a las once de la mañana, se celebrará en el Salón Fantasio de Irun un gran mitin de propaganda sindical, organizado por la Agrupación Socialista y la U.G.T. locales, tomando parte los oradores siguientes: Florencio Iracheta, por las organizaciones de Irun; Justo Somonte, por los trabajadores de Vizcaya; Tiburcio Osácar, por los trabajadores de Navarra, y Antonio Acuña, diputado a Cortes.

Siendo este el primer mitin que celebran las organizaciones de izquierda en Irun desde el año 1934, confiamos en que no ha de faltar un solo amante de la justicia, de la paz y de la honradez pública.—La Comisión.

## COOPERATIVA ESPAÑOLA DE CASAS BARATAS "PABLO IGLESIAS"

Se pone en conocimiento de los asociados pertenecientes a la Sección de San Sebastián que habiéndose recibido los cupones de noviembre y diciembre pueden pasar a retirarlos en los días de costumbre, o sean los viernes, sábados y lunes de cada semana, de siete y media a nueve de la noche.

También se hace saber que el domicilio provisional de esta Sección de la Cooperativa ha sido trasladado a la Casa del Pueblo de la U.G.T., establecido en la calle del 31 de Agosto, 38, primero.—El secretario.

## SINDICATO DE CHOFERES Y SIMILARES DE GUIPUZCOA

Se pone en conocimiento de todos los afiliados a este Sindicato, que con el fin de recoger firmas pidiendo el indulto de Florentino Prieto, condenado en Asturias a la pena de muerte, se han abierto unas listas en Secretaría, las cuales deben ser llenadas a la mayor brevedad.—El secretario.

## SINDICATO DE COCHEROS Y SIMILARES DE GUIPUZCOA

Se pone en conocimiento de todos los afiliados, que el domicilio social ha quedado abierto y, por lo tanto, pueden comenzar las cotizaciones con absoluta normalidad, así como las consultas que se crean convenientes.—El secretario.

## SINDICATO PROVINCIAL DE CARROCEROS

Ponemos en conocimiento de nuestros afiliados que en lo sucesivo los días de cotización serán los sábados, de seis y media a siete y media de la noche, y domingos, de diez a doce de la mañana, en el domicilio social (31 de Agosto, 38, primero). Asimismo, podrán formular cuantas consultas y reclamaciones crean pertinente.—La Directiva.

## SINDICATO DE EMPLEADOS Y OBREROS DE COMPANIAS ELECTRICAS

Se pone en conocimiento de los afiliados que, funcionando normalmente este Sindicato, pueden pasar por el domicilio social (31 de Agosto, 38, primero) para ponerse al corriente en la cotización y evacuar las consultas que deseen los viernes, de seis a siete de la tarde, y los domingos, de once a doce de la mañana.—La Directiva.

## C.N.T.-SINDICATO UNICO DE CONSTRUCCION

Se convoca a asamblea general extraordinaria para el próximo lunes, a las ocho de la noche y en el domicilio social (Larra-mendi, 11, bajo), con el siguiente orden del día: Lectura del acta anterior; orden del día para el Pleno comarcal; posición de este Sindicato ante el problema del paro; asuntos generales. Dada la trascendencia de los asuntos a tratar, encarecemos a todos los afiliados acudir puntualmente.—El Comité.

## FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Esta Federación pone en conocimiento de sus afiliados que con objeto de facilitar la colocación de entradas para el mitin que para mañana, domingo, ha organizado Izquierda Republicana de San Sebastián, tiene a disposición de los mismos entradas al precio de cincuenta céntimos, en Puerto, 7. Las horas para adquirirlas son: hoy, sábado, de siete a nueve.

## Tenga mucho cuidado con el dolor de estómago

Según los informes de varios especialistas, hace varios meses que se viene observando un aumento bastante grande de enfermos de úlcera del estómago. Los médicos consultados dicen que esto se debe al poco cuidado que presta la mayoría de personas a los dolores de estómago.

Un especialista famoso nos ha dicho: "Si cuando el enfermo empieza a sentir el característico dolor, peso o ardor de estómago, en lugar de tomar un poco de bicarbonato se decidiese a tomar un remedio adecuado, como por ejemplo el ESTOMACAL BOLGA, conseguiría verse muy pronto libre de la acidez, con lo cual evitaría que se llegase a formar la úlcera".

Ya son varias las personas que nos han alabado las virtudes del ESTOMACAL BOLGA, el cual se presenta en forma de comprimidos, resultando muy fácil de tomar.

Al propio tiempo recordamos que esta Federación tiene abiertos pliegos para recoger firmas, que han de ser enviados al Excelentísimo Sr. Presidente de la República solicitando el indulto del camarada Florentino Prieto, condenado a la última pena por un Consejo de guerra celebrado en Oviedo, por su supuesta participación en el movimiento revolucionario de octubre, y al mismo tiempo solicitando la supresión de la pena de muerte.

Este Comité recomienda a las Juntas directivas de todos los Sindicatos afectos a la misma que se preocupen de que hoy, sábado, de siete a nueve de la noche, algún miembro de la misma se encuentre en su respectiva secretaría, para los efectos de cotización y reclamaciones o informaciones de los afiliados.—El Comité.

## SINDICATO UNITARIO DE FERROVIARIOS DEL NORTE

Se convoca a reunión de Directiva y al grupo de orientación para hoy, sábado, a las ocho y media de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7, primero). Encárcese la puntualidad.—El secretario.

## SINDICATO DE OFICIOS VARIOS

Se convoca a la Directiva para hoy, sábado, a las siete y media de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7, primero). Por ser de gran interés los asuntos a tratar, se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

# -NOTICIAS-

**CIRCULO MERCANTIL EASONENSE.**—El próximo domingo, día 3 de noviembre, por la noche, se celebrará una gran fiesta de sociedad en honor de los socios del Círculo y sus familias.

El festival, que dará comienzo a las diez y media de la noche, será amenizado por una gran orquesta.

Se pone en conocimiento de los señores socios la necesidad en que se encuentran de proveerse de las invitaciones familiares a que tienen derecho y se advierte que se exigirá para el acceso al salón de fiestas la presentación de la tarjeta que acredite el derecho de entrada.

Estando próximo a terminar el plazo concedido para el ingreso sin pago de cuota de entrada, se recuerda a cuantos deseen acogerse a este beneficio, que es preciso sean presentados por dos socios de número de la entidad. Las solicitudes de ingreso serán entregadas en las oficinas.

## SOCIEDAD RECREATIVA "LA MARIPOSA"

—Se convoca a todos los afiliados a una reunión general extraordinaria que se celebrará hoy, sábado, día 2 de noviembre, a las diez y media de la noche en primera convocatoria y media hora después en segunda, para tratar del siguiente orden del día:

- 1.º Lectura del acta anterior.
- 2.º Idem del balance de cuentas.
- 3.º Proyecto y presupuesto de reformas del local.
- 4.º Nombramiento de un vocal.

Siendo estos asuntos a tratar de sumo interés para la buena marcha de la Sociedad, se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

Para la impresión de este Diario empleamos tipos LENCINA

**Pastelería "La Suiza Española"** — Miracruz, 13 —  
Teléfs. 15.663 y 10.635  
REGALO una bolsita de bombones-caramelos a todo comprador de mis exquisitos postres, los días martes y viernes. Salón de té y meriendas. Servicio esmerado y económico  
SE RECIBEN ENCARGOS



## BLENORRAGIA (PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, GISTITIS, GOTA MILITAR, etc., en el hombre, y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, GISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que sean combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz, con los

## CACHETS del Dr. SOIVRE

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas: sus admirables resultados se experimentan a las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello

Exigid siempre los legítimos CACHETS DEL Dr. SOIVRE y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados

Venta a 6'60 ptas caja en las farmacias de España Portugal y América.

## DENUNCIA POR DESAPARICION DE UNA CARTERA

Otro vecino de Irun tuvo que comparecer en la Comisaría para lamentarse de que en su domicilio se había cometido un robo. Habita en la calle de Urazu, número 3, de donde le ha faltado una cartera que contenía 1.200 francos y cien pesetas. El denunciante se llama José Etchenendy.

En la habitación sólo habían entrado un obrero que le blanqueó y la muchacha que hizo la limpieza.

De las averiguaciones hechas por la Policía se supo que una hija de la mujer que hizo la limpieza había cambiado un billete de 100 pesetas en una taberna. Detenida la joven y a preguntas de los agentes, confesó que había sido la autora del hurto, reintegrando 1.150 francos y 50 pesetas. La detenida ha sido puesta a disposición del Juzgado.

## INTENTO DE SUICIDIO

A las diez de la mañana de ayer recibió asistencia en la Casa de Socorro Ramón del Río, de 52 años, maletero, con domicilio en la Calzada de Eguía, número 5, primero.

Parece ser que Ramón, por cuestiones de índole familiar, quiso poner término a sus días ingiriendo gran cantidad de lejía líquida.

En la Casa de Socorro, al ser atendido por el personal de guardia, estaba en estado de fuerte excitación.

Después de serle practicado un cuidadoso lavado de estómago, se le trasladó a su domicilio.

El pronóstico del benéfico establecimiento fué reservado.

## ROBAN EN UN PISO

León Zulaica Caramás, de 32 años, zapatero, con domicilio en la calle Vergara, número 21, quinto piso, izquierda, denunció en la Comisaría de Vigilancia que ayer tarde, al regresar a su domicilio hacia las seis, se encontró con la puerta violentada, al parecer con palanqueta, y todos los muebles en desorden.

Hecha una inspección por las habitaciones notó la falta de 120 pesetas en metálico, un traje de caballero, una gabardina, un par de pendientes con brillantes, una alianza de oro, cuatro collares, un broche de señora, una medalla de oro y otra de plata, valorado todo en unas 950 pesetas.

No se sabe quiénes son los autores de la fechoría, pues no tuvieron la atención de dejar tarjeta.

La Policía realiza gestiones para descubrirlos.

## FALLECE EN EL HOSPITAL UN HERIDO

Ayer, a la una y media de la tarde, falleció en el Hospital civil Félix Erdavide Odriozola, que resultó herido días pasados en un encuentro con la Policía, cuando, en unión de otro sujeto intentó cometer un atraco a los ocupantes de un automóvil detenido en la carretera del Circuito, coche ocupado por agentes, que realizaban un servicio de persecución de maleantes, en vista de los frecuentes atracos que se cometían en las carreteras, a ocupantes de vehículos.

## LA AFICION AL CORRAL AJENO

El vecino de Irun, Ignacio Sánchez, presentó en aquella Comisaría una denuncia por haberle sido robados de una chavola de su propiedad del paseo de Olaverriá, tres patos y cuatro gallinas. Las aves voladas las valora en cincuenta pesetas.

## FERROVIARIO CON QUEMADURAS

Notificaron ayer de la ciudad de Irun, que en la estación del Norte, a la llegada del tren procedente de Madrid, al desenchufar un tubo de la calefacción, un chorro de vapor produjo quemaduras al empleado de la Compañía Salvador Domínguez, de 28 años. En el botiquín de la estación fué asistido de quemaduras cuyo pronóstico fué reservado por el facultativo que le prestó asistencia.

# Maestro y Escuela

Los premios de constancia y mérito a los maestros nacionales.—La Diputación de Navarra ha concedido a los maestros de aquella provincia diez mil pesetas para los premios de constancia y mérito que señala el artículo 156 del Estatuto vigente. Desde el año 1923, a excepción de media docena de Diputaciones, estas entidades adeudan a los maestros ¡doce años! por este concepto. El Ministerio de Instrucción Pública les ha llamado alguna vez la atención para ponerse al corriente de esta obligación; pero las Diputaciones han hecho oídos de mercader y los titulares del Ministerio no han tenido un gesto de energía para hacerles cumplir este deber.

Seguirá la Diputación de Guipúzcoa el ejemplo de Navarra? He ahí una nueva ocasión para que el organismo provincial demuestre una vez más su cariño y atenciones hacia la enseñanza primaria.

De veras celebraríamos que la Diputación guipuzcoana se determinase a realizar este acto de justicia, en la seguridad de que el Magisterio de la provincia lo agradecería muchísimo.

Campos de experimentación agrícola.—Los maestros que tengan anejos a sus escuelas campos de experimentación agrícola, deben apresurarse a formular una instancia dirigida al Ilmo. Sr. Director General de Primera Enseñanza, solicitando la asignación de 500 pesetas, mitad de la consignación anual que cobran por tal servicio, para atender a los gastos de dichos campos durante el actual semestre.

Las instancias deben enviarse al inspector de la Zona correspondiente, para que éste las informe y remita a la Dirección General de Primera Enseñanza.

El plazo para el envío de dichas instancias termina el día 8 de noviembre próximo. ("Gaceta" de 29 de octubre).

Protección a los huérfanos del Magisterio.—En la "Gaceta" del 30 aparece un anuncio sobre el funcionamiento de un Hogerlinato para los huérfanos del Magisterio, cuyos detalles daremos otros día, por ser algo de gran interés para la clase, al venir a resolver en principio lo que ha sido un anhelo fervoroso de todo el Magisterio.

## BLENORRAGIA

crónicas y recientes, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno.

## SECRETO

Venta: Farmacias y Unión Farmacéutica Guipuzcoana.



# LA FIESTA DE HOMENAJE A LOS MUERTOS

**Se celebró en toda España con gran solemnidad :: :: ::**

## EN MADRID

El pueblo de Madrid conmemoró ayer, con la vocación de otros años, la solemnidad de Todos los Santos. En las calles que dan acceso a los cementerios se establecieron puestos de flores, y los tranvías trasladaron una verdadera muchedumbre.

La afluencia de visitantes al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena fué imponente. En la parte alta de la calle de Alcalá hubo que ordenar la circulación debido al extraordinario número de vehículos.

Como en años anteriores, el monumento a las víctimas del Teatro Novedades fué uno de los que mayor cantidad de flores ostentaba.

También se vieron muy concurridas las antiguas Sacramentales. En estos cementerios, los visitantes se detenían frente a los nichos y mausoleos en que descansan los restos de tantas celebridades de la Política, del Arte y de las Letras.

El día, espléndido, contribuyó a que fuera mayor el número de visitantes.

## EN BARCELONA

Se celebró, como de costumbre, la festividad de Todos los Santos. Los comercios estuvieron cerrados y la ciudad ofreció un aspecto desanimado. En la Rambla de las Flores la animación fué extraordinaria, presentando aspecto sorprendente por la gran cantidad de flores. Los cementerios estuvieron concurridísimos.

La tumba del presidente Maciá, en el Cementerio nuevo, se halla materialmente cubierta de flores y ha sido visitada por gran cantidad de público. Al mediodía estuvo en el Cementerio nuevo el alcalde accidental, señor Jaumar, en visita oficial.

## EN SEVILLA

En la catedral se celebró solemnemente la festividad del día.

Después de la misa se organizó la tradicional procesión hasta el monumento erigido en la Plaza del Triunfo, conmemorativo del terremoto de 1775.

## EN VALENCIA

El día de Todos los Santos se celebró con extraordinaria brillantez. Cerraron los comercios, y en los centros oficiales y Bancos sólo se trabajó hasta la una de la tarde. Los puestos fijos de flores, así como los suplentes, han estado concurridísimos. La Compañía de tranvías ha montado un servicio especial.

A las once y media se efectuó la visita protocolaria al Cementerio municipal, visitando la tumba de Blasco Ibáñez, que se hallaba cubierta de flores, así como las tumbas donde reposan los restos de don Gustavo A. Sorní, ministro de Ultramar en la primera República, y las de destacadas personalidades valencianas. Terminadas estas visitas se dirigieron a las obras que se están realizando para la tumba definitiva de Blasco Ibáñez.

## EN AVILA

Las iglesias han estado concurridísimas de fieles. También el Cementerio ha sido visitadísimo, y sobre las tumbas se han colocado gran cantidad de coronas y flores.

El comercio ha cerrado sus puertas y la población presenta un aspecto muy desanimado. Las campanas, doblando a muerto, dieron a la población una sensación de regimiento absoluto.



El pueblo no olvida a sus muertos; no se pierde ni se adultera el recuerdo, porque de ellos heredaron los que quedan, eso, el recuerdo tejido con amor, con penas y con dolores, que es la corona que acompaña a los muertos del pueblo (Foto Guerequiz.)

## EL TIEMPO ESPLENDIDO QUE DISFRUTAMOS CONTRIBUYO A LA ENORME ANIMACION EN EL CEMENTERIO DE POLLOE

**No cesó desde por la mañana la peregrinación de quienes, portadores de flores y coronas, iban a rendir el tributo anual a sus muertos**

### EN SAN SEBASTIAN

Fiesta completa fué la que ayer se celebró en San Sebastián para dedicar el día al recuerdo de los muertos. El tiempo, de un otoño delicioso, con sol esplendoroso, hizo que bien temprano se animaran las calles de la ciudad y comenzara el desfile hacia Polloe.

Mucha gente, gente del pueblo que caminaba a pie portando ramos de flores; muchos coches y autobuses llevando también gente que iba a rendir el tributo del recuerdo a los que yacen en su última morada. En los mercados, venta de flores, escenas emocionantes, de esa dulce emoción que provoca ver una viejecita sustraer de su bolsa unas monedas necesarias para elementos de vida y destinarlas a la compra de unas flores que han de ser depositadas sobre la tumba del ser más amado, del hijo muerto joven.

El cementerio se llenó de vida. La paz cotidiana se turbó por las voces y el caminar constante de los visitantes. Respensos, rezos, unas lágrimas y algún mirar indiferente en la inscripción de una sepultura.

Todo el cementerio es igual. Así se venía diciendo. Pero no es igual. Que quienes murieron dentro de una religión son enterrados en un lugar; otros en otro lugar. Menos aquellos que vivieron pensando

o luchando por una igualdad que no encontraron. Esos son cubiertos por la misma tierra.

Muchas tumbas se cubrieron de flores. Muchas tumbas lucían las clásicas lamparillas o los blandones. Pero las flores cubrieron las tumbas modestas, las de las lápidas en pie, sencillas lápidas, a cuyo alrededor se veían las flores que eran un tributo repartido entre los muertos que juntos reposan en la misma sepultura.

Por la tarde la animación fué enorme. Mucha más gente que por la mañana. Cuando ya la noche había llegado, el desfile fué más intenso. Poco a poco el cementerio recobraba su calma hasta que los muertos quedaron bajo las flores, solos.

### EN ZARAGOZA

Con motivo de la festividad del día, acudieron al Cementerio de Torrero unas veinte mil personas. El Ayuntamiento envió coronas para las sepulturas de Costa, Cavia y otros aragoneses ilustres.

### EN PARIS

PARIS.—Con motivo de la festividad de ayer se han celebrado ceremonias diversas en París y los alrededores.

Delegaciones del Consejo municipal de París y del Consejo general del departamento del

Sena han estado en el Arco del Triunfo para depositar flores sobre la tumba del Soldado Desconocido.

Los miembros de las mesas de las Cámaras han depositado coronas de flores en los Campos Elíseos, al pie de la estatua de Clemenceau y en los Inválidos, en la tumba del mariscal Foch.

## ECOS DE SOCIEDAD

### Santoral

Sábado, 2 de noviembre.—La Conmemoración de los Fieles Difuntos.—Santos Victorino y Eustoquia.

### Viajes

Han pasado con dirección a la capital de la República, procedentes de Biarritz, los ex marqueses de Espeja.

—Ha salido para Vitoria don Remigio Landa.

—Procedentes de Francia y con dirección a Vitoria, han pasado por esta ciudad don Ignacio Unzueta y familia.

—Ha salido con dirección a Vigo, donde embarcará rumbo a Buenos Aires, el joven don Miguel Isusi.

## Doña Elena de Brunet y Bingley, Viuda de Rojo-Arias

Una dama de la buena sociedad donostiarra, respetada y muy estimada por sus virtudes, dejó de existir ayer en esta ciudad: Doña Elena de Brunet, viuda de Rojo-Arias, hermana del inolvidable don Guillermo Brunet.

Esta tarde, a las cuatro, se efectuará el traslado del cadáver desde el domicilio mortuario al Cementerio de Polloe, y el lunes próximo, a las once, se celebrarán funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial de San Ignacio.

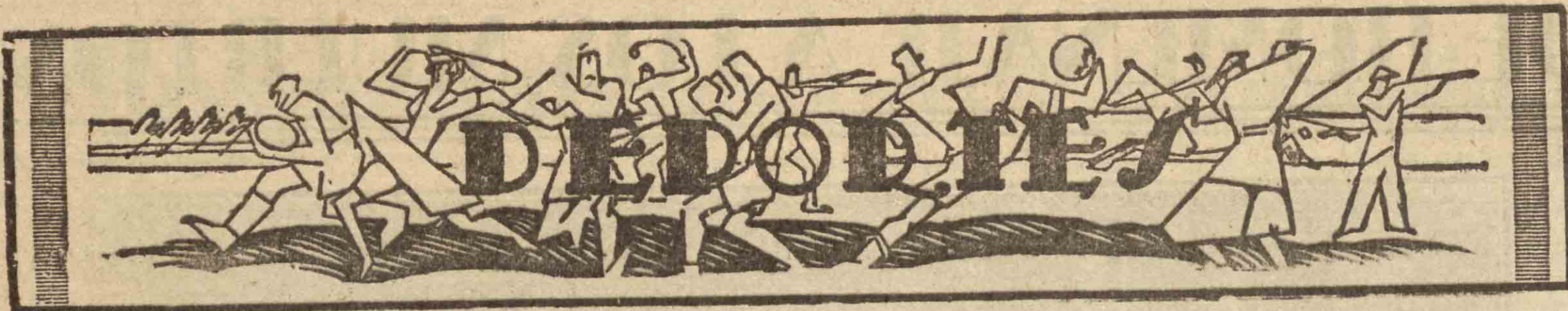
Estos dos actos se verán muy concurridos por las grandes simpatías de que gozan en San Sebastián las familias de la finada, Brunet y Rojo-Arias, a las que han de testimoniar con su asistencia el pesar causado por este duelo.

Por nuestra parte, expresamos nuestra participación en el dolor de estos momentos a ambas familias, muy especialmente al hijo de la finada, don Ignacio Rojo-Arias, y a su hijo político don Manuel Melgarejo, muy estimados amigos nuestros.



Ante las tumbas, sucesión de olas de láminas de mármol, se detienen las gentes humildes que realizaron el sacrificio de un liviano capricho para comprar flores que han de dedicar a sus muertos. Flores sin mausoleo; mausoleos sin flores (Foto Guerequiz.)





## ECOS DE TODAS PARTES

## Pedrito Ruiz fué vencido por Ange'man, pero una vez más hizo gala de su enorme coraje

La velada "amateur" organizada para el próximo sábado promete ser muy interesante. - El italiano Olmo ha batido el "record" de la hora, - Loughran no boxeará en Alemania

### SE PROYECTA UNA CARRERA CICLISTA DE "SEIS DIAS", EN BUENOS AIRES, Y SE CUENTA CON LA PARTICIPACION DE UN LUCIDO LOTE DE ESPAÑOLES

BARCELONA.—Un periódico de la noche publica la noticia de que se halla en Barcelona don Mario García, español residente en América del Sur, que ha venido para contratar corredores ciclistas españoles para participar en una carrera de "Seis Días" en Buenos Aires, que pretende organizar en la pista desmontable del velódromo de Copenhagen, que trasladaría a América. El organizador ha manifestado que piensa incluir en el programa corredores españoles, italianos, franceses, alemanes, belgas, suizos y argentinos. Añade que le han hablado de Cañardo, Bacher, Blanch, Cebrían Ferrer, Luciano Montero, Bou, Figueras, Ferrando Prior y otros, y que se propone formar en total doce equipos.

### SE INTENTA LA TRAVESIA DEL ESTRECHO DE GIBRALTAR

Se encuentra en Gibraltar el joven moro español, de veinticinco años, natural de Larache, Mohamed Ben Lhasen, que se propone atravesar a nado el estrecho, desde Tarifa a Ceuta. Es profesor de natación en Casablanca.

Efectuará la travesía el domingo.

### OTRO ACUERDO DE LA COMISION

Decidió también la Comisión del Estado de Nueva York, que Freddie Miller defienda, en un plazo de dos meses, su campeonato mundial contra su "challenger" el mejicano Beby Arizmendi, vencido por nuestro Julian Echeverría.

Si Miller no acepta la proposición será desposeído del título y entonces será el mejicano el que luche contra un adversario que le designe la indicada Comisión.

### LA PROXIMA VUELTA A FRANCIA

Bélgica ha comenzado a seleccionar sus corredores para la próxima Vuelta a Francia. En firme están designados Aerts, Verwaerde, Lowie, Román Maes y Silverio Maes. Como probables figuran Digne y Neuville. Estos corredores no podrán participar en ninguna prueba de seis días ni en la Vuelta a Italia.

### ARUE BORG ENTRENARÁ AL EQUIPO SUECO QUE ACUDIRÁ A LA OLIMPIADA

El "recordman" de los 1.500 metros, nado libes, ha sido reclamado por la Federación Sueca de natación para que entrene al equipo que ha de participar en la Olimpiada de Berlín.

Arue Borg ha aceptado el cargo y saldrá próximamente de Amberes para su país de origen.

### EL ITALIANO OLMO HA BATIDO EL "RECORD" DE LA HORA SIN ENTRENADORES

El corredor ciclista italiano Olmo ha batido en el velódromo italiano el "record" del mundo de la hora sin entrenadores, alcanzando una distancia de 45 kilómetros 90 metros por hora.

El "record" anterior lo detentaba desde 1933 el corredor francés Richard, con 44 kilómetros 770 metros.

### EL CAMPEONATO ALEMAN DE LOS GALLOS

El día 15 se celebrará en Munich un encuentro para disputar el título alemán de los gallos entre Warney Riethdorf, actual detentor, y Renan Offermans.

### LOUGHRAN NO COMBATIRÁ EN BERLIN

Han quedado rotas definitivamente las negociaciones que había entablado entre un promotor alemán y el boxeador Tommy Loughran, para combatir con el campeón teutón Heuser. Loughran exigía por este encuentro una cantidad no inferior a 85.000 francos.

### LA DIRECTIVA DEL "NACIONAL", DIMITE

Se ha hecho público que por cuestiones económicas ha dimitido irrevocablemente la Junta Directiva del Club Deportivo Nacional, de Madrid.

Para el día 6 del próximo mes de noviembre está anunciada junta general extraordinaria.

Parece ser que los motivos de esta dimisión se deben a la difícil situación económica por la que atraviesa el Club.

### GRISSELLE, VENCIDO

En un combate celebrado en Strasburgo, el que fué campeón de Francia de los pesos pesados, Maurice Grisselle, ha sido vencido, por puntos, por su joven compatriota Charles Rutz.

Grisselle sufrió un severo correctivo a manos del nuevo aspirante al título francés.

**PEDRITO RUIZ, VENCIDO POR ANGELMAN**  
Pelearon en la Sala Wagram, el español

Pedrito Ruiz y el "challenger" al campeón del mundo, Valentín Angelman.

La victoria se la adjudicó el francés; pero no fué sin que el españolito mostrara su enorme coraje, que le hizo conseguir las simpatías de los espectadores que le ovacionaron por su valor.

El combate fué muy bonito, peleando ambos adversarios durante los diez asaltos a media distancia.

Hasta el octavo "round" no hubo superioridad por parte de ninguno de los dos adversarios, pero en este asalto Ruiz sufrió una lesión en un pómulo y desde ese momento comenzó a imponerse Angelman.

Al terminarse la pelea el público tributó una ensordecedora ovación a los dos pugilistas.

En la misma reunión el americano Angel Civile puso "k.o." en el quinto asalto al francés Jancenelle. Fué un resultado sorprendente, pues el público no esperaba que el combate terminara de esa manera.

### CARNERA HA VENCIDO A NEUSEL

**NUEVA YORK.**—En la velada de boxeo celebrada ayer en el Madison Square Garden, el italiano Primo Carnera venció por k. o. técnico al alemán Walter Neusel. (United Press.)

### RESULTADOS DE BOXEO

En Birmingham, Bert Taylor ha batido a Dowlais por puntos en doce asaltos.

Dave Finn ha vencido por k. o. en el primer asalto a Day. El combate tuvo lugar en Londres.

En Cincinnati, Tiger Walker ha vencido por puntos a Kid Martin.

En Louisville, De Mancini ha batido a Carlos García (?) a los puntos.

En Nueva York, el portorriqueño Pedro Montañés ha vencido a Refferty por puntos.

### UNA PELEA PARA HOY, EN EL CENTRAL

El «puncher» francés Joe Populo peleará esta noche en el Central de París contra el italiano Gustavo Ansini, que cuenta con una buena colección de brillantes victorias.

### ANTE EL "MATCH" SUIZA-GUIPUZCOA

Ha causado excelente impresión entre los numerosos aficionados guipuzcoanos el anuncio de la magnífica reunión pugilística que tendrá lugar el día 9 de noviembre, en los amplios locales del frontón Urumea.

Sin género a guno de dudas, esta velada será la más emocionante de cuantas se han celebrado en nuestra ciudad, en la modalidad "amateur".

Nuestros bravos "amateurs" se hallan sometidos, hace bastantes días, a un riguroso entrenamiento, bajo la inteligente dirección de Sebastián Silveti, pues es preciso dejar bien plantado el pabellón guipuzcoano. No ignoran nuestros modestos boxeadores que el conjunto que les ha de ser opuesto el día 9 es difícil de vencer.

Efectivamente, el bando suizo es realmente notable. Poseemos su "record" completo que iremos publicando en días sucesivos. Este conjunto está integrado por los genuinos campeones nacionales suizos, y será, seguramente, el que defienda los colores helvéticos en los próximos Juegos Olímpicos, que se celebrarán, como todos sabemos, el año 1936, en Berlín.

Dejamos para mañana la composición del equipo suizo y demás detalles que afectan a la organización de esta velada pugilística.



"Cuentan de un sabio, que un día en su despacho se hallaba y, triste, se lamentaba de que allí nada lucía  
"¿Que haré entre sí se declara para que ésta habitación que es mi mayor ilusión, tenga el suelo bien brillante?"  
Y se respondió al instante:  
"Darle Encáustico ALIRON"



Los trajes interiores de lana termógena "La Pastora" serán el guardián de su salud durante todo el invierno, protegiendo su cuerpo contra la humedad y los rigores del frío.

Exija siempre la renombrada marca

**LA PASTORA**

De venta en las buenas camiserías y establecimientos de géneros de punto.

## EL FUTBOL MODESTO

### NOTAS MARGINALES

Algunos derrotistas pregonan a los cuatro vientos la desaparición de nuestro deporte, basándose para ello en la escasa concurrencia que registran los "fields". Nada más incierto. Una prueba de lo equivocados que se hallan los que tal afirman es el hecho reconfortador de que el domingo se formaron en Eibar dos trenes especiales para asistir a un encuentro en una villa vecina.

Los comentarios huelgan. Si tienen el mismo acierto en otras cosas, apañado iba a estar el mundo.

El Hispania cuenta con un presidente muy popular, conocido por el "Negus". Ha impuesto su dictadura, tiene su camarilla que le va con el cuento y no se deja por nadie pisar los talones. Pero en todas partes cuecen habas. Hay un "andobo" que por sus chanzas y chistes hace las risas de sus camaradas. Esto no tiene nada de particular; pero en los chistes satiriza irónicamente al "Negus".

Se enteró el "dictador" y le llamó a su "despacho". Le hizo diversidad de preguntas encaminadas a saber si se declaraba autor de los dichos. Asintió éste y le dijo al fin el "Negus":

—¿No sabe usted que yo soy a quien tiene usted que obedecer únicamente?

—Este chiste no es mío—objetó el aludido, dejando boquiabierto al flamante presidente del Hispania.

El entusiasmo de los "hinchas" por su Club respectivo es de un grado tal, que no dejan de asistir a un match en que su once participa. Este es el caso de Bufanditas, que desde la fundación de la entidad—Lagun Artea—, ha acompañado a su equipo a todas partes.

Esa constancia que caracteriza a Bufanditas todavía no ha sido premiada. No sabemos a qué esperan los directivos del Lagun. ¿Para qué tienen esa medalla que han creado para los socios que más se distinguen en su cariño al Club? Esperamos se le haga justicia a Bufanditas.

El torneo de Antziak dió comienzo el domingo último, con tres encuentros y dos sorpresas. Destacó por la mañana la victoria del Antziak, cosa que nadie esperaba, y, sin embargo, dieron la nota dominante colocándose con el Zubigain a la cabeza de la puntuación. Pero todavía hay mucho que recorrer y sin embargo ya hay gente que se destaca.

Un Zubigain-Arenas salpicado con jugadas preciosas y aisladas, fué la tónica general del match. Dominio arenero y triunfo adversario. Florituras de los vencidos y efectividad de los vencedores. Estos aprovecharon las tres únicas ocasiones de la segunda mitad para convertir en otros tantos goles, mientras aquellos desaprovechaban la oportunidad de triunfar.

Dos puntos que vendrán como anillo al dedo para los del Zubigain, que se verán a última hora en la necesidad de los mismos que el Arenas se ha dejado arrebatado.

Los tortugas y ranguistas empataron. Resultado nada extraño, si tenemos en cuenta la técnica y la gran clase de los albiazules. Pero por el final del match se puede colegir que los de Rentería llevaron ventaja en el "score". Una ventaja que repercutió en contra suya, al confiarse excesivamente. Y fruto de esto sobrevino el empate. Y los tortugas tuvieron que conformarse con el match nulo.

El Euzkalduna, de Andoain, sigue logrando a costa de sus enemigos, "scores" escandalosos. El Caddies ha sido la víctima. Una víctima más que añadir a las que caerán más adelante en el campeonato.

El Abundio quiere probar fortuna, y nada mejor que concertar un match para hoy, viernes. Creemos que la muralla roja por esta vez caerá batida por los pildorazos y dureza de los paisanos de Lángara.

A pesar de la buena voluntad de los campeones playeros. Que ya es mucha.

La barriada antigotarra sigue fructificando. El Abundio ha obtenido los servicios de un muchacho que promete. El domingo fué probado, con resultado satisfactorio. No queremos dar su nombre, por temor a que los patronos de pesca se lo lleven y luego nos culpen como los autores morales de la "deserción". Como en el caso Rodríguez. Y no queremos enemistarnos con los simpáticos rojillos.—Dixie Dean.

## Convocatorias

### ABONDO F. C.

Se convoca a todos los jugadores, se presenten mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, en el campo de Jolastokietta para jugar un partido amistoso con la Selección.—La Directiva.

## Automóviles "Aurre-rá" y "Baztanesa"

Desde el día 1.º del próximo mes de noviembre, se suspende temporalmente el servicio que salía a las CINCO Y MEDIA de la tarde de San Sebastián a Pamplona.

Elizondo, 29 octubre 1935.

LAS EMPRESAS.

## ESTREÑIDOS

"Pildoras ZECNAS vegetales" son laxante de efecto sin igual. Estomacales, Antibiliosas. Caja, 0'50 y 2'15 en Farmacias. Remite correo reembolso, envía prospectos gratis. Farmacia Rey, Infantas, 9, Madrid. Depósito en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana.



## LOS CAMPEONATOS REGIONALES

# En un partido jugado a enorme velocidad, el Unión volvió a mostrarse en plan de "gallito" del torneo de la Copa Vasca

Venció al Baracaldo por la mínima diferencia. - Con su victoria sobre el Athletic el Arenas se presentará mañana en Irún dispuesto a arrebatarse al Unión el campeonato. - En San Juan el Donostia fué ampliamente derrotado. - En Madrid, el Athletic se apuntó dos puntos a costa del Valladolid

## EN GAL

Unión Club, 1  
Baracaldo, 0

Los que no acudieron ayer tarde a Irún pueden estar seguros que se perdieron un bonito partido. Lo mismo el Baracaldo que el Unión, realizaron numerosas jugadas bellísimas, de verdadero mérito, que entusiasmaron a los espectadores que se congregaron en el estadio Gal.

Puede decirse que ayer el Unión nos mostró lo perfectamente compenetrado que se encuentra esta temporada. Si bien en el primer tiempo llevó una táctica equivocada que malogró el entusiasmo que pusieron en la lucha sus once componentes, en la segunda mitad corrigió ese defecto, consiguiendo con ello que la meta baracaldesa fuera constantemente acosada.

Como decimos, en los primeros 45 minutos emplearon el juego por alto, beneficiando con esta táctica al Baracaldo. Y, así, fué este equipo el que más brilló durante este período, llegando a inquietar más veces la meta local. Y en verdad que los vizcaínos crearon situaciones de verdadero compromiso en el campo irundarra, que si no obtuvieron el fruto perseguido fué más bien debido a la falta de artilleros que remataran las combinaciones que hasta el marco de Eguía habían realizado. Afortunadamente, cuando los delanteros del Baracaldo lograron disparar algún tiro peligroso, se encontraron frenados por la seguridad del meta irunés, que, una vez más, volvió a hacer gala de su magnífica seguridad.

No se vaya a interpretar que los vizcaínos dominaron intensamente al Unión; nada de eso. Sencillamente, que los iruneses con la táctica de pasarse los balones por alto y algo también víctimas de los nervios, no dieron todo lo que están acostumbrados a rendir.

Si movido fué el primer tiempo, el segundo puede llamarse centelleante. Ambos equipos llevaron estos 45 minutos a una velocidad que parecía imposible que podrían sostenerla hasta el final del partido. Continuamente andaba el balón de un campo a otro, realizando las combinaciones sin retener la pelota.

Fué el Irún el mejor equipo sobre el terreno. Llevaron combinaciones que obligaban constantemente al público a aplaudirlas. Y fué así como nos dimos definitiva cuenta de que el Unión posee un excelente equipo. Dispararon mucho a gol, pero la buena actuación del meta forastero y, sobre todo, de los dos defensas, hizo que los iruneses no obtuvieran más que un gol.

Del Irún, el que más nos gustó fué Chipiá, que fué sin ninguna duda el mejor de su equipo. Hizo jugadas de mucho mérito, pasó balones con acierto y, para remate a su buena actuación, consiguió para su equipo el gol de la victoria. Los otros cuatro delanteros también estuvieron acertados, bajando algo Zabala, que quizá el estar poco acostumbrado a jugar en partidos de categoría influyera en su ánimo. Sánchez Arana fué el elemento peligroso ya conocido; llevó el balón pegado a las puntas de sus botas con su velocidad característica; pero le encontramos el defecto de abusar de sus facultades de "sprinter". Ni que decir que es preferible contar con jugadores veloces, pero nos parece que muchas jugadas que pierde Sánchez Arana son debido a ese afán de destacarse sobre los contrarios a fuerza de velocidad, sin fijarse a veces que es preferible ejecutar el pase a los compañeros que tratar de colarse por piernas. Su actuación, pese a todo lo que apuntamos, fué muy buena.

La línea media del Irún, que en el primer tiempo jugó muy rezagada, en el segundo llevó a cabo un partido sencillamente colosal. Sus tres componentes, sin excepción, jugaron a cual mejor, y fueron los artífices de la victoria irunesa. Dieron mucho juego a sus delanteros y defendieron su puerta con mucho éxito.

La defensa del Irún también estuvo muy bien. Encontramos a Mancisidor un poco desorientado, pero eso fué sin duda debido a la lesión que padece y que por el solo hecho de salir a jugar en malas condiciones destaca más su labor en el campo.

En cuanto a Eguía, ya hemos apuntado al principio de esta corta reseña, que estuvo muy acertado en su actuación. Día a día está demostrando que es uno de los mejores porteros de España. Su seguridad, su agilidad y la vista que posee son verdaderamente sorprendentes. Ayer detuvo tres o cuatro balones que creíamos que iban a ser convertidos en gol; pero que él, con estilo y limpieza, evitó que así sucediera.

En suma, que el Unión ha resurgido a su antigua forma y que si continúa jugando con el mismo entusiasmo en los partidos de Liga, podrá llegar a donde ha llegado en la Copa Vasca.

El gol lo obtuvo el Unión a los 36 minutos del segundo tiempo. Fué un tanto muy bonito. Había recogido el balón Arana, quien, rápi-

damente, se lo pasó a Zulaica; éste, a su vez, hizo el pase a Chipiá, que esquivó la entrada de un defensa contrario colocando con fuerza y muy medido el balón en la red del Baracaldo.

Ni que decir que el público acogió este tanto con una formidable ovación, ya que verdaderamente el dominio que llevaba ejerciendo el Unión sobre sus contrarios le hacía merecedor a ese gol, tan brillantemente conseguido.

Tenemos que confesar que el Baracaldo nos causó ayer mejor impresión que cuando le vimos en el campo de Atocha contender contra el Donostia. De juego muy parecido al del Unión, es, sin embargo, un equipo que destruye mucho juego. En una palabra: luce más cortando juego que creándolo. No nos quedaremos cortos al indicar que es, por mucho, mejor que el Arenas. O, por lo menos, ayer así lo demostró.

Fué el mejor en el cuadro vizcaíno, el defensa derecho Pablito. El mejor de su equipo y, casi casi, el de los 22 jugadores. Seguro a más no poder, con buen toque de balón y muy inteligente, es Pablito un muchacho que desde ahora decimos que dará mucho que hablar antes de mucho tiempo. Lo que nos extraña es que el Athletic de Bilbao no se haya fijado en él, pues verdaderamente es este chico un excelente defensa. El público, en premio a su formidable labor, le tributó grandes ovaciones.

También su compañero es un buen defensa y que se entiende perfectamente con él, cruzándose con oportunidad y despejando con mucha soltura.

El portero estuvo muy bien, pero le encontramos muy desacertado al ejecutar los saques de gol. Casi todos los mandó fuera del campo.

La línea media no nos gustó tanto. Sus componentes abusan un poco del juego duro y por eso deslucen en su labor. Fué el mejor de los tres Pachuco Prats, el que fué jugador del Madrid y gran internacional y que ha vuelto a su antiguo club, en donde parece que va recobrando su antigua forma.

De los delanteros, el mejor de ellos es el extremo izquierdo, aunque es posible que ayer luciera por la lesión de Mancisidor, que no podía correr con soltura. No obstante, con el otro extremo fué el mejor de la línea delantera. Los otros tres tuvieron de todo. Unas veces realizaron jugadas muy bien ejecutadas, y otras... estropearon las combinaciones a dos pasos de Eguía.

El arbitraje de Villanueva fué muy imparcial. No perjudicó a ninguno de los dos equipos y se mostró sereno aun en los momentos de verdadero compromiso.

Parece que todos los árbitros, desde que nos dió por meternos con ellos, se han propuesto cambiar el rumbo que tenían emprendido a principio de temporada y dirigen con acierto los últimos partidos.

¡Que siga la serie, señores!... El estadio Gal registró una buena entrada. La idea de que el Baracaldo pudiera arrebatarse algún punto al Unión y obstaculizar el camino de los iruneses hacia la conquista del primer puesto en la Copa, animó a los aficionados a presenciar el partido entre iruneses y baracaldeses.

Si ayer hubo mucho público en Irún, nada nos ha de extrañar que el bonito estadio de Gal recuerde mañana, en cuanto a asistencia de espectadores, aquellas inolvidables tardes de apogeo balompédico. La victoria del Arenas sobre el Athletic, ocurrida ayer tarde en San Mamés, tiene la virtud de que eso ocurra. Pues contando con que el Arenas está a dos puntos del Unión y que una derrota les eliminaría a éstos del primer puesto, hace más interesante el encuentro, que podríamos llamarlo: final del campeonato de la Copa Vasca.

Paco Turrillas.

## EN SAN MAMES

Arenas, 2; Athletic, 1

Con un lleno completo, que es el primero de la temporada, se celebró ayer el partido de Copa Vasca Athletic-Arenas, en el campo de San Mamés. Venció el Arenas por 2 a 1.

El athlético Bergareche, que estaba lesionado, jugó el primer tiempo de extremo izquierda sin eficacia alguna y hubo de retirarse en la segunda parte.

En los comienzos del partido el Athletic desarrolló mejor juego, pero el Arenas acabó por imponerse a fuerza de codicia. El primer tanto del Arenas fué conseguido a consecuencia de un largo despeje de la defensa. El meta local lo detuvo, pero el balón se le fué de las manos y entró en la red.

En el segundo tiempo el juego se desarrolló con gran dureza, resultando lesionados los athléticos Ocea y Gorostiza.

Un centro del extremo izquierdo de Guecho, Zuluaga, fué rematado por Gurruchaga sin que Ispizua pudiera hacer nada por detenerlo. Cuando faltaban siete minutos para terminar el encuentro y mientras Iraragorri estorbaba al portero del Arenas, Gorostiza logra el único tanto de los athléticos.

Se realizó juego de poca calidad. El partido fué muy violento, resultando varios jugadores de ambos equipos fuertemente lesionados.

Arbitró el partido el colegiado vizcaíno señor Iturralde, que estuvo poco acertado.

## EN SAN JUAN

Osasuna, 5; Donostia, 1

Se jugó en Pamplona el partido de campeonato, Copa Vasca, entre el Osasuna y el Donostia. El encuentro fué de completo dominio del equipo pamplonés, que tuvo una tarde inspiradísima. Todos los avances del Osasuna fueron peligrosísimos, lo contrario de los que realizó el equipo donostiarra, que se mostró desorganizado, falto de cohesión, siendo esta la causa principal de que fuera tan estrepitosamente derrotado.

Vergara fué el primero en marcar en favor de su equipo. A los cinco minutos, recogiendo un centro de Castillo, de cabeza envió la pelota a la red del Donostia.

Nuevamente volvió a marcar el Osasuna. El tanto lo obtuvieron a los diez minutos de juego y fruto de uno de los innumerables avances que realizaron. Fué nuevamente Vergara el autor de este segundo goal. Recogiendo un pase de Catachú, de una formidable volea obtuvo el tanto.

Este goal pareció despertar un poco el entusiasmo de los muchachos donostiarras, que acosaron con gran empuje realizando bonitas jugadas, pero que carecieron de eficacia.

Faltando once minutos para terminar el primer tiempo, el Osasuna obtuvo su tercer goal, obtenido por Bienabas de volea.

El juego comenzó a hacerse duro y fruto de ello fueron dos penaltys con que se castigó a los dos equipos.

El Donostia no fué afortunado al tirar el suyo, pues lo mandó fuera del arco. En cambio el Osasuna, por medio de Vergara, consiguió de esta manera su cuarto goal.

En el segundo tiempo continuó dominando el Osasuna, pero no tan intensamente. No obstante el Osasuna volvió a marcar otro tanto, por intermedio de Catachú.

El Donostia, en las postrimerías del partido, marcó el goal del honor, siendo Lacalle el autor del tanto.

Ha sido Vergara el que más se distinguió del equipo pamplonés. Siguiéndole en méritos, Castillo y Catachú. También los demás elementos realizaron un buen partido.

Del Donostia, el guardameta Rojo, que a pesar de los tantos que le marcaron detuvo balones muy peligrosos.

El arbitraje del señor Beret, bastante acertado.

## EN MADRID

Athletic de Madrid, 5  
Valladolid, 3

MADRID.—Ayer tarde se celebró en el Stadium Metropolitano el anunciado encuen-

tro entre el Athletic y el Valladolid, del campeonato superregional.

Asistió poco público.

Arbitró el señor Balaguer, que alineó así los equipos:

Athletic.—Guillermo; Lozana, Alejandro; Gabilondo, Marculeta, Ipiña; Marín, Navarro, Elícegui, Estomba y Urquiola.

Valladolid.—Irigoyen; García Vaso, Jesúsín; Vadillo, Reyes, Gutiérrez; Villares, Hoyos, Llevia, Barrios y Sánchez.

Comenzó el partido a fuerte tren. A los cinco minutos de juego logró el Athletic su primera tanto, mediante un chut desde lejos y esquinado. A los dos minutos escasos de este goal, el propio Athletic logró otro por obra de Elícegui, al rematar de cabeza un "córner" sacado por Marín.

Contraatacó el Valladolid e inmediatamente consiguió su primer tanto por mediación de Barrios, al rematar un buen centro.

Dada la rapidez con que se producen los tantos, hace pensar que al final del partido el "score" de goals va a ser fantástico; pero se enfrían algo los ánimos y se juega a menos tren.

En una jugada violenta Marín se lesiona y es retirado del campo, en el que reaparece a los pocos minutos.

A la media hora de juego se anima otra vez la contienda y Elícegui envía un buen pase a Marín, que éste devuelve muy preciso, y el delantero centro del Athletic logra con la cabeza el tercer goal de los rojiblancos.

Con dominio athlético se llega al final del primer tiempo.

A los dos minutos de comenzar la segunda parte, se lanza un "córner" contra el Valladolid. Elícegui está oportuno y remata de cabeza, logrando el cuarto goal para el Athletic.

El juego se pone interesante; por ambas partes se realiza una buena labor, especialmente por parte del Athletic, equipo en el que los medios y los delanteros se emplean con notable rapidez y mucho entusiasmo.

En una jugada del Athletic, el defensa vallisoletano García Vaso recibe un fuerte balonazo en el vientre y tiene que retirarse del terreno de juego.

A pesar del "handicap", el Valladolid no se desanima y pocos minutos después consigue su segundo goal, obra de Llevia, de un magnífico remate.

Sigue el juego muy rápido y con ligera ventaja para el Athletic. No han pasado muchos minutos desde que marcó el Valladolid, cuando logran los rojiblancos su quinto y último goal por obra de Estomba, al rematar con la cabeza un excelente servicio de Marín.

Más tarde se castiga con penalty al Athletic y en la jugada logran los forasteros su tercer tanto, que es ya el último del partido.

Fué una entrada violenta del defensa Lozano, que el árbitro pitó con justicia. Tiró el penalty Sánchez y batió a Guillermo.

Con dominio alterno se llegó al final del "match".

## Ciclismo

## SOCIEDAD DEPORTIVA «STYL»

Faltan escasas horas para la celebración de las carreras arriba anunciadas y es tan grande el entusiasmo que reina que en Pasajes y en los contornos no se oye hablar de otra cosa.

Los premios que han sido expuestos en los escaparates de la Casa Urchegui Hermanos, llaman la atención por lo valiosos y su gran número, pues pasan de cincuenta que vienen a demostrar el espíritu deportista de los comerciantes pasaitarras. Muchos y buenos desde 1 a apetitosa chuleta de kilo con su hermosa botella de Rioja, hasta los accesorios de bicicleta, pasando por las plumas, carteras y frascos de colonia.

Vamos a dar un ligero detalle de las carreras, que serán como sigue:

Primero.—Los veteranos y federados, a las nueve menos cuarto darán una vuelta por las principales calles del pueblo, dándose la salida frente al comercio de Urchegui Hermanos; a las nueve en punto los veteranos a quienes han concedido los federados tres minutos de ventaja; a las nueve y cinco saldrá el primer federado y todos los demás de dos en dos minutos de intervalo, siendo el orden de salida el siguiente:

1. Jesús Díez.
2. J. Zabalbeascoa.
3. Juan Ortiz.
4. J. Escobosa.
5. L. Hipólito.
6. Santos Saiz.
7. José Eceiza.
8. Alfonso Martín.

La lucha se presiente competidísima. Segundo.—A las diez y media los chavales, una vez terminada la prueba anterior, saldrán a disputarse el campeonato infantil, que no será menos reñido que el de los federados. Mañana daremos la lista de inscriptos para esta carrera.

El reparto de premios, el próximo miércoles, día 6.

## FRONTON URUMEA

TELÉFONO 156-93

ESTA NOCHE, A LAS DIEZ Y MEDIA, JUEGAN EN EL FRONTON URUMEA

SALEGUI, EL CAMPEON DEL TRINQUETE

ECHAVE III, el de la incomparable entrada a "besagain"

CHAPASTA, el científico

ONAINDIA, revelación vizcaína

UBILLA III, el bravo zaguero aulestiarrá

CHIKUITO, DE IRAETA, el de la pegada eléctrica

ECHANIZ I, el gran zaguero de las actuaciones cumbres

ESTOS GRANDES PELOTARIS JUGARAN HOY, A LAS DIEZ Y MEDIA DE LA NOCHE,

EN EL FRONTON URUMEA





## COMPOSICION:

Azúcar leche b. cinco ctgrs.; extrac. regaliz, cinco centgrs.; extrac. diacodio, tres miligramos; extrac. médula vaca, tres miligramos; Gomenol, cinco miligrs.; Azúcar mento-anisado, cantidad suficiente para una pastilla



# PASTILLAS ASPAIME

Curan radicalmente la TOS porque combaten sus causas: Catarros, Ronqueras, Anginas, Laringitis, Bronquitis, Tuberculosis pulmonar, Asma y todas las afecciones en general de la Garganta, Bronquios y Pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz, las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS o sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los nacientes

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA, en las principales farmacias; entregándose, al mismo tiempo, gratuitamente, una de muestra muy cómoda para llevar en el bolsillo

## Especialidad Farmacéutica del Laboratorio Sokatargé

OFICINAS: CALLE DEL TER, 16. -- TELEFONO 50791. -- BARCELONA

**NOTA IMPORTANTISIMA.** — Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatargé manda gratis una cajita muestra de "Pastillas Aspaime" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos





# Lotería Nacional

# El deporte vasco

## CON 100.000 PESETAS

42.225 Sevilla.

## CON 70.000 PESETAS

40.105 Santander.

## CON 35.000 PESETAS

10.166 Granada, EIBAR, Línea de la Concepción, Linares, Talavera, Valencia.

## CON 30.000 PESETAS

23.363 Villafranca del Panadés, Madrid, Línea de la Concepción, Andújar.

## CON 1.500 PESETAS

12.556 Córdoba, Madrid, Málaga, Jerez de la Frontera.

35.246 Barcelona.

31.388 Santa Cruz de Tenerife, Barcelona, Palma de Mallorca, Alicante.

6.233 Jerez de la Frontera, Figueras, Barcelona, Málaga, Santander.

32.472 Cádiz.

7.305 Madrid, Estepona, Barcelona, Huelva, Bilbao, Valencia.

30.569 Santiago.

5.870 SAN SEBASTIAN, Ceuta, Alicante, Córdoba, Barcelona.

6.887 La Unión, Madrid, Barcelona, Oviedo, Tarragona, Valencia.

41.556 Madrid, Palma de Mallorca, Barcelona, Murcia.

11.298 Madrid, Cartagena, Murcia, Valencia, Valladolid, Barcelona.

16.199 Valencia, Granada, Barcelona, Gijón, Bilbao, Madrid.

7.030 Zaragoza, Madrid, Málaga, Sanlúcar la Mayor, Barcelona.

44.320 Sevilla.

19.513 SAN SEBASTIAN, Valencia, Barcelona, Salamanca, Bilbao, Madrid.

## CON 300 PESETAS

## DECENA

## CENTENA

396 671 309 405 736 553 867 436 998 897 242

840 313 496 537 629 911 875 541 596 105 292

243 516 579 735 850 459 741 851 527 373 418

429 153 909 684 237 551 122 983 919

## MIL

449 127 826 511 357 727 420 194 232 088 427

905 393 341 775 706 142 725 950 375 173 322

147 340 776 498 246

## DOS MIL

257 968 712 184 586 907 803 462 704 555 116

455 593 877 135 884 587 372 526 070 497 414

183 052 603 284 545 088 331 640 258 117 285

961 840 790 876 630 221 469 768

## TRES MIL

727 541 765 487 421 404 604 074 867 380 367

055 362 145 399 660 987 416 838 783 058 066

563 499 901 572 009 998 930 313 162 353 523

515 122 217 290 059

## CUATRO MIL

607 043 055 560 194 414 847 664 749 732 879

776 734 336 853 005 990 814 917 299 665 223

150 730 309

## CINCO MIL

938 557 851 975 231 274 027 905 547 701 601

354 123 536 392 051 876 972 156 556 166 446

738 055 441 111 359 238 257 299 532 692 647

199 731 847 403 969 047 087 398 847 302

## SEIS MIL

839 743 934 086 323 380 618 489 878 462 439

650 348 928 097 635 451 057 089 625 357 201

352 883 533 746 640 108 664 191 589 109 164

598

## SIETE MIL

975 628 624 279 962 832 480 397 871 324 090

955 738 033 760 505 012 683 727 711 542 069

899 743 481 724

## OCHO MIL

473 692 320 449 794 470 166 092 231 392 186

962 407 359 766 379 635 945 652 353 383 565

031 312 518 723 898 568 513

## NOVE MIL

207 85 135 725 234 747 172 701 820 130 283

999 912 640 068 917 190 188 344 400 989 954

003 247 983 987 336 764 288 390 186 179 595

## DIEZ MIL

906 623 161 862 280 702 666 404 279 141 958

864 403 632 978 760 015 218 101 949 911 762

658 213 893 692 203 047 603 409 059 986 380

946 347 750 004 309 665 254 399 234

## ONCE MIL

889 661 337 194 559 884 180 368 849 305 691

060 757 527 962 626 846 707 786 221 940 032

484 705 124 932 542 137 991 853 459 455 486

179 507

## DOCE MIL

032 111 466 063 306 540 089 850 229 026 528

037 661 632 128 994 172 752 682 290 112 644

756 534 579 527 989 226 778 656 565 859 070

331 292 344

## TRECE MIL

153 523 127 300 547 571 142 109 334 160 768

116 979 454 846 954 261 118 784 766 306 820

135 619 183 570 985 864 439 267 370 690 026

774 575 040 212 871

## CATORCE MIL

993 346 075 305 670 672 689 978 257 478 762

295 711 089 032 042 958 060 442 466 191 058

113 852 238 079 737 231 991 671 426 136 504

## QUINCE MIL

264 490 759 462 495 670 944 570 487 240 307

660 385 736 729 929 341 089 871 106 273 345

559 458 029 496 161 201 218 700 885 608 931

057 359 938

## DIECISEIS MIL

416 057 700 701 808 828 464 202 196 537 968

644 159 922 816 594 072 802 394 170 083 693

790 005 443 555 792 607 408 216 651 462 721

738 495 343 120

## DIECISIETE MIL

095 928 196 026 867 754 615 280 309 102 963

940 927 947 617 478 394 027 851 836 291 407

543 113 276 762 465 471 904 666 644 494 315

622 370 206 564 858

## DIECIOCHO MIL

223 381 288 183 350 324 421 737 639 214 518

323 272 686 559 141 683 671 556 016 104 173

432 955 236 506 822 278 463 575 553

## DIECI, NUEVE MIL

689 540 983 497 234 321 712 168 086 336 136

629 177 266 156 004 112 591 149 728 650 592

084 035 382 442 090 869 267 756 615 906 862

469 961 465 570 434 554 055 579 695 985 508

830 219 385

## VEINTE MIL

080 723 529 154 782 121 401 665 798 493 977

571 726 164 400 237 724 883 395 486 536 078

469 034 222 423 045

## VEINTIUN MIL

388 154 524 689 973 069 765 800 921 100 577

841 031 634 364 612 384 808 744 317 755 475

330 692 699 507 131 960 446 705 487 146 374

337 863 570 959 881 082 820 412 323 262 242

106

## VEINTIDOS MIL

848 998 113 597 598 987 360 142 870 159 783

216 40 496 846 508 609 928 779 378 537 383

202 322 055 775 229 244 606 207 239 291 390

176 632 241 001 218

## VEINTITRES MIL

683 181 897 183 467 105 078 032 646 833 472

958 475 420 718 345 687 609 410 974 268 805

278 395 006 765 515 025 509 992 157 574 850

459 955 309 587 961 567 354 106 069 163

## VEINTICUATRO MIL

833 980 254 986 339 352 936 791 518 427 846

109 874 879 119 045 309 911 424 745 879 513

685 469 180 290 535 757 214 379 712 623 997

917 789

## VEINTICINCO MIL

987 293 878 077 472 082 552 238 396 498 632

030 485 215 145 925 934 869 960 435 871 419

773 342 169 142 749 924 590 917 652 381 166

971 757 807 744 023 027 367 132

## VEINTISEIS MIL

660 077 514 072 185 436 205 822 710 458 487

495 626 524 711 361 428 615 081 311 050 848

270 673 585 145 656 055 106

## VEINTISIETE MIL

474 719 468 648 451 681 764 623 884 560 686

657 495 509 195 831 580 241 049 234 838 402

045 165 840 297 621 421 573 596 453 809 088

591 686 180 507 262 246 917 810

## VEINTIOCHO MIL

507 192 970 736 031 614 795 739 789 298 511

964 224 212 276 036 787 809 087 236 824 468

978 136 320 125 911 957 011 735 280 603 859

078

## VEINTINUEVE MIL

784 104 194 950 012 064 573 942 833 421 219

140 569 714 590 620 315 502 748 473 226 951

776 111 006 017 067 588 058 013 336 035 197

501 984 611 806 293 056 571 577 175 761 441

## TREINTA MIL

420 118 496 877 279 050 391 884 806 828 848

394 661 437 348 228 247 349 571 431 389 654

686 283 058 552 230 388 761 308 220 697 439

894 521 303 474 704 690 798

## TREINTA Y UN MIL

919 390 340 374 791 963 292 967 056 395 129

351 520 009 260 309 858 018 244 803 194 287

396 277 482 986 544 845 567 599 914 509 796

973 440 076 880 206 121 178 023 306

## TREINTA Y DOS MIL

204 536 435 412 828 658 838 098 990 475 589

735 462 985 756 476 802 887 677 672 830 015

479 276 366 532 084 050 332 572 885 522 038

357 418 767 183 482 620 090 807 025 532 107

58



## LA VOZ EN EIBAR

## LA FESTIVIDAD DE AYER

El día de ayer, viernes, como festividad de Todos los Santos, se portó Febo admirablemente y nos brindó un día primaveral, y al caer la tarde, como a la noche, no se sintió tanto frío como en los días anteriores.

Por la tarde, a las tres y media, se jugaron en el Frontón Astelena dos grandes partidos de pelota a mano. Faltó a la lista el zurdo Irueta, y gracias a su handicap se niveló mucho el partido, jugándose entre Echave V y Mondragonés, rojos, contra Zabaleta y Urcelay, y sacando todos del cuadro tres.

El dinero se puede decir que salió a la par. Vimos en la cancha en la tarde de ayer a un Mondragonés pletórico de juego. Bregando con fortaleza sin igual y castigando la pelota con esa maestría a que nos tiene acostumbrados. Recibió una buena ayuda de su compañero Echave V, pero Mondragonés nos satisfizo con un juego soberano, y no creemos que haya otro que pudiese realizar el juego tan amplio, de poder y de espectacularidad.

El elegante zagüero Urcelay, salió a la cancha con ansias de lucha, pero su compañero el zurdo con sus entradas incongruentes le descolocaba casi en todos los tantos. Nos gustó mucho también Urcelay, pero no pudo evitar que Mondragonés marcara el tanto 22, final, cuando él y su compañero contaban solamente con trece.

El segundo partido resultó catastrófico, cuando Confitos y Atano IV contra Echaide y Chiquito de Mallavia, luciendo los primeros distintivo rojo, y éstos azul. La "cátedra" se mostró desde un principio, aunque no echó mucho momio, por los azules y éstos salieron con la iniciativa, colocándose 7 por 1.

Empezó jugando con brio Confitos y nos entusiasmo con cuatro o cinco tantos rematados y rubricados con su sello personalísimo, que le valieron grandes ovaciones. Recuperaron algunos tantos, y creíamos que había llegado la igualdad al aproximarse 6 por 7, 7 por 8 y 8 por 10, pero de nuevo huyeron los azules y se plantaron 15 por 10, dándose a estas alturas mucho momio. Arrearon los rojos y por fin, consiguieron dar caza a sus contrincantes, los azules, en el tanto 17. Con tres tantos se diferenciaron los azules, 20 por 17. Luego se colocaron 21 por 18. Otra vez empezó Confitos extremándose en sus jugadas y con una excelente colaboración que en toda la tarde le estaba prestando Atano IV, consiguieron, con grandes esfuerzos, hacer cantar al tablero la igualdad de la emoción: a 11211.

Como es natural, los "catedráticos", con el agua hasta el cuello, tuvieron que ponerse de pie. Saca Confitos largo, levanta justamente Chiquito de Mallavia con la izquierda y el mismo Confitos, con la derecha, remata magistralmente con una cortada al ancho que le valió el triunfo.

De los cuatro el que más nos gustó fué Chiquito de Mallavia, aunque salió vencido. Confitos tuvo momentos de mucho lucimiento.

Por la noche solamente en el Frontón Astelena se celebró el baile, y se vio tan concurrido como otras veces. Ni que decir los cines, que en la mayoría de ellos se agotó el papel.

## EL MITIN DE MAÑANA, EN SAN SEBASTIÁN

El partido de Izquierda Republicana de Eibar hace un llamamiento a todos sus afiliados y a todos aquellos que sientan las ideas de izquierda para que acudan a la concentración de izquierdas que se celebrará mañana, domingo, en San Sebastián con motivo del mitin que se celebrará en el Frontón Urumea, organizado por Izquierda Republicana, en el que harán uso de la palabra el ex ministro señor Casares Quiroga y los señores Bengaray, Just y Savagüés.

No se ha creído necesario organizar servicio especial de autobuses y trenes por que el número de trenes y las horas de éstos son apropiados para que sin molestias ni dificultades puedan trasladarse a San Sebastián y regresar a Eibar evantos deseen acudir al acto político.

## LA LOTERIA

En el sorteo de la Lotería nacional celebrado ayer correspondió el tercer premio al número 10.166, una de cuyas series fué vendida en la Administración de Loterías de Eibar. Hasta el momento de telefonar sólo se conocen los poseedores de cuatro de los dieciséis del billete, que son: Javier Castañón, «Llapiserá», que juega dos décimos, Ignacio Larrañaga, que tiene uno y Julia Astarloo, que adquirió otro.

Con las aproximaciones y centena le han correspondido a Eibar 50.000 pesetas.

Enviamos nuestra enhorabuena a los agraciados y deseamos vivamente que la suerte siga acompañando a nuestra muy ejemplar ciudad.

## NOTICIAS DE HACE VEINTE AÑOS

Bajo la presidencia del primer teniente alcalde, señor Goenaga, y con asistencia de cinco concejales, celebró el Ayuntamiento la sesión correspondiente a la semana.

Se trató de la designación del día para la discusión del proyecto del presupuesto municipal que presenta la Comisión de Hacienda y que se eleva a 362.169 pesetas, acordándose, a propuesta de la minoría socialista, que la sesión se celebrase el próximo martes, a las ocho y media de la noche.

Se reunieron los liberales eibarreses con objeto de nombrar una Comisión que asistiese a la Comisión Provincial del partido, que se celebraría a los dos días en San Sebastián.

Fueron designados para concurrir a dicho acto don Nemesio Astaburuaga, don Salvador Eizaguirre, don Bonifacio Echeverría y don Ildefonso Yrusta.

No era la primera vez que sucedía que cayendo solamente cuatro gotas se inundase la calle de Don Fermín Calbetón, sobre la parte del Salón Teatro.

Las aguas acumuladas en este sitio adquirieron grandes proporciones y la gente no se explicaba cómo podía inundarse esta parte del sótano del Salón Teatro y Café de María, ya que solamente habían caído cuatro gotas.

En este día fué sacramentada la distinguida anciana doña Raimunda Berraondo, madre de los distinguidos eibarreses Nicomedes y Cecilia Guruceta.

La Intervención de armas había facilitado la siguiente nota de las armas exportadas durante el mes de octubre:

Tercerolas "Remington", 46; escopetas de pistón de un tiro, 635; escopetas de dos tiros de pistón, 134; de "Lefacheux", 197; idem de dos tiros, 85; escopetas de dos tiros central, 824; de un tiro, 519; pistolas varios sistemas, 1.017; pistolas automáticas, 21.983; revólveres, 20.832. Total de armas exportadas cortas y largas, 45.701.

Hace veinte años justamente ahora que un distinguido eibarrés y querido amigo nuestro tuvo una gran desgracia. Nos referimos a don Pablo Berraondo, quien manejando una cápsula se le disparó un pistón y la produjo en el ojo derecho una lesión de bastante gravedad.

Este percance del señor Berraondo fué muy sentido en esta ciudad entre su extenso círculo de amistades, puesto que más tarde se le tuvo que extraer el ojo lesionado.

Se encontraba gravemente enfermo el sobres-

## MOVIMIENTO DE BUQUES

Durante el día de ayer no se registró en nuestro puerto ninguna entrada ni salida de buques mercantes.

Se guardó fiesta completa.

## LA PESCA

También fué día de fiesta en la Jarana, pues los pescadores no se hicieron a la mar—excepción hecha de algunos—y las embarcaciones menores permanecieron amarradas.

Los vapores de arrastre trabajaron como de costumbre y trajeron regular cantidad de pescado.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 4.493 kilos, de 4'05 a 3'60 pesetas el kilo.

Idem mediana, 2.075, de 3'85 a 3'35 la gran-

de y de 3 a 2'40 la pequeña.

Pescadilla, 14.098, de 2'65 a 2'15 la de bou

y de 1'85 a 0'35 la de pareja.

Gallós, 943, de 3'10 a 1'35.

Besugo de arrastre, 372, de 2'70 a 2'60.

Bacalao fresco, 179, de 1'85 a 1'40.

Congrio grande, 273, de 2'40 a 1'35.

Sapo, 1.803, de 1'45 a 0'15.

Chicharro grande, 15, a 0'50.

Panchos, 121, de 1'90 a 1'25.

Ordinarios, 5.682, de 0'60 a 0'10.

Atún, 1.44, de 1'50 a 0'80.

Palomita, 4.522, de 1'35 a 0'70.

Langosta, 22, a 12.

Angulas, 3, a 25.

Almejas, 1.110, a 2'25.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 6'37 de la mañana; a las 7'10 de la noche.

Bajamar: A los 33 minutos de la madrugada; a las 12'49 de la tarde.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Iguelde.—Situación atmosférica:

Una depresión situada entre Islandia y las islas Feroe se prolonga hacia el Sudoeste hasta el paralelo de Lisboa y su acción se extiende hasta las Azores.

Por causa de esta extensa zona depresionaria, el viento sopla del Sudoeste, moderado o algo fuerte, en el Cantábrico.

El cielo, en Guipúzcoa, se encuentra poco nuboso.

Cerca de la costa se observa mar de fondo moderada.

## Tiempo probable

En Guipúzcoa: Viento del sector Sur, moderado a fuerte. Cielo algo nuboso.

A 100 millas y La Chapelle: Viento del

tante de este Ayuntamiento, don Eladio Marcano, por cuyo pronto restablecimiento este periódico hacía fervientes votos.

## OPERADO

Se encuentra en estado satisfactorio, después de la operación que le realizó el renombrado doctor don Ignacio Armillaga en la clínica que posee en esta ciudad, nuestro apreciable amigo don Domingo Zuloaga, de cuyo estado satisfactorio nos congratulamos mucho.

## LETRAS DE LUTO

Ha causado penosísima impresión en Eibar el fallecimiento de don Víctor Urquiola, que víctima de traidora enfermedad falleció ayer a la edad de 29 años.

Era el finado uno de los mejores cantantes del Orfeón Eibarrés y por su trato afable se había conquistado las generales simpatías del vecindario, por lo que no dudamos que el acto de la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, sábado, a las tres de la tarde, asistirá una gran concurrencia.

Enviamos nuestro más sentido pésame a nuestro buen amigo don Modesto Urquiola, hermano del finado.—T. Echaluze.

una imaginación recta, pensaba que tenía un corazón interesante, y se me figuraba haberos oído manifestar deseos de que se guardase secreto sobre esta desgracia.

Felipe apoyó su mano en el brazo del doctor, y le dijo:

—Caballero, os equivocáis de un modo extraño acerca de mí; pienso con bastante rectitud, y mis raciocinios nacen de una convicción profunda y una conciencia inmaculada; no pretendo haceros justicia a mí mismo, sino castigar; no quiero exponer a mi hermana a quedar abandonada o a que muerda si me matan a mí, sino vengarla matando al criminal.

—¿Y le mataréis siendo como sois un caballero? ¡Cometeréis un asesinato!

—Ah, si le hubiera visto poco antes de haber cometido el crimen penetrar como un ladrón en el aposento donde no tenía derecho para poner el pie, por su baja condición, y le hubiese matado entonces, todos hubieran dicho que había hecho bien, ¿por qué pues, le he de perdonar ahora? ¿Se ha de respetar al delincuente?

—Es decir, que vuestro corazón está decidido a llevar a cabo ese proyecto fatal.

—¡Estoy decidido, resuelto! Algún día le hallaré ciertamente, por más que se oculte, y ese día, o lo digo, caballero, sin compasión ni remordimiento, le mataré como un perro.

—Entonces—dijo el doctor Luis—, realizaréis un delito igual al que él ha cometido, o más odioso quizá; porque, ¿quién sabe si una palabra imprudente, o un gesto de coquetería que se escape a una mujer no son suficientes a excitar los deseos del hombre y sus vehementes inclinaciones? Matar, cuando tenéis otros medios de reparación, cuando un casamiento...

Felipe levantó la cabeza.

—¿No sabéis, caballero, que los Taverney Casa-Roja descendían del tiempo de las Cruzadas, y que mi hermana es tan noble como una archiduquesa o una infanta?

—Sí, os comprendo, y el culpable no lo es: será un rústico, un villano, como decís vosotros los hijos de noble raza. Sí, sí—prosiguió sonriendo con amargura—, sí, es verdad; Dios

ha creado nombres de cierto barro inferior para que los maten otros de un barro más delicado. ¡Oh! sí, estais en lo cierto, caballero, matad, matad.

Y volviendo la espalda a Felipe empezó a arrancar la mala hierba de su jardín.

Felipe se cruzó de brazos.

—Atendedme, doctor—dijo—, no se trata aquí de un seductor a quien una coqueta anima más o menos; no se trata de un hombre, por último, provocado, como decís, sino de un miserable, criado en nuestra casa, y que después de haber comido durante veinte años el pan de la caridad, abusando una noche de un desmayo, de una muerte, por decirlo así, ha manchado traidora e infamemente a la mujer santa y pura, a quien no se atrevía a mirar a la cara a la luz del día. En un tribunal, de seguro sería sentenciado a muerte ese criminal: luego bien, yo lo juzgaré, yo tan imparcialmente como un tribunal, y le mataré. Venid ahora, doctor, vos, a quien yo creía tan generoso como grande, venid a proponer que os compre el servicio que solicito de vos o a imponerme una condición. ¿Procederéis al hacerme como los que procuran obligarse y quedar satisfechos obligando a otros? Si así ocurre, doctor, vos no sois ese sabio a quien he admirado, sino un hombre ordinario, y a pesar del desdén que me manifestasteis hace poco, yo soy superior a vos, que sin segunda intención he descubierto mi secreto.

—¿Decís que el criminal ha huido?

—Sí, doctor, tal vez adiviné la aclaración que iba tener lugar, oyó que se le acusaba, y al instante emprendió la fuga.

—Bien, ¿y ahora qué es lo que pretendéis, caballero?—preguntó el doctor.

—Que me prestéis vuestro auxilio para sacar a mi hermana de Versalles, y para sepultar en las tumbas más densas aún el secreto terrible que ocasionará nuestra deshonra si se descubre.

—Voy a proponeros una cosa, y será la única. Felipe se molestó.

—Escuchadme—siguió diciendo el doctor con un gesto de autoridad que quería decir tuviese

Sudoeste, moderado o fuerte. Marejada y mar de fondo moderada.

En el Gran Sol: Viento del tercer cuadrante, moderado, y chubascos del Oeste. Marejada.

En la Estaca de Vares: Viento del Sudoeste, moderado a fuerte. Marejada.

Resumen de las observaciones meteorológicas en el mes de octubre.—Presión media a 7 horas, 988'9 milibares.

Media de temperaturas máximas, 14'9° C.

Idem de temperaturas mínimas, 9'6° C.

Temperatura media del mes, 12'2° C.

Humedad media a 7 horas, 82 %.

Recorrido medio diario del viento, 366 kilómetros.

Nubosidad media, 75 décimas partes del cielo cubiertas.

Horas de sol, 103 horas 55 minutos.

Tanto por ciento de la insolación teórica, 30 %.

Insolación máxima, el día 15, 9 horas 10 minutos.

Lluvia total, 329'1 milímetros o litros por metro cuadrado.

Lluvia máxima en un día, el 12, 57'5 milímetros.

Número de días de lluvia apreciable, 17.

Idem inapreciable, 2.

Número de días de nieve, 2.

Número de días de tormenta, 3.

Número de días de mar gruesa, 5.

## Centros oficiales

## AYUNTAMIENTO

**Sin oficinas**  
Ayer, en atención al día festivo, no hubo oficinas ni despacho en este centro oficial.

## DIPUTACION

**Día de asueto**  
Tampoco en este centro hubo ayer labor para los informadores. Día de asueto para todos.

## GOBIERNO CIVIL

**Por la mañana**  
Al acudir por la mañana al Gobierno civil, el señor Muga carecía de noticias que comunicarnos.

Aprovechó el gobernador la bonanza del tiempo—día primaveral el de ayer—para dar un paseo por la ciudad, ya que los asuntos de su despacho así se lo permitían.

**Por la noche**  
El gobernador civil recibió anoche a una comisión obrera del Sindicato pesquero de Pasajes, que fué a tratar de cuestiones relacionadas con el trabajo, al parecer por unas diferencias a dilucidar con los armadores.

Debido a esta reunión, el señor Muga no pudo recibir a los periodistas, transmitiéndonos esta noticia su secretario particular.

También nos dió cuenta del paso hacia Francia del ministro de Estado sin cartera, de aquella nación, M. Louis Marin.

## Practicante

del Hospital Civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. **TEODORO LOPEZ**, San Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21

Noviembre, 2.

Núm. 354.

## MEMORIAS DE

## UN MEDICO

VERSION CASTELLANA  
por ALEJANDRO DUMAS  
Editor: RAMON SOPENA

—Dios vela por todos, Andrea—dijo el joven—, así, pues, valor; corro en busca del doctor, y por lo que hace a ti, Andrea, no olvides que estás mala por el sentimiento que te causa haber dejado a Taverney, sentimiento que ocultas por la señora delina. Vamos, vamos, sé fuerte, hermana, porque nos va en ello nuestro honor.

Y Felipe apresuróse a abrazar a su hermana, porque se ahogaba.

Recogió la espada, que había dejado caer, la introdujo en la vaina con mano temblorosa, y se lanzó a la escalera.

Un cuarto de hora más tarde llamaba a la puerta del doctor Luis, que vivía en Versalles todo el tiempo que residía la corte en Trianon.

LXXXI

El doctor Luis y Felipe de Taverney conferencian acerca del estado de Andrea y convienen en la conducta que han de observar.

Meditando como siempre paseábase en su jardín el doctor Luis, cuando lo vio Felipe.

Al ruido de los pasos alzó el doctor la cabeza y exclamó:

—¡Ah! ¡Ah! ¡Sois vos!

—Perdonadme, doctor, que haya venido de este modo a turbaros en vuestra soledad; pero he llegado el momento que habíais previsto; os necesito y vengo a solicitar vuestra asistencia.

—Os prometí que os la daría, caballero—dijo el doctor—, y os lo prometo de nuevo.

Felipe se inclinó sumamente conmovido, para entablar el la conversación.

El doctor Luis comprendió su indecisión, y asustado de la palidez de Felipe, temeroso de que hubiese ocurrido alguna catástrofe a consecuencia de aquel drama, preguntó:

—¿Cómo se encuentra la enferma?

—Muy bien a Dios gracias, doctor, y mi hermana es una joven digna y honrada; tan digna y honrada que sería injusto que sufriese o corriese algún peligro.

El doctor miró a Felipe como para preguntarle, figurándose que volvía a negar como la víspera.

—Pues en ese caso—dijo—, ¿ha sido víctima de alguna sorpresa o de algún lazo?

—Sí, doctor, víctima de una sorpresa jamás vista, de un lazo infame.

El médico juntó las manos, y alzó los ojos al cielo.

—¡Ay!—dijo—, vivimos en una época terrible, y creo que es urgente nazcan médicos que curen a las naciones, como los hay hace tanto tiempo que curan a las personas.

—Sí—dijo Felipe—, que vengan, pues nadie los verá venir con tanta alegría como yo; pero entretanto...

Y Felipe hizo un gesto que expresaba amenaza.

—¡Ah!—dijo el doctor—, ya veo, caballero, que sois de esos hombres que creen que para reparar un delito, se ha de emplear la violencia, y acudir al derramamiento de sangre.

—Sí, doctor—respondió Felipe tranquilamente—, sí, soy de esos hombres.

—Algún desafío—murmuró el doctor—; un desafío no devolverá la honra a vuestra hermana, en caso de que matéis al delincuente, y que la llevará a la desesperación si él os mata a vos. ¡Ah! caballero, supuse que teníais



PRECIO POR INSECCION  
— 1,25 PESETAS —

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
— 1,50 PESETAS —

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita". Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 500 todo, vascas, navarras; 80 doncellas, cocineras, niños, nodrizas, amas, criados, Srta. extrang. 11.306.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Urgen cocineras sencillas vascas, Srtas. francesas, chicas bares. Ofrezco doncellas buenisimas, informes.

AGENCIA P. Ultra. Ofrece cocineras, doncellas; chicas todo, bar, vascas y castellanas; taquímea. P. Colón, 9, entresuelo, 13.165.

ALQUILO local con escaparate, tiene trastienda, bodega, agua y gas. Secundino Esnaola, 28, 1.º Barrio de Gros.

ALQUILO una habitación espaciosa, vacía, derecho a cocina. Razón en esta Administración.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.º derecha. (Barrio de Gros).

APARATOS radio Philips un mes de uso; costó 1.000 ptas., hoy 399. Cambridge poco uso, costó 900, hoy 259. Usandizaga, 2.

ARREGLE su calzado en la calle San Martín, 56; mediasueñas y tacones señora, 3'25; caballero, 5'25; trabajo garantizado.

BATAS hechas y sobre medida. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería, 12.

BUENA MODISTA, confección esmerada, especialidad hechura sastre, precios económicos. Easo, 6, cuarto. Teléfono 16-2-31

BUZOS, bombachos, guardapolvos y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería, 12.

CAMIONETA furgón para 600 kilos, reducida patente, se vende o se cambia por turismo. Ofertas al Apartado 103.

CHICO FALTA venta caramelos. Isabel la Católica, 11. Bar. De 3 a 4.

COMPRO alhajas, oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de Ocasión. Telf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa.

EN CASA particular, céntrica, soleada, se desean huéspedes desde 7 ptas. o dormir a 1'50. Dirigirse a esta Administración.

GRAMOFONOS. Vendo muy barato uno de maleta con 30 discos, en 60 pesetas. Razón: Librería Valverde. Pasajes.

HACE FALTA oficial de trincheras que sepa armarlas. Informes: Barrio de Loyola, casa la carpintería, quinto C.

HACEN FALTA oficial de sastre y aprovechanta adelantada. Guetaria, 21, quinto, derecha.

HUESPEDES se admiten a pensión completa o para dormir. Precios económicos. Guetaria, número 15, 4.º derecha.

MAQUINAS coser, bordar, nuevas, ocasión, de sastre, vainica e inscrutar. Piezas y composuras garantizadas. San Martín, 6.

MODISTA diplomada en París. Precios moderados. San Marcial, 18, 1.º Tlf. 13-9-25.

NECESITO 10.000 pesetas; tengo para responder 90.000. Escribid carta a esta Administración a iniciales C. V.

OCASION. Se vende un carro de mano y una bicicleta, ambos perfecto estado. Dirigirse: Miracruz, 14, bajo, carbonería. Tlf. 16.164.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte, pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero, Plaza Guipúzcoa, 3.

PAGO TODO su valor. Alhajas oro, plata, condecoraciones, dentaduras, papeletas máquinas. Oquendo, 5. Joyería.

PARA DORMIR o pensión completa, deseo huéspedes; baño, ascensor, soleado, económico, buen trato. Pinares, 8, 1.º centro.

PELUQUERIA traspaso o alquiler en Pasajes por no poderla atender. Razón: José Valverde, Librería. Pasajes.

PELLIZAS y abrigos caballero y niños, mucho surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6 y Pescadería 12.

PELUQUERIA SOFI. Permanente garantizada, solo este mes, 5 pesetas; enseñanza completa, 100. Urbieta, 32, bajo. Teléfono 13-8-38.

PENSION MADRID, la mejor situada, calefacción y agua corriente, precios especiales para estables. P. Guipúzcoa, 2, 1.º

PERDIDA perro raza lobo, atiende por «Sultán». Gratificarán su entrega en Zabaleta, 40. Talleres.

PERDIDA gabardina de S. S. a Tolosa, en tren de las dos tarde. Ruégase entreguen: Alfonso VIII, bajo. Teléf. 16.017. Gratificaré.

PERMANENTE completa, garantizada, desde 15 pesetas. Casa Romeo, Garibay, 17, 1.º

REPARACIONES de toda clase de relojes las ejecuta a la perfección Casa Ginebra. Padre Larroca, 14, por personal técnico suizo.

SASTRE de Madrid. Hechuras finas de traje o gabán, 45 ptas.; con forro de seda, 60; de señora, 40. Pí y Margall, 15, 1.º Telf. 12-3-81.

SE ALQUILA pisito amueblado, confortable, baño, gas, ascensor, económico. Razón: en esta Administración.

SE ALQUILA gabinete para dos amigos, con o sin pensión. Oquendo, 8, 5.º izquierda.

SE DESEA comprar segundo piso, soleado, entre San Martín y Boulevard. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, 1.º Teléfono 14-0-18

SE LIMPIAN trincheras, checos y abrigos a 4 ptas.; trajes caballero a 5, y señora a 3, en 24 h.A. Miramón, n.º 4, 6.º n.º 1; ascensor.

SE NECESITAN modelos para ondulado marcel. Peluquería Juanito. Francisco Gascue, número 4.

SEÑORA sola, ofrece hermoso gabinete independiente a Sr. o Srta., con pensión o sin ella, buen sitio. Usandizaga, 25, portería.

SEÑORA sola, alquila habitaciones amuebladas, con pensión o sin ella; hay cuarto de baño. Legazpi, número 7, portería.

SEÑORA sola alquila hermosa habitación amueblada con derecho a cocina. Carquizaro, 3, 1.º A.

SE OFRECE cocinera, para dentro o fuera, buenos informes. Moraza, 5, tercero, izqda.

SE OFRECE muchacha para todo. Informarán: Pí y Margall, 6, cuarto, izquierda, a iniciales J. A.

SE OFRECE cocinera sencilla, para dentro o fuera, hablando francés. Razón: teléfono número 14-3-68

SE TOMARIAN dos guardias de Asalto amigos, pensión 4,50; cuatro platos y vino. Razón: en esta Administración.

SE TRASPASA local con vivienda o sin ella, poca renta. Calle Pinares, 11, zapatería.

SE TRASPASA acreditada huertería en el Barrio de Gros, plaza Viteri, 1. Informarán, en la misma.

SE VENDE camioneta "Doge" 2 1/2 toneladas, toda prueba, por no poder atender, o permu-taría a cambio por turismo 4 plazas. 10.802.

SE VENDE comedor completo o separado, y todos los muebles de un piso. General Lersundi, 5, entresuelo, derecha.

SE VENDE 2 cubiertas, una de 34x7, "Goyen", en 125 ptas., y otra 32x6, "Feristone", 100 ptas., buen uso. Zabaleta, 47, atrás bajo.

TRASPASO bares. Bar restaurant, céntrico, buena clientela, a prueba; ultramarinos, etc. Agencia Gros. Miracruz, 28. Teléf. 10-8-20.

VENDESE mesa de escritorio con su sillón, y otros varios muebles, a cualquier precio. Horas: de 10 a 1 y de 3 a 6. Urdaneta, 16, 2.º

VENDESE perra joven, guardián. Moraza, número 5, huertería.

VENDO frotadora marca A. E. S., seminueva y a toda prueba, económica. Razón: Garibay, 4. Café del Norte.

VENDO mesa de billar, viéndola funcionar, muy barata. Razón: Garibay, 4. Café del Norte.

VENDO comedor vasco, paraguero y armario luna. Secundino Esnaola, 15, portería.

## Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

EN PAMPLONA.—Antonio Leoz, Mayor, 32. Librerías de Ferrocarriles (S.A.), biblioteca de la estación del Norte.

EN BILBAO.—Axpe, quiosco del bar Pacho; Concha, bar Carabanchel; Paca, puesto del Bulevar; María, puesto del Tío; Manuel, puesto del puente de Isabel II; puesto del Palomar; puesto del Banco Urquijo Vascongado; Luis, plaza Circular; Justo, plaza Circular; puesto del Banco de Comercio; Mariano, Marques del Puerto; Escós, Hurtado de Amézaga; Victoria, San Francisco, y Manuel García, estanco de la estación de Achuri.

EN VITORIA.—Librerías de los Ferrocarriles. Hijas de Alonso, plaza de Bilbao, quiosco El Globo.

EN BURGOS.—Librerías de Ferrocarriles S.A., biblioteca de la estación del Norte. Librería Lain Calvo, calle de Lain Calvo, 29.

EN LOGROÑO.—Francisco Arenzana, calle de Sagasta. José Peche Sandoval, paseo del Espolón, quiosco de periódicos.

EN MADRID.—J. Sánchez Herrero, calle de Alcalá, quiosco de periódicos. M. Ontañón, quiosco de periódicos Las Calatravas, calle de Alcalá. Sociedad General Española de Librería, quiosco "El Liberal", puerta del Sol. Quiosco de Teófilo Gómez, Alcalá, 22. Mariano Martín, quiosco de periódicos, calle de Alcalá. Sociedad General Española de Librería, quiosco "La Voz", calle de Alcalá. Sociedad General Española de Librería, calle de los Caños, 1. Estafeta Norte. Librerías de Ferrocarriles (S.A.), biblioteca de la estación del Norte.

EN VALLADOLID.—Francisco Valero, quioscos de la Plaza Mayor y Campo Grande. Librerías de Ferrocarriles (S.A.), biblioteca de la estación del Norte. Señoras Juna y M. Torres de la Cal. Plaza Mayor, 11.

EN BARCELONA.—Sociedad General Española de Librería, quiosco nuevo, rambla del Centro. Biblioteca de la estación del Norte, quiosco Urquizaona. Sociedad General Española de Librería, quiosco Barcelonés, rambla de Canaletas.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Izaguirre (E.) y Bengoechea contra Mondragón y Lesaca; segundo (a remonte), Gorospe y Uranga contra Eguiguren y Machin.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Salaverria hermanos contra Izaguirre (J.) y Eguaras; segundo (a remonte), Iraola y Azcoitia contra Solaverri e Irigoyen II.

A las diez y media noche: Primero (a mano), Salegui contra Echave III y Chapasta; segundo (a mano), Onaindia y Ubilla III contra Chiquito de Iraeta y Echániz I.

VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto tarde a nueve noche: Complemento sonoro y "La indómita" por Jean Harlow y William Powell; a las diez y cuarto noche: "Piernas de perfil" por Pampinas y "La indómita".

PETIT - CASINO.—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde: "Eres muy descuidado", "Sillas de montar" y "Dejada en prenda" por Shirley Temple y Adolphe Menjou; a las diez y cuarto noche: "Cercas y balas" y "Dejada en prenda".

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: "Las quiero a todas" por el famoso tenor Jan Kiepura.

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro: a las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde: "La alegre divorciada" por Fred Astaire y Ginger Rogers; a las diez y cuarto noche: "La alegre divorciada" y "Cercas y balas".

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche: "Revista Paramount número 9.208" y "Sin familia" por Robert Lynen.

TEATRO TRUFA.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y media a nueve y a las diez y cuarto noche: "Me gusta la música", "Fantasías náuticas" y "El brindis de la muerte" por Warner Baxter y Conchita Montenegro.

TEATRO PRINCIPE.—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde: "¡Qué buenos tiempos aquellos!" y "La bien pagada" por Lina Yegros y Antonio Portago; a las diez y cuarto noche: "La bien pagada" y "El hombre de las dos caras".

GRAN KURSAAL.—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: "La novia de Frankenstein" por Karloff.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

\* \* registradas \* \*

### BOLSA DE MADRID

FONDOS PUEBLICOS	
Interior 4 %	80,75
Exterior 4 %	99,55
Amort. 4 % viejo	92,20
" 5 % 1926	101,00
" 5 % 1927 exento	101,10
" 5 % 1927 con imp.	100,00
" 3 % 1928	85,65
" 4 % 1928	100,55
" 4 1/2 % 1928	100,50
" 5 % 1928	101,00
Deuda Ferroviaria 5 %	100,75

### VALORES ESI.

Géd. Banco Hipot. 4 %	97,50
" 5 %	102,20
" 5 1/2 %	103,10
" 6 %	111,90

### ACCIONES

Banco España	612,00
" Central	89,00
" Hisp. Americano	136,00
" Español Crédito	265,00
" Hipotecario	550,00
" Esp. Río Plata	70,00
Duro Felguera	42,00
Tabacos	251,50
Minas del Rif	525,00
Fer. Norte	193,50
" Alicante	175,00
Metro de Madrid	141,00
Azucarera de España	54,70
Explosivos	6,60
Hisp. Americ. Elect.	415,00
Mengemor	142,00
Hidr. Española	2 4/5
Petróleos	154,70
Electra Madrid	175,00
Unión y Fénix	616,40
Telefónicas pref.	116,00
" ord.	151,00

### BOLSA DE NUEVA YORK

#### ACCIONES

General Motors	51 3/8
U. S. Steel	45 3/8
Canadian Pacific	9 0/0
Royal Dutch	44 1/2
Anaconda Copper	21 1/2
General Electric	35 3/8
Americ. Smelting ord.	58 3/4
" Telegraph & Telephone	142 0/0

### BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Deuda 3 % perpetua	75,40
" 4 % 1918	71,40
ACCIONES	
Banco de Francia	8890,00
Credit Lyonnais	1629,00
F. C. P. L. M.	102,00
Peñarroya	241,00
Kuhlmann	572,00
Wagons Lits	42 3/4
Rio Tinto	137,00
Royal Dutch	2150,00
Tharsis	280,00

### BOLSA DE BERLIN

Chade	238,88
A. E. G.	36 5/8
I. G. Farbenindustrie	149 1/2
Harpener Bergbau	110 0/0
Deutscher Bank	85 0/0
Reichsbank	175 0/0
Siemens Schuckert	118 0/0
" und Halske	164 14
Berliner Kraft & Licht	141,78

### CAMBIO INTERNACIONAL

#### MADRID

Franco	48,40
Libras	36,15
Dollars	7,36
Liras	59,85
Belgas	124,00
Suizos	239,375
Reichsmark	2,95

#### PARIS

Pesetas	207,25
Libras	74,62
Dollars	15,17
Liras	123,20
Belgas	255,35
Suizos	493,25

#### LONDRES

Pesetas	35,01
Franco	74,60
Dollars	4,91
Liras	60,4375
Belgas	29,22
Suizos	15,13
Reichsmark	12,22
Florines	7,245
Krs. suecas	19,40
Pesos argentinos	18,80

### BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Consolidado 2 1/2 %	835/8
War Loan 3 1/2 %	103 7/8
Victory Bonds 4 %	115 5/8
Argentina 4 %	100 1/2

#### ACCIONES

Barcelona Traction	12 1/4
Sidro	5 1/4
Bank of England	358 0/0
Imperial Chemicals	35 1/2
Shell Transport	3 27/32
Woolworth	109 0/6

### BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	80,40
Amortizable 5 %	100,85
Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	102,00

#### ACCIONES

Banco de Bilbao	1240,00
" Vizcaya "A"	120,00
" "B"	500,00
" Urquijo Vascong.	160,00
Sota y Aznar	485,00
Naviera Mundaca	25,00
" Guipuzcoana	50,00
" Vascongada	250,00
Maritima Nervion	510,00
" Unión	230,00
Euskalduna	240,00
F. C. Norte	199,00
" M. Z. A.	169,50
" Vascongados	80,00
" Santander-Bilbao	150,00
" La Robla	550,00
Altos Hornos	88,00
Basconia	1050,00
Siderurg. Mediterránea	51,00
Hidroeléctrica Ibérica	785,00
" Española	200,00
Electra de Viesgo	595,00
Setolazar	55,00
Minas del Rif	515,00
Explosivos	62,00
Papelera	950,00
Resineras	25,00
Seguros Aurora	420,00

#### OBLIGACIONES

Norte 3 % 1.ª	54,75
" Tudela 5 %	75,00
Hidroeléctrica 5 %	102,00
Altos Hornos 6 %	101,60



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PREGIOS DE SUSCRIPCION  
En España:  
3 meses, 40'50; 6 meses, 24'00; un año, 42'00  
En el extranjero:  
3 meses, 24'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

TÉLEFONO URBANO 1-00-24  
TÉLEFONO INTERURBANO 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRÁFICA "VOZ"

LOS RESPONSABLES

EL MITIN DE IZQUIERDAS

## POLITICA CON PRECEDENTES

## DIFERENCIA DE TRATO

No hay país que no cuente en su historia política escándalos e immoralidades, si bien es cierto que pocos han tenido el tufillo a garito que ha tenido el que se tramitó aquí estos días. Por lo regular, los negocios donde juegan la prevaricación y el peculado son de otro carácter y se plantean y desenvuelven de manera harto distinta.

Grandes figuras de la política han sido inmorales, y no por eso ha disminuido su valor en la historia. Por ejemplo, Dantón y Mirabeau fueron hombres de dudosa moralidad; pero su influencia ha sido tan gigantesca en los acontecimientos en que intervinieron que su conducta privada nada les resta en el aprecio de los hombres. El grande hombre no puede ser medido de la misma manera que el personaje mediocre. Pero ha de ser grande hombre, efectivamente, y no un histrión ridículo que no aporta a la política otra cosa que desenfado y frases vacías. Si los servicios que un gran político rinde al Estado son de tal volumen que engrandecen al país y producen salud y bienestar colectivos, entonces se le pueden perdonar extralimitaciones y excesos en el manejo de los caudales públicos. En cambio, son intolerables los políticos que unen la conchupencia a la incapacidad.

Tomando en pinzas episodios análogos del pasado español, y dejando a un lado los latrocinios de los períodos absolutistas, donde el despojo del pueblo era cosa normal y admitida, basta remontarse a los principios del régimen constitucional para recordar los negocios de María Cristina, la madre de Isabel II, a quien llamaban por antonomasia "la ladrona"; los de su propia hija y los de Narváez, Sartorius y Salamanca. Narváez y Salamanca hicieron también negocios de juego, solo que éste no era un "juego de destreza", como dice el sutil eufemismo de estos días, sino un juego de Bolsa. Tomo el dato de un libro de Romanones y no de ningún historiador revolucionario: "En 1844 la Bolsa absorbía todas las preocupaciones; fuera de ella no existía atención e interés. Para influir en el alza o en la baja se aprovechaban sin escrúpulo cuantos hechos ocurrían, aumentándolos, deformándolos, inventando nuevas tendencias. En aquella ocasión eran más los jugadores al alza, descontando sucesos prósperos y favorables. Salamanca, sabiendo mejor a qué atenerse, asociando a la jugada al general Narváez, a la sazón presidente del Consejo, mantenía una fuerte posición a la baja". No fueron éstos, sin embargo, los negocios que llevaron a la barra a Salamanca, sino los de ferrocarriles y barcos de guerra, en combinación con la reina. Es de notar que suspendida la discusión por enfermedad de Salamanca, en el Congreso no se volvió a hablar del asunto, porque la impunidad también se aloja a veces en el régimen parlamentario. Tuvo menos cuarte que Sartorius, al cual, no el Parlamento, sino el pueblo, por medio de la revolución del 54, echó del Gobierno por hacer granjería de los dineros públicos. Sartorius, el jefe de los "polacos", practicaba la inmoralidad con el desenfreno natural de quien presidía un partido que solo buscaba en la política dinero y empleos.

La inverecondia de etapas borbónicas son ya axiomáticas. Don Alfonso XIII, amigo de Marquet, el Strauss de entonces, animador de los negocios más ruinosos para el país, tuvo algunos buenos auxiliares en la época monárquica. Hay que reconocer, no obstante, que fué un ministro monárquico el que suscribió el juego, y que éste ya no se reanudó hasta 1934, en plena República, en San Sebastián y Formentor. Las immoralidades administrativas de la monarquía son, a pesar de eso, las que más influyen en su desprestigio. Durante la dictadura se realizaron abiertamente negocios y especulaciones, y no por el dictador precisamente, sino por sus colaboradores, algunos de los cuales alientan aún en esta segunda época del régimen republicano. ¿Y la administración municipal y provincial en aquellos años? Por poca memoria que tenga el pueblo español tiene que recordar el desbarajuste de las Diputaciones y los Municipios, entregados a "hombres nuevos" que hoy siguen siéndolo en la Ceda y en el agrarismo.

Claro que la corrupción monárquica no disculpa la que pueda darse en el régimen republicano. Eso sería aceptar la cínica conducta de ciertos inculpados que pretenden contrapesar sus manejos diciendo que "también" Strauss negoció con otros. No. La República debe deshacerse de los políticos inmorales y proscibirlos. Pero la responsabilidad no se limita a los hombres sino a la bandera que los cobija; al partido que les presta su apoyo. La originalísima teoría del señor Gil Robles de compartir la responsabilidad política solamente cuando le conviene, es inadmisibile. La Ceda ha escogido sus aliados, hace con ellos una política conjunta y con su fuerza parlamentaria ha cubierto todos los Gobiernos nacidos de las elecciones de noviembre de 1933. Por lo tanto, la política del bloque es la que hay que juzgar en el tribunal de la opinión pública, que es el que no admite sutilezas ni componendas. Cuando habla Gil Robles, con ma-

nifiesta mala fe, de la "solidaridad revolucionaria" de octubre, envolviendo en el movimiento, del que discrepaban, a las izquierdas republicanas, lo hace a cuenta de la alianza establecida en los Gobiernos de la coalición republicano-socialista, rota en las elecciones aludidas. En cambio, no quiere responsabilidad en la política realizada por la situación que él ha incubado y apoyado. Esta es la sinceridad del famoso "bloque". Pero la dialéctica jesuitica, que puede ganar batallas en ciertas estancias propicias a toda combinación reaccionaria, no valdrá a la hora de la verdad, cuando le pregunten a los electores si votan la confianza a los prevaricadores y sus cómplices.

La moraleja de esta sucia historia de tahures—si es que estas historias pueden tenerla—, es que la República había quebrado la línea de la inmoralidad monárquica, desde el Gobierno provisional al Gobierno Azaña, y esta línea vuelve a anudarse durante la gestión de las derechas, a lo largo de una situación que quiso representar el interés de España. Les hemos acusado de espíritu monárquico, de prácticas "viejo régimen", de política aprendida en la picaresca antigua, y los hechos han venido a darnos la razón. Aún tendremos mayores pruebas.

J. DÍAZ FERNÁNDEZ.

(Prohibida la reproducción).

### PROPAGANDA REPUBLICANA

## Extraordinaria animación precursora del acto de afirmación que, organizado por Izquierda Republicana de San Sebastián, se celebrará mañana a las once en el Frontón Urumea

Los organizadores del acto que mañana se celebrará en el frontón Urumea, en el que harán uso de la palabra el ex ministro don Santiago Casares Quiroga; el presidente de las Juventudes de Izquierda Republicana, señor Sayagües; el publicista y diputado señor Just, y el señor Bengaray, de Pamplona, tienen el éxito asegurado. Porque no sólo de San Sebastián acudirán las gentes de izquierda, los republicanos y afines, sino que de los pueblos de la provincia han solicitado gran número de entradas de aquellos Centros.

El frontón Urumea se verá lleno en este acto de afirmación republicana, al que acudirán centenares de afiliados y de simpatizantes, a los que no ha hecho falta estimular con llamamientos y con coacciones, sino que espontáneamente han de acudir al mitin de Izquierda Republicana.

Comenzará el acto a las once de la mañana, hora para la cual se habrán cerrado las puertas del local.

Del orden de colocación se encargarán afiliados de Izquierda Republicana, a los que se ruega acudan esta noche, a las diez, al Centro (Garibay, número 4) para recibir instrucciones.

Después del mitin, en los locales del Centro de Izquierda Republicana se celebrará el banquete en honor de los oradores, banquete que tendrá carácter íntimo, aunque el número de inscriptos es ya elevado, y parece también que los partidos afines han mostrado deseos de estar representados en dicho banquete, para el cual algunos han enviado su inscripción.

### LOS CUERPOS FORALES

## LOS MIQUELETES Y EL CENTRALISMO

Según la "Gaceta", ya no dependen los miqueletes guipuzcoanos, los millones a veces ni los forales vizcaínos de sus respectivas Diputaciones. Han pasado a depender estos Cuerpos armados, de la época foral, de los gobernadores civiles provinciales, aunque el Estado no los pague, sino que continuarán pagándolos Alava, Guipúzcoa y Vizcaya. Un bonito negocio para el Poder central.

Ya al despojar de los Fueros a las tres provincias se crearon en el País Vasco los Gobiernos civiles, autoridad que en Vasconia era desconocida, al igual que era desconocido el servicio militar, implantado después de la Ley del 21 de julio de 1876. Pero en aquella época foral los miqueletes existían en Guipúzcoa. Aunque los guipuzcoanos no vestían el uniforme de soldados del Ejército español, sabían llevar gallardamente el uniforme del miquelete. Nadie les supió en valor para combatir a la reacción carlista, y ellos fueron los que con gran eficacia se batieron contra las tropas del pretendiente, dejando asombrados por su valor y arrojo a los jefes del Ejército liberal.

Son, por lo tanto, los miqueletes la última representación activa que nos quedaba hasta ahora de la época foral. Y este Cuerpo, integrado por gentes sencillas y de honradez a toda prueba, que estaba dedicado casi exclusivamente al servicio de la Administración provincial, ha sido absorbido por el Poder central para ponerlo a disposición de los gobernadores civiles y pasarán a formar parte de una coordinación de servicios de Orden público.

Ha matado el Estado lo que bien pudiéramos llamar el "alma" del Cuerpo de Miqueletes, reflejada en su guipuzcoanismo in-

Nos ha llenado de satisfacción el anuncio de un acto de las izquierdas republicanas en nuestra incomparable Donostia. Satisfacción y consuelo para nosotros, los vascos que sentimos en "euskera", pensamos en liberal y hablamos en "erdera" izquierdista. Un rayo de esperanza en este oasis de la decepción, volviendo nuestra mirada hacia el izquierdismo en el que ciframos la reintegración foral de nuestras libertades. Imaginaos vosotros, hombres de la República del 14 de abril, la desilusión tan grande que habremos experimentado cuando la dirección y el mando de la España democratizada fueron a caer en manos de los que renegamos para siempre. Sobraban motivos para repudiar a los que fueron firmes valedores de una dictadura de ignominias.

Pese a nuestro profundo reconocimiento de vascos hacia los republicanos que hicieron al Estado federable, es un hecho evidente que no todos los que integran y han de integrar la gran familia republicana, han sido objeto de iguales tratos. Esto no lo decimos con ánimo rencoroso, menos ofensivo; únicamente como profundo lamento, y para que ello sirva de consejo ante los próximos embates políticos que se presentan interesantes. No por provenir el consejo de un personaje gris y sin ningún relieve va a dejar de ser razonable y, por lo tanto, pro-

vechoso. Además, que quien se considera tocado en sus íntimos sentimientos puede aventurarse a reflejar un estado de ánimo que es común entre las almas gemelas, de colectividades bien compenetradas.

Ante el problema de las reivindicaciones autonómicas sentidas en Cataluña y Vasconia, la primera pudo sumar en su haber unas concesiones que suponían el comienzo de una era de progreso y de bienestar desde el mismo momento en que se implantó la República. Basta recoger los primeros plumazos del Gobierno provisional para extraer de ellos unos ejemplos no muy edificantes de un régimen de estricta justicia y equidad.

Uno de los primeros actos de la República fué la derogación de la célebre Ley de Jurisdicciones, que se dictó precisamente contra el catalanismo. Otro importantísimo, fué el Decreto que se refería al uso de la lengua catalana en las escuelas de primera enseñanza. Este Decreto obligaba a que a los párvulos se les diera enseñanza en la lengua materna.

Asimismo se sustituyó el organismo de la Mancomunidad, o simple asociación de provincias, por la Generalidad de Cataluña, organismo indiscutiblemente más perfecto y superior, y que representó la unidad estatal, suprimiendo en absoluto el sentido histórico-geográfico de las provincias catalanas.

Estos hechos principalísimos y otros que pudieran copiarse de "La Gaceta Oficial", demuestran el progreso enorme que Cataluña experimentó con el advenimiento de la República. Esto en lo que antecede a la implantación del Estatuto.

Expuestos los hechos someramente sobre Cataluña, pensemos en lo que ha podido lograr Vasconia en los primeros meses, y aun después de varios años, y el resumen que fatalmente tenemos que realizar, no sólo se reduce a "cero", sino que nosotros hemos sido privados del uso de nuestra lengua vernácula, a pesar de haberlo solicitado una y otra vez por distintos organismos políticos que nos merecen absoluta garantía de imparcialidad y de su espíritu de bien.

Ni siquiera hemos podido disfrutar de un "semi-gobierno" de elección popular. Creemos sinceramente que esta desconsideración hacia el País Vasco y aquella distinción con Cataluña nos debe herir a todos los vascos por igual. ¿No hemos hecho tanto como el que más por la República? ¿Somos de peor condición que los demás?

Estos recuerdos son muy saludables en estos momentos en que aquellos mismos hombres que inspiraron la República pueden volver a regir sus destinos. Con más motivo, aún, en estos momentos en que el país espera ansioso un pronunciamiento rotundo, completo, en favor de nuestra Autonomía. No se vuelvan a hacer ciudadanos de distintas categorías. Digamos lo que las izquierdas han de realizar por Vasconia.

Nuestras observaciones no están infundadas. Seguimos paso a paso y letra por letra cuanto viene haciendo el ilustre jefe de Izquierda Republicana, señor Azaña. No hay cosa que más exaspere que su constante omisión de la Autonomía vasca. Siempre que a Autonomías regionales se refiere, tiene en sus labios frases de afecto y consideración hacia Cataluña; para Vasconia, ni en Valencia, ni en Lasesarre, ni en Madrid, ha tenido una leve alusión. Es por lo que tememos que subsistan indefinidamente diferencias de trato.

"OTARBE".

### San Sebastián hace 30 años

DIA 2 DE NOVIEMBRE DE 1905. — Hablando del turismo y de San Sebastián, el diario madrileño "El Imparcial", que era entonces uno de los más leídos en España, escribía en tal día como hoy, hace treinta años: —"El decreto del ministro de Fomento, señor conde de Romanones, inspirado en el propósito de favorecer el turismo, produce efecto muy plausible en algunas poblaciones de España. Verdaderamente es nuestro país lugar predilecto de los viajeros afortunados que emplean parte de su vida en recorrer las tierras en que hay motivo para la curiosidad y la admiración. España posee las más notables cualidades para que vengan a visitarla los ricos de todo el mundo. Nuestra historia, nuestros monumentos, nuestros paisajes, las diferencias de fisonomía de cada región, hacen de este pueblo el más adecuado para que se satisfaga el ansia de ver cosas bellas y grandes que tienen los espíritus cultos. San Sebastián se ha anticipado con sus iniciativas a todos los otros, y así hoy es lugar predilecto de residencia de los extranjeros. Hasta hace poco sólo en el verano se veían llenos los hoteles y las hospederías de la ciudad donostiarra. Ya el invierno de San Sebastián es tan animado, tan alegre y jubiloso como el de otras ciudades del extranjero a las que el clima favorece haciéndolas agradables para la estancia en los meses rigurosos. En San Sebastián hay en la actualidad una numerosísima colonia de aristócratas y de opulentos de todos los países. ¡Leer a San Sebastián!"

Pedro Sarasqueta.

### Ezquerria Vasca Federal

Se convoca a asamblea general ordinaria que se celebrará hoy, sábado, a las siete en primera convocatoria, y siete y media en segunda.

El orden del día está expuesto en la tablilla de anuncios del Centro.

Se ruega a los afiliados asistan con puntualidad.—El Comité.